

Årsredovisning 2013



Innehåll

● ÅR 2013 I KORTHET	1
● BOLAGSPROFIL OCH STRATEGI, ENDOMINES I KORTHET	2
● VD HAR ORDET	4
● MARKNAD	6
● FINLAND SOM GRUVLAND	8
● FRÅN PROSPEKTERING TILL GRUVDRIFT	10
● VERKSAMHETERNA	15
● MINERALRESERVER OCH MINERALTILLGÅNGAR	24
● FLERÅRSÖVERSIKT OCH NYCKELTAL	26
● STYRELSE OCH LEDANDE BEFATTNINGSHAVARE	28
● AKTIEN	30
● INNEHÅLL FINANSIELLA RAPPORTER	32
● FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE	33
● KONCERNENS RAPPORT ÖVER TOTALRESULTAT	41
● KONCERNENS BALANSRÄKNING	42
● KONCERNENS RAPPORT ÖVER FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL	43
● KONCERNENS RAPPORT ÖVER KASSAFLÖDEN	44
● MODERBOLAGETS RESULTATRÄKNING	45
● MODERBOLAGETS BALANSRÄKNING	46
● MODERBOLAGETS FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL	47
● MODERBOLAGETS KASSAFLÖDESANALYS	47
● NOTER OCH TILLÄGGSUPPLYSNINGAR	48
● UNDERSKRIFTER	72
● REVISIONSBERÄTTELSE	73
● ORDLISTA	74
● ADRESS	Baksidan

År 2013 i korthet

- Guldproduktionen uppgick till 790,0 kg (866,5), en minskning med 9 %. Det genomsnittliga marknadspriset på guld sjönk med 15 %. Intäkterna uppgick till 164,1 MSEK (235,1), en minskning med 30 %. Resultatet efter skatt uppgick till -63,3 MSEK (18,9). Resultatet per aktie var SEK -0,74 (0,24). Investeringarna var totalt 42,5 MSEK (40,1). Årets kassaflöde var -24,1 MSEK (24,5). Likvida medel vid årets slut uppgick till 45,9 MSEK (69,2)
- En nedskrivning av anläggningstillgångar med 32,5 MSEK (0,0) gjordes med anledning av det låga guldpriset
- Betydande utvidgning av Korvilansuoförekomsten som resultat av långa guldmineraliserade kärnsektioner från nya borrhål
- En riktad nyemission i mars tillförde ca 45 MSEK
- Endomines godkändes för sekundärnotering på NASDAQ OMX Helsinki i maj

- Miljökonsekvensbeskrivningen över Karelska Guldlinjen klar
- Cove Resources fullföljde inte förvärvet av Kalvinit

VÄSENTLIGA HÄNDELSER EFTER ÅRETS SLUT

- Beslut tagits om Prospekteringen ska koncentrera till Pampalogruvan och dess omedelbara omgivning
- Program för kostnadsbesparingar och effektivitetsförbättringar har införts
- Nya bearbetningskoncessioner beviljade för förekomsterna Hosko och Muurinsuo
- Uppmuntrande borresultat från det utökade prospekteringsprogrammet
- Uppdaterade mineralreserver och mineraltillgångar offentliggjordes den 2 april 2014

Årsstämma

Aktieägarna i Endomines AB (publ) kallas till årsstämma torsdagen den 24 april 2014 kl. 16.00 på Blasieholmens Restaurang, Blasieholmsgatan 4c i Stockholm.

Anmälan

För att få delta i bolagsstämman måste aktieägare dels vara registrerade i den av Euroclear Sweden AB förda aktieboken onsdagen den 16 april 2014, dels till bolaget anmäla sitt deltagande vid stämman senast onsdagen den 16 april 2014 kl. 12.00.

Kallelse

Fullständig kallelse och samtliga bolagshandlingar inför årsstämman finns tillgängligt på bolagets hemsida www.endomines.com.

Kalendarium

- 2014-04-24 Årsstämma 2014
- 2014-05-12 Kvartalsrapport 1
- 2014-08-14 Kvartalsrapport 2
- 2014-11-05 Kvartalsrapport 3

Bolagsprofil och strategi

Endomines är ett nordiskt gruv- och prospekteringsbolag som sedan februari 2011 producerar guld i sin första guldgruva i östra Finland. Gruvan ligger i anslutning till den cirka fyra mil långa guldpotentiella Karelska

Guldlinjen utefter vilken Endomines kontrollerar alla hittills kända guld-förekomster. Bolaget har flera andra guld- och industrimineralförekomster som nått olika utvecklingsstadier.

Affärsidé

Endomines affärsidé är att utveckla guldförekomster till ekonomiskt lönsamma gruvor med primärt fokus på Pampalogruvan och andra guldfyndigheter utmed Karelska Guldlinjen.

Målsättning

Endomines målsättning är att öka aktieägarvärdet genom lönsam guldproduktion och att utveckla mineralförekomsterna som ingår i Bolagets projektportfölj samt att genom fortsatt prospektering lokalisera och förädla nya förekomster i anslutning till Karelska Guldlinjen och i finska Lappland. Bolaget kommer även att överväga olika andra möjligheter, inklusive förvärv av nya förekomster, för sin fortsatta tillväxt.

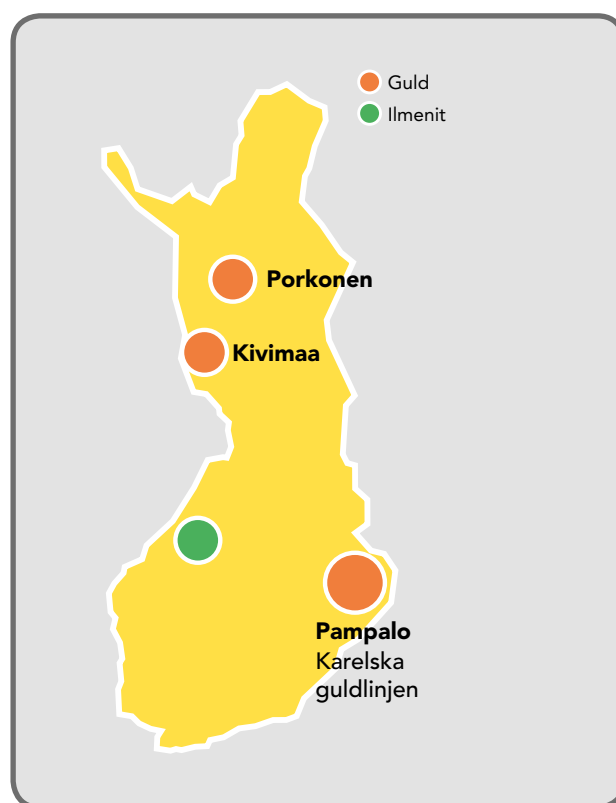
Strategi

Endomines prioriterar guldproduktionen i Pampalo. Förutom den producerande Pampalogruvan omfattar Bolagets projektportfölj ett flertal guldförekomster i olika utvecklingsskeden vilka huvudsakligen ligger i anslutning till Karelska Guldlinjen. Dessa utgör en solid bas för framtida expansion av verksamheten. Endomines har även ambitionen att aktivt delta i den framtida transformeringen och konsolideringen av den nordiska gruvbranschen och kommer därför att utvärdera eventuella möjligheter som uppstår.

Bolagets affärs- och gruvverksamhet baserar sig på hållbara principer för att minimera verksamhetens miljöpåverkan.

Ytterligare en hörnsten i Endomines strategi är att utnyttja det gynnsamma investeringsklimatet för prospektering och projektutveckling som råder i Finland. Infrastrukturen är välutvecklad, den politiska omgivningen stabil och det är möjligt att erhålla undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner för stora arealer.

ENDOMINES GULD- OCH INDUSTRIMINERALFÖREKOMSTER I FINLAND



Finansiella och operationella mål

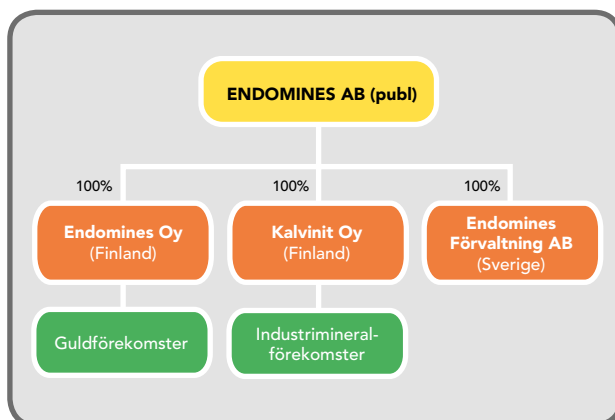
Endomines mål är att:

- Baserat på en årlig gruvproduktion på 380 000 ton, genomsnittlig guldhalt i mineralreserven, bedömd gråbergsinblandning och utbyte i anrikningsverket producera ca 800 kg guld per år (ca 26 000 oz)
- Med bas i positivt kassaflöde i den löpande verksamheten amortera befintlig projektförfinansiering inom två år och skapa förutsättningar för egenfinansierade prospekteringsinsatser
- I så stor utsträckning som möjligt finansiera framtida investeringar genom internt genererade medel, även om extern finansiering kan komma att nyttjas om det bedöms lämpligt

Organisation

Endomineskoncernen består i mars 2014 av moderbolaget Endomines AB, de finska dotterbolagen Endomines Oy och Kalvinit Oy samt det svenska dotterbolaget Endomines Förvaltning AB, som inte bedriver någon verksamhet. Moderbolaget rymmer den centrala och strategiska ledningen inklusive ekonomi- och finansfunktion samt svarar för informationsgivning till aktiemarknaden.

JURIDISK ORGANISATIONSSTRUKTUR I MARS 2014



Endomines Oy

Endomines Oy är verksamt inom tre olika geografiska och geologiska miljöer:

- Utmed Karelska Guldlinjen i östra Finland
- Porkonensområdet i Kittilä kommun i finska Lappland
- Kivimaaområdet i Tervola kommun i finska Lappland

Kalvinit Oy

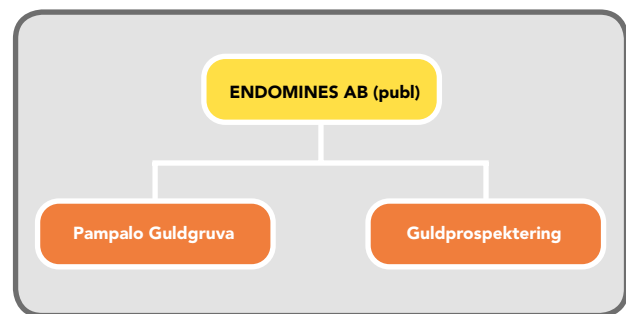
Kalvinit Oy kontrollerar genom undersökningstillstånd de fem ilmenitförekomsterna Koivu, Kaire, Perä, Riutta och Lyly, som ligger i Kelviä i Karlebyområdet i centrala Österbotten i Finland.

Affärsområden

Endomines operationella struktur är uppdelad i två affärsområden samt ett kostnadscenter för koncerngemensamma funktioner m.m.. De två affärsområdena är:

- Pampalogruvan
- Guldprospektering

AFFÄRSOMRÅDEN



Pampalogruvan

Affärsområdet Pampalogruvan omfattar Pampalogruvan, Rämepuro dagbrott, anrikningsverket, sanddammarna, den 48 km långa kraftlinjen och övrig infrastruktur i området omkring gruvan.

Guldprospektering

Affärsområdet Guldprospektering omfattar prospektering efter guld i området utmed Karelska Guldlinjen samt i Porkonen- och Kivimaaområdet.

VD har ordet

2013 var ett år av utmaningar, förändringar och uppnådda mål för Endomines och för vårt flaggskepp Pampalo guldgruva.

Vårt kontinuerliga arbete med att förbättra säkerheten har gett goda resultat och olycksfallsfrekvensen är låg. Vi kan vara stolta över att vår säkerhetsstatistik igen är klart bättre än branschgenomsnittet.

Vår nolltolerans mot olyckor och skador visar även resultat i vår miljöstatistik. Vi har nu drivit verksamheten

ända från det att Pampalo guldgruva togs i drift utan en enda anmärkning från miljömyndigheterna. Enligt ett forskningsprogram på Östra Finlands Universitet är Endomines och Pampalo guldgruva ett av de få gruvbolag som verkligen har vunnit en bred lokal förankring.

En miljökonsekvensbeskrivning för den planerade verksamheten vid de sju hittills kända, s.k. satellitförekomsterna har slutförts och blivit godkänd av Närings-, trafik- och miljöcentralen i Norra Karelen. Den godkända miljökonsekvensbeskrivningen möjliggör för oss att gå vidare med ansökningar om miljötillstånd för satellitförekomsterna.

Kapacitetsökningsprojektet slutfördes under andra kvartalet av 2013 genom att ytterligare en kvarn och nya flotationsceller installerades. Kapacitetsökningen togs i bruk efterhand även om uppstarten var långsammare än förväntad. Den ökade kapaciteten har möjliggjort att malm med lägre halt från Pampalo och satellitgruvan kan brytas och anrikas. Vi avvaktar fortfarande det formella miljötillståndet för Pampalo men den ökade kapaciteten kan utnyttjas med nuvarande tillstånd.

Provbrytningen i Rämepuro och anrikningstestet i industriell skala slutfördes under 2013. Ungefär 20 000 ton malm från denna vår första satellitgruva bröts och anrikades i anrikningsverket i Pampalo.

Under våren genomförde vi framgångsrikt en riktad aktieemission som tillförde bolaget 45 miljoner kr i syfte att intensifiera vår prospektering längs Karelska Guldlinjen. Intresset för emissionen var stort och tilldelning av 7 944 000 aktier har skett till huvudsakligen svenska och finländska investerare. Bolaget blev också godkänt för sekundärnotering på NASDAQ OMX Helsinki i maj.

Under året intensifierade vi prospekteringsaktiviteten avsevärt och borrade 13 254 meter (125 hål). Hälften av hålen var av rekognoscerande karaktär och borrades i Hosko, Korvilansuo-Muurinsuo-området och i Nenävaara. De resterande hålen bor-

rades i syfte att uppdatera de redan kända resurserna i Hosko, Korvilansuo, Muurinsuo och Rämepuro.

De flesta av de rekognoscerande borrhålen i Korvilansuo-Muurinsuo-området har träffat guldmineralisering. Detta bekräftar vår uppfattning att det har förekommit omfattande malmbildande processer i området.

Vår målsättning har varit att avyttra ilmenitförekomsterna i Kelviä till Cove Resources. Till följd av att överlåtelsen inte fullföljdes av Cove Resources har vi inlett sökandet efter en ny partner i syfte att fortsätta att utveckla projektet. Under kontraktstiden gjorde Cove Resources "feasibility-studier" vilka har tillhandahållits Endomines. Kalvinits titaniumprojekt är en betydande ilmenitförekomst och ett långt framskridet gruvprojekt beläget inom Europeiska Unionen och vi tror att en lösning för vidareutveckling av projektet kan hittas.

Framtidsutsikter

Guldprisets utveckling under 2013 var vikande och som en följd av detta tvingades vi i början av 2014 att inleda samarbetsförhandlingar (MBL-förhandlingar) i syfte att genomföra kostnadsbesparingsåtgärder och öka den totala effektiviteten. Resultatet av förhandlingarna blev att arbetsstyrkan reduceras med ett tjugotal personer.

Under året såg vi guldpriset sjunka med omkring 30 %. Den huvudsakliga anledningen till guldprisfallet antas allmänt vara att börshandlade fonder, ETF:er, realiserade sina vinster på guldpriset och började sälja guld.



Emellertid, i skrivande stund har vi sett förändringar i mönstret och guldpriset har återhämtat sig från lägstanivåerna i slutet av 2013 och början av 2014. Vi står fast vid vår övertygelse om att guld inte har förlorat sin status som värdebeständig investering. Vår bedömning är att de nedgångar vi sett i guldpriset snarare kan vara fråga om korrigeringar.

För närvarande är vårt affärsklimat mera utmanande än för ett år sedan. Likväl med vår moderna, välfungerande och hållbara teknik tillsammans med den betydande potentialen i Karelska Guldlinjen har vi en stadig grund från vilken vi kan fortsätta vår långsiktiga strävan att bygga ett starkt gruvbolag.

Slutligen, och än en gång, går mitt varma tack till mina kolleger på Endomines liksom till våra entreprenörer och affärspartners vars hängivenhet och hårda arbete under det gångna året har möjliggjort de prestationer jag nämnt ovan. Jag skulle också vilja ta detta tillfälle att tacka medlemmarna i vår styrelse och aktieägarna för deras fortsatta stöd och engagemang.

Stockholm i april 2014

Markus Ekberg
VD

13 254 m

**Under året intensifierade vi
prospekteringsaktiviteten avsevärt
och borrarade 13 254 meter (125 hål)**

Marknad

Marknaden för guld¹

Utbud

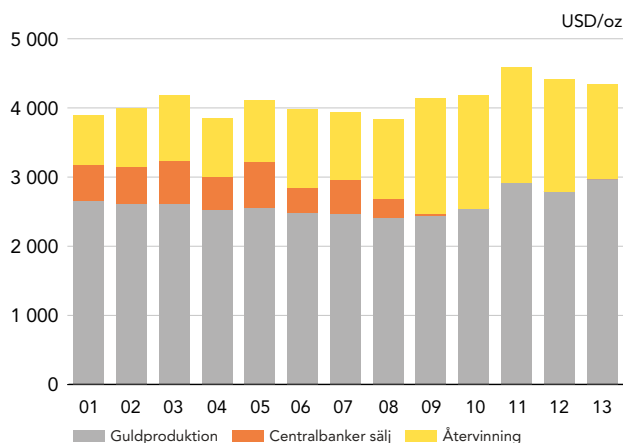
Tillförsel av nytt guld till marknaden sker helt genom gruvproduktion. Det finns idag drygt 900 guldgruvor i drift världen över och dessa producerar varje år ca 3 000 ton guld. Därtill tillförs passivt och befintligt guld genom återvinning, försäljning och guld-lån från officiella reserver. Det går allt längre tid från att nya stora guldfyndigheter hittas tills de kommer i produktion. Samtidigt utvinns reserverna i existerande gruvor i allt snabbare takt, som ett resultat av en effektivare teknik. Guldproduktionen i världens gruvor är lägre än den årliga totala efterfrågan, men har under senaste fyra åren visat en måttlig ökning då befintliga gruvor, som ett resultat av det höga guldpriset, strävat efter att maximera produktionen.

Gulproduktion per land	2013
Land	ton
Kina	420
Australien	255
USA	227
Ryssland	220
Peru	150
Syd Afrika	145
Kanada	120
Mexico	100
Uzbekistan	93
Ghana	85
Brasilien	75
Papua Nya Guinea	62
Indonesien	60
Chile	55
Övriga länder	902
-Finland	8
-Sverige	6
Totalt	2969

Underskottet i guldproduktionen har täckts av bl.a. återvinning och tidigare också från utförsäljningar av guldreserver från olika länders centralbanker.

Diagrammet till höger visar det totala guldutbudet under perioden 2001–2013 fördelat på gruvproduktion, försäljning från officiella källor samt återvinning av guldsrot. De senare posterna svarar för en betydande del av rådande utbud.

GULD: UTBUD PER SEKTOR



Det är närmast konsumenterna som driver på efterfrågan på guld. På den globala marknaden köpte konsumenterna 21 % mera guld under 2013 jämför med året innan. Både Kina och Indien noterade ökad efterfrågan på guld under 2013, Kina med 32 % och Indien med 13 %.

Den huvudsakliga förklaringen till nedgången i guldpriset under året är nettoutflödet på 881 ton från ETF:er (Exchange Traded Funds) då investerare fortsatte att omvärdera sina portföljer som reaktion på marknadsförhållandena. Den totala tillgången på guld var 4 340 ton, en nedgång med 2 % jämfört med 2012.

Halten guld varierar kraftigt i de malmer som bryts idag. Generellt gäller att guldmalm som bryts under jord måste hålla cirka tre gram guld per ton för att vara lönsamma medan dagbrottsmalm kan ha lägre halter. En stor del av världens guld produceras i dagbrott som bryts på malm med guldhalt mellan ett och fyra gram per ton. Produktionskostnaderna varierar kraftigt beroende på om brytning sker i underjordsgruvor eller i dagbrott. Andra väsentliga faktorer som påverkar produktionskostnaden är malms guldhalt och produktionsvolymen.

Tendenser

Flera av de kända stora guldfyndigheterna i världen innehåller allt mindre reserver av guld. Som exempel kan nämnas Sydafrika, som fram till 2007 var det land som producerade mest guld och där man i vissa gruvor bryter guldmalm på över 4 000 meters djup², vilket både är svårt och dyrt. Detta i kombination med höga metallpriser gör att mer pengar investeras i prospektering i Norden, där även god infrastruktur och ett stabilt politiskt läge anses attraktivt. Även om de områden som bedöms ha störst potential för nya stora fyndigheter ligger i Afrika och Sibirien, av-

¹ www.goldsheetlinks.com

² Trevor Fletcher, 1992(http://www.imwa.info/bibliographie/11_4_043-052.pdf)

» Övåntade samhållshåndelser återspeglas ofta i guldpriset

skräcks investerarna ofta av just de skålen att infrastrukturen är dålig och att det politiska låget är instabilt. Idag är Kina det land som producerar mest guld. 2013 stod Kina för drygt 15 procent av den globala guldproduktionen, fóljt av Australien med 9 procent, Ryssland med 8 procent och USA med 8 procent.² Australien är det land som har de största kända guldreserverna. På andra plats kommer Sydafrika fóljt av Ryssland på tredje plats.³

Efterfrågan

Efterfrågan på guld har under lång tid dominerats av smyckesindustrin. Emellertid har guld under de senaste åren fått en allt större betydelse som investeringsobjekt. Övriga användningsområden för guld utgör ungefår 10 procent av den totala efterfrågan och har minskat under det senaste året.

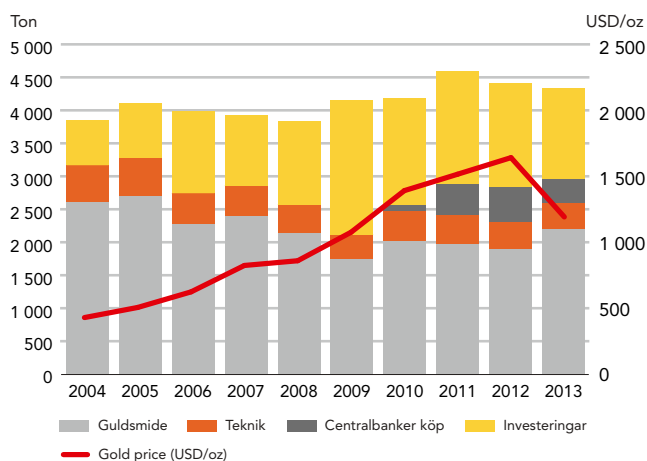
Handel med guld

Den globala guldhandeln sker huvudsakligen direkt mellan olika marknadsaktörer. Handeln sker genom spottransaktioner och olika former av derivat. Huvudsakliga centra för handel är London, New York och Zürich. Främsta aktörer är centralbanker och gruvbolag.

Guldets prissåttning

Guld prissåttas i USD per troy ounce (oz) med en renhet på lågst 995 fine, motsvarande cirka 23,9 karat.¹ Ett oz motsvarar 31,104 gram. Guld omsåttas på en global marknad och skiljer sig från andra metaller genom sin status som monetår tillgåång. Guld har genom tiderna utgjort basen för olika valutasystem och har dårfor sållan prissåttas som en vanlig råvara. Det var först efter Bretton-Wood-systemets fall 1971 som fri prissåttning av guld inleddes.

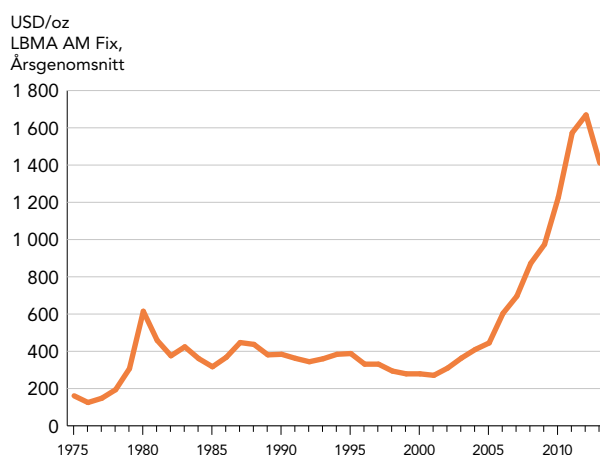
GULD: EFTERFRÅGAN PER SEKTOR



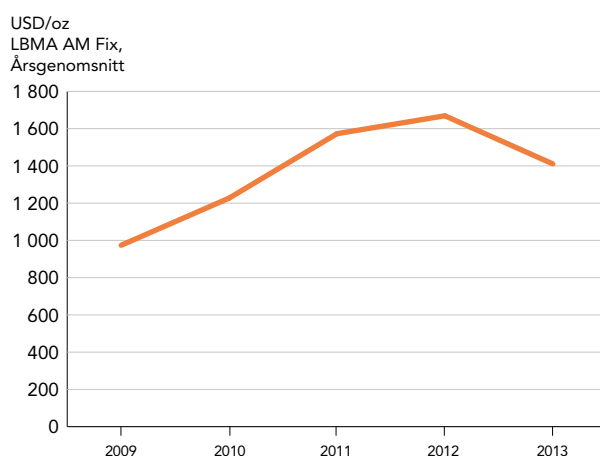
Övåntade samhållshåndelser återspeglas ofta i guldpriset. Oro för stigande inflation och låga realråntror är två andra faktorer som anses påverka guldpriset positivt. I osåkra tider betraktas guld som en "såker" investering.

I oktober 2012 började guldpriset sjunka efter att ha toppat på USD 1 792/oz och genomsnittspriset under 2013 uppgick till USD 1 411/oz.

GULDPRISSET 1975–2013



GULDPRISSET 2009–2013



¹ The London Bullion Market Association

² Thomson Reuters GFMS Gold Survey 2013 Update 2

³ U.S. Geological Survey, Mineral Commodity Summaries, February 2014

Finland som gruvland

Gruvindustrin i Finland och globalt

Gruvdrift har ägt rum i Norden i över tusen år och i Finland finns en stark tradition av malmbrytning och metallframställning. Intresset för mineralprojekt i Norden är ökande. Detta beror bland annat på att det är internationellt känt att det finns liknande geologiska förutsättningar som i de starka gruvnationerna Australien och Kanada.

Den fennoskandiska skölden är en geologisk formation som sträcker sig genom Norge, Sverige och Finland och anses ha mycket goda förutsättningar för mineralförekomster. Detta tillsammans med andra faktorer, som exempelvis infrastruktur, lagstiftning och tillgänglighet till relevant kompetens, gör Norden till ett intressant område för prospektering. Norden anses dessutom underprospekterat jämfört med motsvarande geologiska områden i exempelvis Australien, Kanada, Brasilien och Sydafrika, trots att prospekteringen under de senaste åren ökat.¹ Den jämförelsevis begränsade omfattningen av prospektering i Norden beror bland annat på att det var först under 1990-talet som utländska prospekterings- och gruvföretag fick full möjlighet att prospektera och utvinna mineral i regionen.²

Trenden inom gruvindustrin går mot färre och större gruvor. Antalet gruvor har minskat samtidigt som den totala gruvproduktionen har ökat.³ Effektivisering och teknisk utveckling har möjliggjort denna produktionsökning trots att gruvindustrin sysselsätter allt färre personer.

Finland som gruvland

Gruvindustrin har historiskt spelat en stor roll i den finländska industrin. Ett ökat internationellt intresse för Finland från gruvsektorn

har lett till en positiv trend för prospektering och gruvdrift. Under 2013 utvanns cirka 8 ton guld i Finland, vilket motsvarade 30 procent av den totala gulddutvinningen i Europa.⁴ Landets goda infrastruktur, stora glesbefolkade områden och geologiska data med god täckning och hög kvalitet framtagna av geologiska forskningscentralen i Finland gör landet till ett attraktivt gruvland. Vidare anses Finlands stabila politiska och ekonomiska läge samt landets väl fungerande gruv- och miljölagstiftning vara viktiga positiva faktorer. Rapporten 'Survey of Mining Companies 2013' från Fraser Institute⁵ rankar Sverige och Finland som de bästa länderna i världen för gruvverksamhet.

Finland har, utöver aktiva prospekterings- och gruvföretag, ledande leverantörer inom gruvteknik som exempelvis Metso och Outotec. Dessutom finns det en mängd mindre konsult- och entreprenadsföretag inom prospekterings- och gruvsektorn.

Gruvlagstiftning i Finland

Den finska gruvlagstiftningen regleras i gruvlagen 621/2011 som trädde i kraft den 1 juli 2011, samt gruvförordningen som trädde i kraft den 1 juli 2012. Den centrala målsättningen med lagen är att trygga förutsättningarna för gruvdrift och malmletning på ett samhällsnyttigt, ekonomiskt och ekologiskt hållbart sätt. Målet är dessutom att trygga kommunernas möjligheter att påverka, att säkerställa rättsskyddet och att beakta kraven på medborgarinflytande.



¹ GTK – Mineral deposits and metallogeny of Fennoscandia (<http://arkisto.gtk.fi/sp/sp53/sp53.pdf>)

² Regeringen SOU 200:89 (<http://www.regeringen.se/content/1/c4/23/22/9a50d207.pdf>)

³ World Gold Council (www.gold.org)

⁴ SGU Bergverksstatistik 2012

⁵ <http://www.fraserinstitute.org/uploadedFiles/fraser-ca/Content/research-news/research/publications/mining-survey-2012-2013.pdf>



Kross och anriktningsverk i Pampalo

Från prospektering till gruvdrift

Vägen från inledande prospektering fram till utvinning och försäljning av kommersiella produkter är lång. Nedan följer en beskrivning av olika moment i ett projekt från prospektering till gruvdrift. Tiden från det att ett

undersökningsområde väljs och prospekteringen inleds till gruvproduktion beräknas vara minst 10 år för ett projekt som utvecklar sig positivt och genomgår samtliga utvecklingssteg enligt texten och figuren nedan.

Prospekteringsfas

Val av undersökningsområden

I rekognosceringsfasen är målsättningen att välja ut områden med gynnsamma geologiska förutsättningar där utsikterna att lokalisera en malmfyndighet bedöms som goda. Detta görs genom att samla in geologiska, geokemiska och geofysiska data från utvalda områden, sammanställa, analysera och tolka informationen och på basen av uppnådda resultat bedöma om området kan anses malmkritiskt, d.v.s. om det inom området bedöms finnas förutsättningar att finna brytvärda malmer. I valet av område för gruvdrift finns det en faktor som under de senaste åren blivit alltmer betydelsefull, nämligen den sociala acceptansen för gruvverksamhet.

Prospektering

I de fall rekognosceringen är framgångsrik avancerar prospekteringsprocessen till nästa skede och arbeten med geologisk kartering, blockletning samt geofysiska mätningar. Ofta genomförs också geokemiska undersökningar som innebär provtagning och analys av t.ex. morän, växter eller berg. Om resultaten från dessa undersökningar är positiva påbörjas det mest kostsamma skedet av prospekteringen. Detaljerad och systematisk kartering och kärnbörning utförs för att bedöma mineraliseringens storlek och dess halter av ekonomiskt intressanta element eller mineral. Samtidigt påbörjas mineralogiska, anrikningstekniska och metallurgiska tester för att bestämma hur, och till vilka kostnader, en säljbar produkt skall kunna framställas.

Lönsamhetsanalys

För att bestämma om en förekomst är lönsam att exploatera studeras de tekniska och ekonomiska parametrarna. Detta arbete startar oftast med en så kallad "in-house scoping"-studie. Om resultatet från denna är positivt genomförs en så kallad "pre feasibility"-studie.

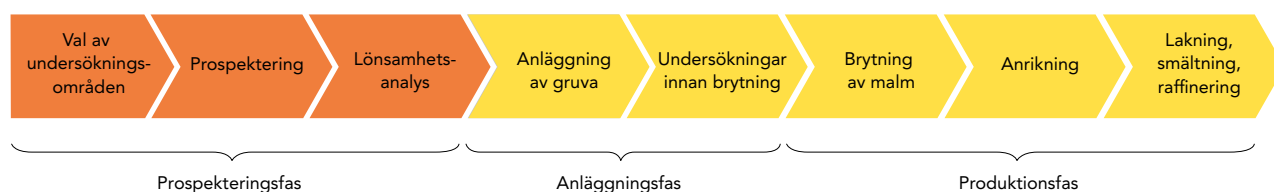
Sista steget innan ett beslut om gruvdrift kan fattas är en slutlig "feasibility"-studie som oftast utförs av en opartisk expertorganisation. Vid positivt resultat kan beslut fattas om att vidta arbete för att finansiera upptagandet av gruvverksamheten.

Anläggningsfas

Produktionsanläggningen utgörs dels av gruvan, i vilken brytningen kan ske under jord eller i dagbrott, dels av anrikningsverket med tillhörande deponeringsområden där malmen förädlas till en säljbar produkt. För att starta underjordsproduktion måste en snedbana drivas eller ett schakt sänkas och orter drivas. Dagbrottsbrytning går snabbare att komma igång med eftersom endast jordavrymning behöver göras för att nå malmkroppen.

Undersökningar innan brytning

För att minimera malmförluster och gråbergsinblandning vid brytningen måste malmkroppen undersökas i detalj i syfte att fastställa malmgränser och halter. Dessa undersökningar innefattar bl.a. geologisk kartering, kärnbörning och kaxbörning. Geologer tolkar erhållen information och sammanställer tillsammans med gruvexperter en brytnings och produktionsplan.



» Guldet i Pampalomineraliseringen går att utvinna till koncentrat genom flotation eller med gravimetriska metoder

Produktionsfas

Brytning av malm

Brytningen av malm kan ske antingen ovan jord i dagbrott eller under jord. Dagbrottsbrytning är vid måttliga djup billigare än brytning under jord. Allteftersom brytningen fortskrider mot djupet måste emellertid allt mer gråberg brytas varför det vid ett visst djup kommer att bli billigare att övergå till brytning under jord.

Vid brytning av malm borras hål i berget och laddas med sprängämnen. Malmen sprängs i mindre block som lastas på truckar för transport till krossverket efter vilket den behandlas vidare i anrikningsverket.

Anrikning

I anrikningsverket mals malmen. Beroende på de värdefulla mineralens egenskaper koncentreras dessa därefter med gravimetriska, magnetiska eller ytkemiska metoder. Slutprodukterna benämns slig eller anrikningskoncentrat och innehåller merparten av de värdefulla mineralen. Koncentraten kan antingen vidareförädlas inom bolaget eller säljas.

Lakning, smältning och raffinering

I många guldfyndigheter måste den finfördelade malmen eller ett producerat anrikningskoncentrat lakas för att guldet och eventuellt vissa andra metaller skall kunna utvinnas. För att få guldet i lösning används som regel natriumcyanid. Från lösningen fälls guldet ut på aktivt kol som tillsätts i form av grova granuler. Guldets återförs än en gång i lösning genom att kolet lakas vid hög temperatur varefter det fälls ut på t.ex. stålull, som i nästa steg rostar. Det guld som utvinns smälts sedan till guldackor eller s.k. doréackor som innehåller cirka 60–90 procent guld. Den slutliga reningen sker vid externa raffinaderier från vilka det levereras som tackor med en renhet av 999,9 tusendelar guld. En betydande fördel med malmen i Endomines Pampalomineralisering är att guldets uppträder på sådant sätt att det kan framställas direkt till guldkoncentrat genom flotation eller med gravimetriska metoder. Dessa koncentrat kan sedan säljas vidare till smältverken.



Klassificering av mineraltillgångar och mineralreserver

Endomines är medlem i branschorganisationen FinnMin (Finnish Association of Extractive Resources Industry), den finska motsvarigheten till SveMin som är en arbetsgivar- och branschförening för gruvor, mineral- och metallproducenter i Sverige. Med anledning av detta följer Bolaget de gemensamma rekommendationer avseende publiceringsstandard för företag som är engagerade i prospektering och mineralutvinning.

SveMins och FinnMins rekommendationer baseras på de regler som den kanadensiska finansinspektionen CSA (Canadian Securities Administrators) kräver att gruv- och prospekteringsbolag skall följa. Det kanadensiska policydokumentet National Instrument NI 43-101 beskriver utgångspunkterna och reglerna för rapportering. Direktivet NI 43-101 rekommenderar användandet av den kanadensiska CIM-koden (Canadian Institute of Mining, Metallurgy and Petroleum) för att beräkna och redovisa mineraltillgångar och mineralreserver, men tillåter också användandet av någon av följande standarder:

- Den australiensiska JORC-koden (Joint Ore Reserves Committee)
- Den amerikanska SEC-koden (United States Securities and Exchange Commission)
- Den brittiska IMMM-koden (Institute of Materials, Minerals & Mining)
- Den sydafrikanska SAMREC-koden (South African Mineral Resource Committee)

SveMin och FinnMin rekommenderar att all information från ett bolag som är medlem i någon av föreningarna direkt eller genom uppdrag skall följa något av ovanstående policydokument. Syftet med rekommendationerna är att de skall fungera som riktlinjer för hur bolag informerar investerare, media och aktiemarknad. Rekommendationerna gäller för all typ information, såsom pressmeddelanden, bolagets hemsida, broschyrer, årsredovisningar och andra publika dokument.

Endomines rapporterar mineraltillgångar och mineralreserver i enlighet med JORC-koden, vilket är den internationellt accepterade australasiatiska koden för rapportering av mineralreserver och mineraltillgångar. JORC-koden är primärt en kod för att rapportera statusen för en mineraltillgång, medan NI 43-101 är en kod för värdepappersredovisning. NI 43-101 kräver betydligt mer teknisk redovisning till marknaden än JORC-koden.

Mineraltillgångar

En mineraltillgång är en koncentration av fast oorganiskt eller fossiliserat organiskt material i jordskorpan i sådan form och i sådan kvantitet att det har rimliga utsikter att kunna utvinnas ekonomiskt.

Klassificering av mineraltillgångar

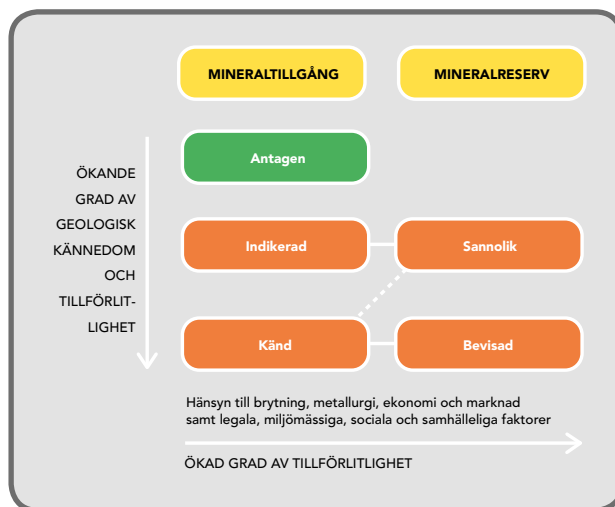
Mineraltillgångar klassificeras efter stigande geologisk kännetegnsgrad i:

- Antagna mineraltillgångar
- Indikerade mineraltillgångar
- Kända mineraltillgångar

Antagna mineraltillgångar

En antagen mineraltillgång är den del av en mineraltillgång för vilken kvantitet och halt uppskattats utifrån geologiska undersökningar, begränsad provtagning samt rimligt bedömda, men inte klarlagda, geologiska samband och haltsamband. Bedömningen grundar sig på begränsad information och provtagning inhämtad

KLASSIFICERING AV MINERALTILLGÅNGAR OCH MINERALRESERVER



från t.ex. hållar, blottningar, jordavrymningar och borrhärlor. Den osäkerhet som präglar en antagen mineraltillgång gör att det inte kan förutsättas att den, eller delar av den, genom fortsatta undersökningar kan uppgraderas till indikerade eller kända mineraltillgångar. Säkerheten i bedömningen är otillräcklig för att medge en meningsfull ekonomisk värdering.

Indikerade mineraltillgångar

En indikerad mineraltillgång är den del av en mineraltillgång för vilken kvantitet, halt, densitet, form och fysiska egenskaper kan bedömas med en säkerhet som är tillräcklig för att den skall kunna utgöra underlag för tekniska och ekonomiska beräkningar. Klassificeringen grundar sig på detaljerade undersökningar och tester av information samlad genom lämplig teknik från t.ex. hållar, jordavrymningar och borrhärlor.

En mineralisering kan klassificeras som indikerad mineraltillgång av en kvalificerad person när kvalitet, kvantitet och fördelning av data är sådana att en rimlig tolkning av geologin och mineraliseringens kontinuitet kan göras. En indikerad mineraltillgång kan användas för en preliminär lönsamhetsstudie som kan utgöra underlag för utvecklingsbeslut.

Kända mineraltillgångar

En känd mineraltillgång är den del av en mineraltillgång för vilken bl.a. kvantitet, halt, densitet, form och fysiska egenskaper är så väl kända att de tillsammans med väl underbyggda tekniska och ekonomiska parametrar kan användas som underlag för produktionsplanering och beräkningar av den ekonomiska bärkraften hos mineraliseringen. Bedömningen är grundad på detaljerade undersökningar och tester av information samlad genom lämplig teknik från t.ex. hållar, jordavrymningar och borrhärlor.

En mineralisering kan klassificeras som en känd mineraltillgång av en kvalificerad person när kvalitet, kvantitet och fördelningen av data är sådana att tonnage och halter kan bedömas med god noggrannhet och att variationer i bedömningen inte väsentligt påverkar den potentiella ekonomiska bärkraften. Denna kategori kräver en hög konfidenznivå och förståelse av geologin samt de parametrar som definierar mineraliseringen.

Reservation (förbehåll)	Undersökningstillstånd (malmletningstillstånd)	Bearbetningskoncession (gruvtillstånd), gruvområdesinlösningsstillstånd och gruvssäkerhetstillstånd
Gäller i högst 2 år.	Gäller högst 4 år från det ursprungliga tillståndsbeslutet, varefter tillståndet kan förlängas med högst 3 år i taget upp till totalt högst 15 år.	Gäller tills vidare eller är tidsbegränsat med upp till 10 år i taget. Tillståndsvillkoren ses över minst vart tionde år.

Mineralreserver

En mineralreserv är den ekonomiskt utvinningsbara delen av en känd eller indikerad mineraltillgång bekräftad genom en lönsamhetsstudie. Studien måste innehålla adekvat information om gruvbrytning, anrikning samt metallurgiska, ekonomiska och andra relevanta faktorer och dessutom visa att en lönsam utvinning är möjlig vid rapporteringstillfället. En mineralreserv inkluderar gråbergsinblandning och tar hänsyn till malmförluster. Termen mineralreserv behöver inte nödvändigtvis betyda att anläggningar för utvinning finns på plats eller att alla tillstånd har erhållits. Bedömningen skall dock vara att det är rimligt att tillstånd erhålls.

Klassificering av mineralreserver

Mineralreserver indelas efter ökande kännedomsggrad i följande klasser:

- Sannolika mineralreserver
- Bevisade mineralreserver

Sannolika mineralreserver

En sannolik mineralreserv är den ekonomiskt brytbara delen av en indikerad, och i vissa fall känd mineraltillgång, bekräftad genom minst en preliminär lönsamhetsstudie. Denna skall innehålla adekvat information om brytning, processteknik, metallurgi, ekonomi och andra relevanta faktorer och vid rapporteringstillfället visa att utvinning är lönsam.

Bevisade mineralreserver

En bevisad mineralreserv är den ekonomiskt brytbara delen av en känd mineraltillgång, bekräftad genom minst en lönsamhetsstudie. Denna skall innehålla adekvat information om gruvbrytning, processteknik, metallurgi, ekonomi och andra relevanta faktorer som visar att utvinning är lönsam vid rapporteringstillfället. En bevisad mineralreserv har av den kvalificerade personen bedömts ha den högsta konfidensgraden. Denna term skall begränsas till de delar av fyndigheten där produktionsplanering pågår och där förändringar i bedömningen inte får väsentliga konsekvenser för den beräknade ekonomiska bärkraften.



Vattenprovtagning i gruvnära vattentäkt



Jordavrymning vid dagbrott

Verksamheterna

Bolagets verksamhet bedrivs genom de två finska dotterbolagen Endomines Oy, inriktat mot prospektering och brytning av guld, och Kalvinit Oy med fokus på utveckling och brytning av industrimineral. De båda dotterbolagen kontrollerar ett flertal bearbetningskoncessioner och ett stort antal

undersökningstillstånd inom fyra olika områden i Finland. Guldfyndigheterna ligger utmed Karelska Guldlinjen samt i Porkonenområdet och i Kivimaaområdet i finska Lappland medan industrimineralförekomsterna ligger i Karlebyområdet i finska Österbotten.

I oktober 2009 beslutade Endomines att påbörja driften i Pampalo underjordsgruva. Byggnadsarbeten påbörjades i oktober 2009 och anläggningarna stod klara i december 2010 enligt tidplan och budget.

Översikt

Brytningen i Pampalo sker både i dagbrott och under jord. Anrikningsverket med tillhörande sanddammar, byggnader och övriga anläggningar har placerats i anslutning till underjordsgruvan i Pampalo. Pampalo ligger centralt i fältet, vilket medför att transporterna från övriga satellitförekomster i anslutning till den Karelska Guldlinjen kan minimeras. Elförsörjningen sker via en 48 km lång kraftledning från det finska stamnätet.

Pampalo har tidigare provbrutits av Outokumpu. Brytningen skedde huvudsakligen i ett dagbrott men i slutskedet bröts malm även under jord. Snedbanan underjord går idag ner till över 450 meters djup.

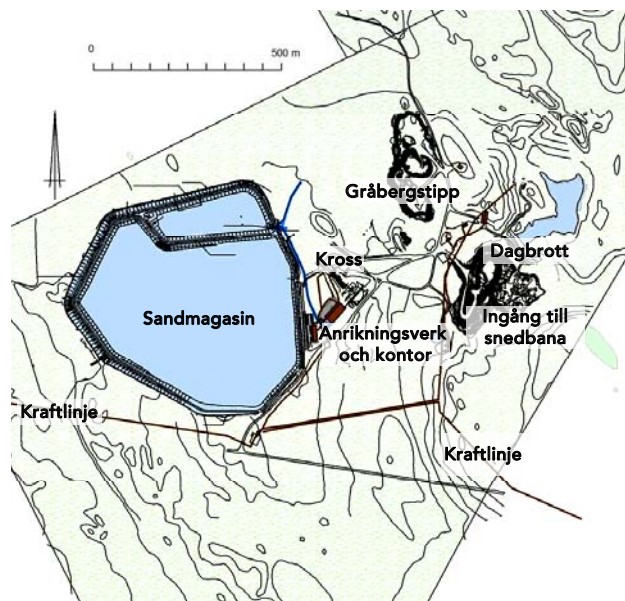
I slutet av december 2013 var 86 personer anställda i Bolaget, varav 72 vid Pampalogruvan medan 10 var engagerade i prospekteringen och 4 inom administrationen i Stockholm och Ilomants. Entreprenadföretagen som är verksamma i Pampalogruvan hade 46 anställda.

Brytning och anrikning

Brytningen i Pampalo sker huvudsakligen med pallbrytningsmetod med igenfyllning (se principskiss på sidan 18).

Den brutna malmen anrikas i verket där den först krossas i tre steg (se flödesschemat på sidan 18). Den krossade malmen matas därefter till kvarnen där den mals ner till en kornstorlek som resulterar i ett maximalt utbyte i de efterföljande processtegen.

Första steget i själva anrikningen är klassificering vid vilken de grövre fraktionerna separeras för att vidarebehandlas med



Karta över området omkring Pampalogruvan

» Mängden anrikad malm under helåret 2013 har ökat med 30%

gravimetrisk anrikning. I detta processteg utvinnes ett guldkoncentrat med hjälp av spiraler och skakbord. Underflödet från den gravitativa kretsen pumpas tillbaka till kvarnen för ytterligare malning. Processen baseras på att guldets specifika vikt är mycket högre än gråbergets. Finkorniga guld- och mineralpartiklar från klassificerings-cyklonen, pumpas vidare till flotationskretsen där guldkoncentrat utvinns med konventionell flotationsteknik. Denna process baseras på principen att finkornigt guld i en vattensuspension binds till luftbubblor med hjälp av kemikalier och stiger upp till ytan. Dessa bubblor, som bildar ett skum på ytan, skrapas successivt av och blir efter förtjockning och avvattning en säljbar produkt i form av flotationskoncentrat.

Miljöarbete

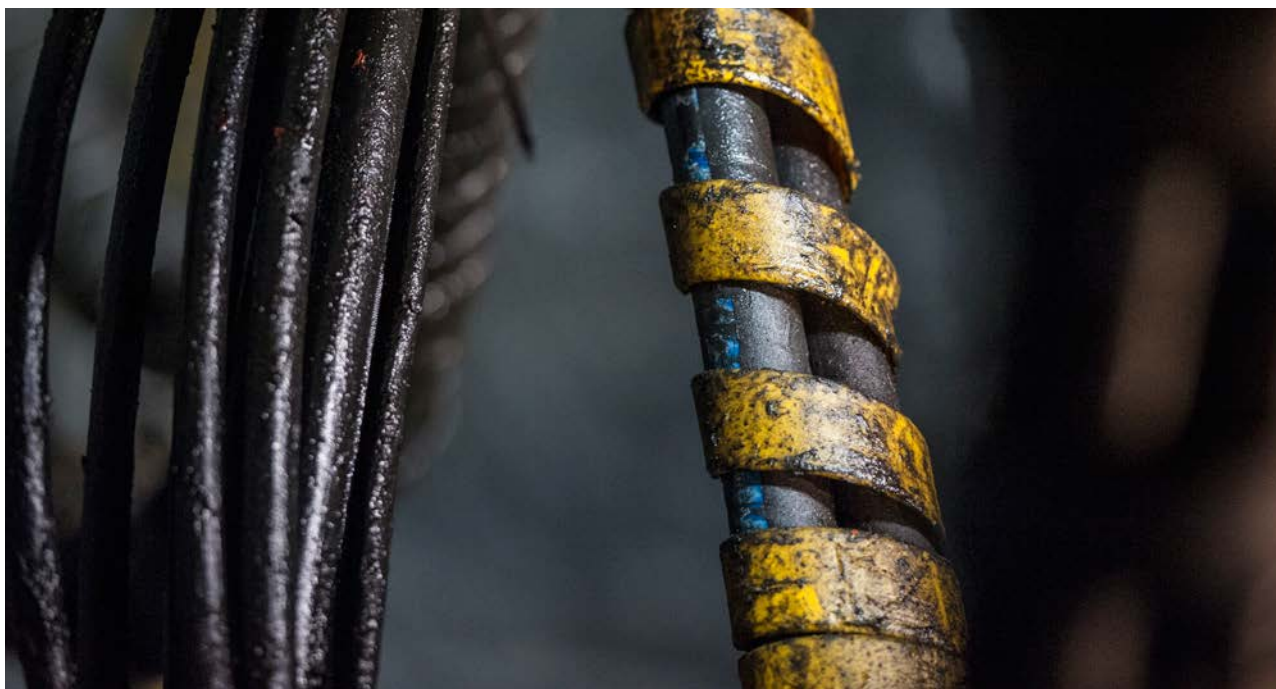
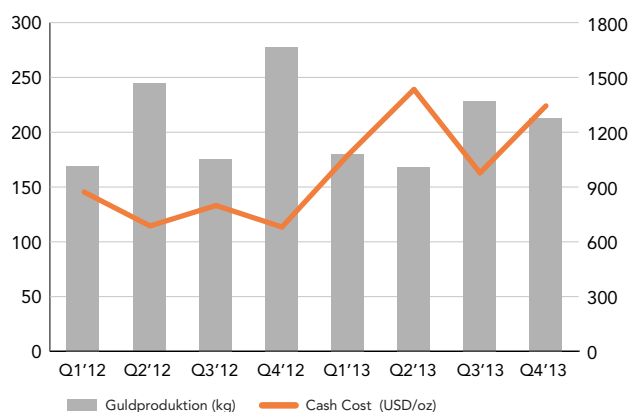
Gruvdrift leder ofrånkomligt till miljöpåverkan. Endomines miljöarbete utgår ifrån att så långt som möjligt begränsa denna påverkan. I Pampalogruvan innebär detta konkret att ingen cyanid eller syror används i anrikningsprocessen, att anrikningssanden inte innehåller några miljöfarliga ämnen, att eventuellt syragenererande anrikningssand och gråberg deponeras separat samt att Bolaget strävar efter att recirkulera så mycket som möjligt av det vatten som används i anrikningsprocessen.

Produktion

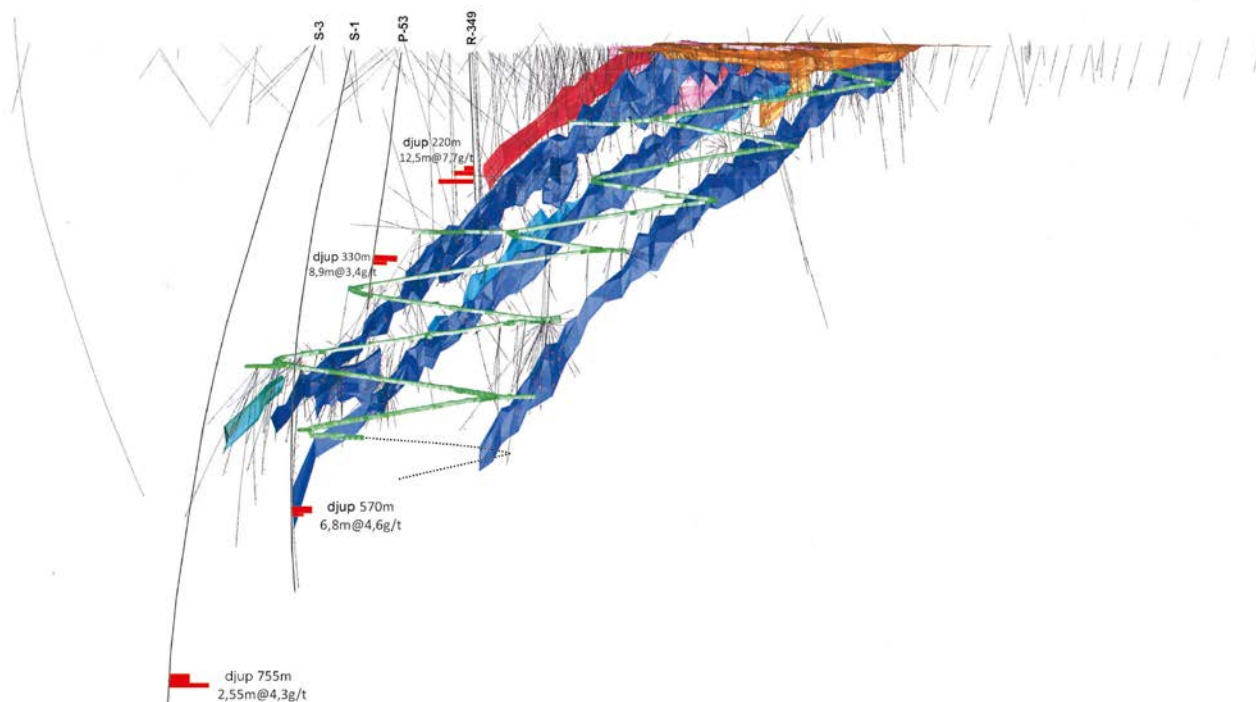
Kapacitetsökningsprojektet i Pampalo anrikningsverk slutfördes under det andra kvartalet. Den beräknade kapaciteten är 50 ton/h, vilket motsvarar en årlig kapacitet på 400 000 ton. Bolaget avser att driva anläggningen med ett årligt kapacitetsutnyttjande på upp till 380 000 ton per år i enlighet med nuvarande miljötillstånd.

Produktionen i anrikningsverket visade positiva resultat. P.g.a. kapacitetsökningen i anrikningsverket har mängden anrikad malm under helåret 2013 kunnat ökas med över 30 % jämfört med föregående år. Guldproduktionen nådde ändå inte målsättningen för år 2013, främst p.g.a. lägre än förväntad ingående guldhalt. Årsproduktionen uppgick till 790 kg (25 399 oz) guld.

GULDPRODUKTION



SCHEMATISK BILD ÖVER PAMPALOGRUVAN UNDER JORD

**Målsättning för produktionen**

Bolagets långsiktiga målsättning är att öka guldproduktionen till 900–1 000 kg (28 900 – 32 150 oz) per år baserat på en gruvproduktionen om 380 000 ton malm per år och genom att förbättra produktionsparametrarna i anrikningsverket och i gruvan. Den producerade mängden guld per år är beroende av ingående malmtonnage i anrikningsverket, guldhalt i malmen samt faktorer som utbyte i anrikningsverket. Detta medför att den producerade mängden guld under ett enskilt år kan komma att såväl understiga som överstiga den förväntade genomsnittliga nivån per år.

Produktionen för 2014 beräknas ligga i linje med 2013 års produktion (790 kg) guld. I tabellen nedan redovisas nyckeltal för produktionen under 2012 och 2013.

Förväntad livslängd

Baserat på uppskattade mineralreserver per 2013-12-31 och en beräknad produktion på 380 000 ton malm per år, bedöms nu kända mineralreserver vara tillräckliga för produktion under två till tre år. Bolaget har dock en stark tilltro till att mycket av nuvarande mineraltillgångar kan konverteras till mineralreserver och att projektets livslängd därigenom väsentligt kan förlängas.

Nyckeltal Pampalogruvan	2012				2013				2012	2013
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Helår	Helår
Anrikad malm (ton)	61 596	64 730	64 177	59 446	58 856	80 939	93 460	96 328	249 949	329 583
Ingående guldhalt (g/t)	3,2	4,4	3,2	5,4	3,5	2,3	3,0	2,6	4,0	2,8
Guldutbyte (%)	85,6	86,6	85,5	87,2	88,4	86,7	82,6	82,8	86,1	84,8
Kapacitetsnyttjandetimmar (%)	86,5	94,2	95,0	88,1	88,8	92,7	92,7	87,5	91,0	90,4
Guldproduktion(kg)	168,8	244,5	175,8	277,4	180,4	168,1	228,5	213,0	866,5	790,0
Guldproduktion(oz)	5 427	7 862	5 652	8 920	5 800	5 405	7 346	6 848	27 860	25 399
Skadefrens LTIFR	16	11	10	9	9	0	8	8	9	8
Cash Cost (USD/oz) ¹	878	692	804	686	1 081	1 441	983	1 351	753	1 197

¹Endomines beräknar "Cash Cost" per oz i enlighet med riktlinjerna publicerade av "The Gold Institute Production Cost Standard". "Cash Cost" beräknas per betalbar troy oz guld. Malmbrytning, anrikning, gruvadministration samt externa smält och raffineringkostnader ingår i kostnaderna medan avskrivningar, övriga kapitalkostnader och prospektering exkluderas. Uppgift om "Cash Cost" lämnas som tilläggsinformation och justeras inte enligt IFRS.

ILLUSTRATION AV BRYTNINGSPRINCIPEN I PAMPALO

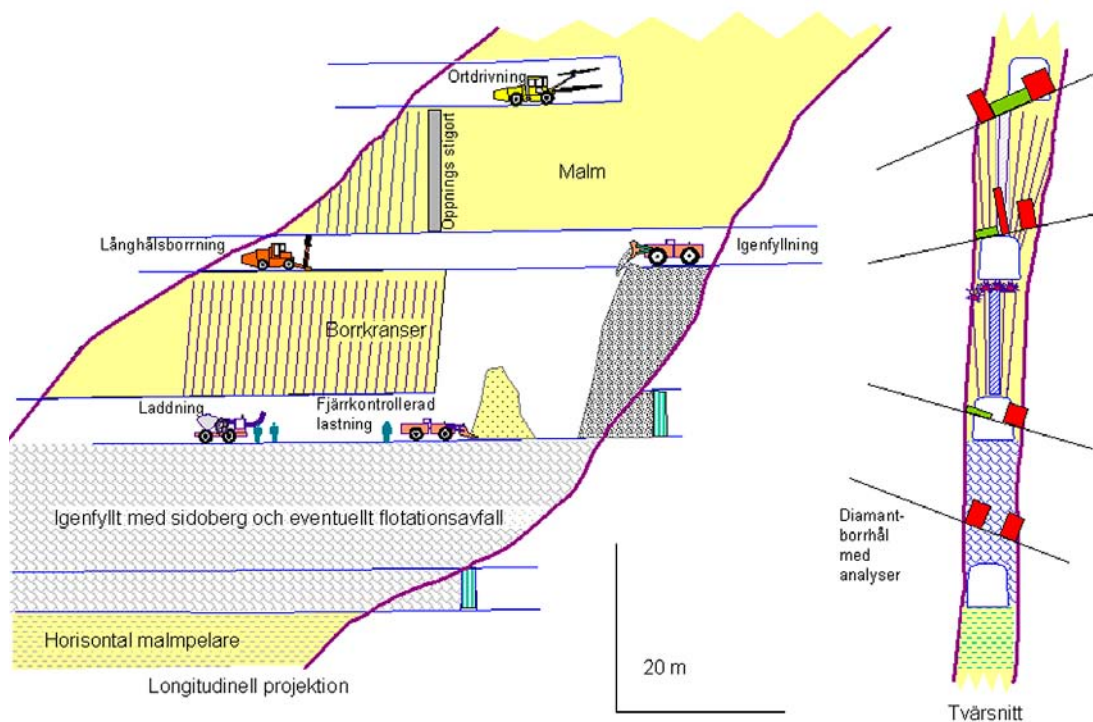
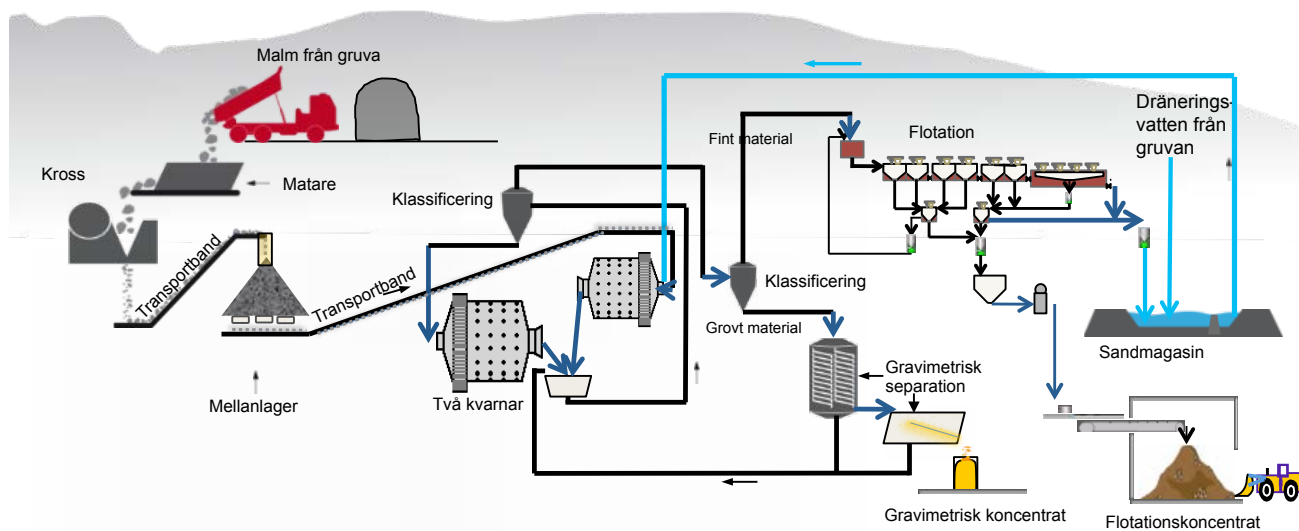


ILLUSTRATION AV ANRIKNINGSPROCESSEN I PAMPALO



Guldprospektering

Bolaget har genomfört det planerade kärnbörningsprogrammet inom de områden där man har undersökningstillstånd längs Karelska Guldlinjen. Avsikten med borrprogrammet var dels att påträffa nya målområden och dels att utöka de tidigare kända. Totalt har 125 kärnhål borrats vilket motsvarar 13 254 bormeter. Alla borkärnor har karterats och 10 756 kärnsektioner har levererats till analyslaboratoriet.

Resultatet av kärnbörningsprogrammet inkluderar uppmuntrande analyser av kärnsektioner från borrhål i den norra delen av Hoskoförekomsten och framför allt från Korvilansuo-Muurinsuo-området där rekognoscerande borrhåll genomförts.

Hälften av kärnborrhållen, 66 st, borrades inom områdena Hosko, Korvilansuo-Muurinsuo och Nenävaara. Resterande kärnhål borrades för att uppdatera de kända mineraltillgångarna inom förekomsterna Hosko, Korvilansuo, Muurinsuo och Rämepuro.

Många av de rekognoscerande kärnborrhållen inom Korvilansuo-Muurinsuoområdet har träffat guldmineraliseringar, vilket bekräftar Bolagets uppfattning att omfattande malmbildande processer ägt rum i anslutning till Kuittilatonaliten.

Karelska Guldlinjen

Karelska Guldlinjen går genom Ilomants kommun i norra Karelen. Karelska Guldlinjen utgör en del av Ilomants grönstenbälte i den östligaste delen av Finland och fortsätter in i Ryssland. Bergarterna i detta bälte är bland de äldsta i Norden. Karelska Guldlinjen med mineraliseringar är av arkeisk ålder, d.v.s. de bildades för mer än 2 500 miljoner år sedan. Guldet i mineraliseringen i anslutning till Karelska Guldlinjen uppträder oftast som individuella korn eller tillsammans med sulfider, oxider eller tellurider i kvartsådror, breccior eller skjuvzoner ofta i närheten av något yngre granitoider. Mineraliseringarna har bildats genom att guldet lakats ut från omgivande bergarter och återavsatts vid stora förändringar i tryck och temperatur i lämpliga strukturella eller geologiska fällor.

Endomines undersökningstillstånd i anslutning till Karelska Guldlinjen sträcker sig från ryska gränsen i söder genom Hattuvaara by för att igen försvinna mot Ryssland i norr. Framkomligheten för tunga fordon är god året runt; en asfalterad landsväg följer Guldlinjen från söder till norr med ett antal utlöpande skogsbilvägar som utgör grund för ett väl fungerande kommunikationsnät till Bolagets malmbettningsområden.

Reservationer, undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner

Endomines har fyra bearbetningskoncessioner; 296 ha i Pampaloområdet, 61 ha i Rämepuro, 66 ha i Hosko och 25 ha i Muurinsuo. Bolaget har även i oktober 2011 ansökt om bearbetningskoncessioner avseende ytterligare områden i anslutning till Pampalo, Hosko, Muurinsuo, Kuivisto och Kuittila.

Utöver dessa bearbetningskoncessioner och ansökt bearbetningskoncession har Endomines 676 ha undersökningstillstånd (totalt 4 484 ha) och ansökt undersökningstillstånd (totalt 4 168 ha), reservationer (totalt 9 267 ha).

Dessa täcker bl.a. de malmer och mineraliseringar som efter fortsatta undersökningar på sikt planeras att kunna brytas och anrikas i Pampaloverket (se beskrivning av några av dessa förekomster nedan).

Tonnage och genomsnittshalter för antagna mineraltillgångar samt bevisade och sannolika mineralreserver redovisas i detalj i tabellen på s 25.

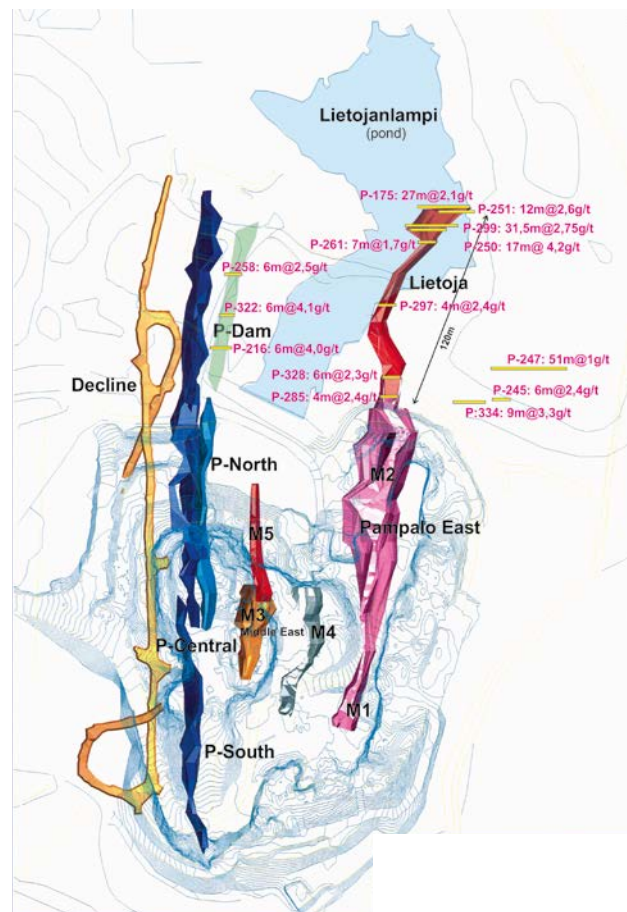
Pampalo

Prospektering

Genom prospekteringsarbeten som genomförts under 2013 inom Pampalogruvans bearbetningskoncession har identifierats två tidigare okända mineraliserade zoner med betydande guldhalt. Den östra mineraliseringen kallas Lietoja-zonen medan den västra kallas D-zone. Upptäckten är resultatet av detaljerad kärnbörning, strukturella undersökningar, geologiska karteringsarbeten i dagen samt framtagandet av en ny strukturell modell för guldmineraliseringarna inom Pampaloområdet i stort.

Den övre delen av Lietoja-zonen ligger inom dagbrottet i Pampalo East. Mineraliseringen fortsätter minst 120 meter och D-zone ner till minst 80 meters djup. Guldmineraliseringen i själva Pampalogruvan uppträder i tre zoner som med detaljerad tät kärnbörning har undersökts ner till cirka 550 meters djup. Prospekteringsborrning mot djupet indikerar att mineraliseringen fortsätter ner till minst 700 meters djup.

Totalt omfattade programmet 1 916 bormeter. Från borkärnorna uttogs 994 sektioner vilka sändes till laboratoriet för analys.



Rämepero

Reservationer, undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner

Rämeperofyndigheten täcks av en bearbetningskoncession som är giltig tills vidare. Fyndighetens förmodade utsträckning mot norr och söder täcks av ansökta undersökningstillstånd. Ansökan om miljöstillstånd lämnades in hösten 2013 och väntas bli beviljad våren 2014.

Prospektering

Rämepero är ett mineraljaksfynd från 1970. Förekomsten har undersökts med RC- och kärnbörning under flera olika perioder från 1985 till 2012. Totalt har 11 639 meter borrats, fördelat på 157 hål. Borrningsnätet i det centrala området är 20×20 m. Det har emellertid visat sig att de äldsta kärnorna har för kläna dimensioner för att analyserna skall vara representativa för mineraliseringstypen. Resultaten från den tidiga borrhningen kan därför inte ingå i en relevant halt- och tonnageberäkning. Vid sidan av kärnbörningen genomfördes på 1980-talet geofysiska mätningar inom området och 1997 avrymdes ett mindre delområde. Ytterligare geofysiska undersökningar (IP-mätningar) har gjorts under 2008. Under hösten 2012 genomfördes en mindre försöksbrytning (370 ton) och materialet från denna användes för anrikningstester i pilotskala vid GTK Mintec's faciliteter i Outokumpu. Hösten 2013 har en fullskalig testbrytning genomförts vid Rämepero. Den brutna malmen behandlades i Pampalo verket. Anrikningstester kördes både med blandad Pampalo malmen och med ren Rämepero malmen. Resultaten visade att Rämepero kan anrikas i Pampalo och vad viktigaste anrikningssanden efter processen är kemiskt stabilt och kan deponeras på det befintliga sandmagasinet.

Hosko

Reservationer, undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner

TUKES har beviljat bearbetningskoncession för Hosko i december 2013. Fyndighetens förlängningar mot norr och söder utanför koncessions område täcks av giltiga och ansökta undersökningstillstånd.

Prospektering

Den borrhning som genomförts i Hoskoområdet, totalt 13 717 bormeter fördelat på 231 borrhål, indikerar att den guldförande zonen löper kontinuerligt. Lokalt förekommer höga guldhalter, de högsta med upp till hundratals gram per ton. Extrema guldhalter, upp till 1,77 kg per ton, har noterats i enstaka meterlånga borrhsektioner. Guld i Hoskofyndigheten förekommer heterogent både vad gäller fördelning och kornstorlek vilket ger upphov till betydande "nugget-effekt". Detta innebär att grova guldkorn som förekommer glest är svårare att "fånga" i en borrhkärna än mindre mer homogent fördelade guldkorn. "Nugget-effekten" försvårar prospekteringsarbetet samt orsakar ökade kostnader, eftersom borrhningen måste ske med grova hål som borrar nära varandra och analyser görs på omfattande provmaterial.

Fortsatta arbeten

Hosko-materialet är under grundlig granskning för att man skall kunna få begrepp om hur mycket nugget-effekten påverkar uppskattningarna av mineraltillgångar och -reserver. Det är möjligt att delar av borrhningsmaterialet kan komma att behöva analyseras igen med större ingångsvikter, då allt tyder allt på att de mest använda ingångsvikterna på 30 och 50 gram genomgående ger lägre resultat än större (<500g) prov. Detta arbete väntas vara klart innan sommaren 2014.

Korvilansuo-Kivisuo-Elinsuo

Reservationer, undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner

Hela prospekteringsområdet täcks av olika slags mineralrättigheter eller ansökningar om sådana.

Prospektering

Endomines, GTK och Outokumpu har fram till 2014 borrarat 212 hål (32 515 m) för att undersöka den mineraliserade zonen längs Kuittilatonaliten västra kontakt, där alla de ovan nämnda mineraliseringarna förekommer. Borrhningarna har resulterat i att den geologiska strukturen i stort klargjorts. Den guldförande horisonten följer en skjuvzon som följer Kuittilatonaliten västra kontakt från Korvilansuo genom Kivisuo och Elinsuo ända fram till Muurinsuo. Guld har observerats i olika vulkaniska eller vulkanisk sedimentära lager samt inne i tonaliten gränsområde.

Fortsatta arbeten

Ett nytt borrhprogram planeras för att bättre kunna binda samman mineraliseringarna i Muurinsuomineraliseringen. Möjligheterna till underjordsbrytning kommer att undersökas mer i detalj.

Muurinsuo

Reservationer, undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner

Endomines har en bearbetningskoncession beviljad enligt 1965 års gruvlag för Muurinsuo som omfattar 25 ha. Muurinsuo ligger 15 km söder om Pampalo. Eventuella fortsättningar av mineraliseringen mot nordost och sydväst täcks av befintliga undersökningstillstånd. En utredning av miljökonsekvenserna (MKB) vid en exploatering av förekomsten pågår.

Prospektering

Endomines har under 2006 till 2008 borrarat 29 hål (2 502 m) för att undersöka Muurinsuo-mineraliseringen. Utöver detta har GTK utfört borrhningar på området och det totala antalet borrhål är 59 (5 340 m). Dessa är huvudsakligen borrhade med ett profilavstånd på 20 meter. Borrhningarna har resulterat i att den geologiska strukturen klargjorts. Guld finns i huvudsak i lager av mörkgrön mafisk tuff. Den guldförande horisonten är enkel att känna igen vilket gör att den lätt kan identifieras och följas vid en eventuell framtida brytning.

Förutsättningarna för att anrika mineraliseringen har undersökts inom ramen för ett samarbete med GTK och Mintec. Resultaten visar att det är möjligt att nå ett utbyte på cirka 90 % med anrikningsmetoder som är i bruk i Pampalo samt att koncentratet är kommersiellt acceptabelt.

Nenävaara

Nenävaara mineraliseringen ligger i den s.k. Tiittalanvaaraformationen cirka två kilometer söder om Pampalogruvan. Geologin påminner mycket om den i Pampaloområdet (Pampaloformationen). Berggrunden utgörs huvudsakligen av polymikta meta-konglomerater och gråvackor men även andesitiska tuffer, bandade järnmalmer och ultrabasisiska bergarter (talk-kloritskiffer) ingår. Den magnetiska flyggeofysiska kartan visar att området utgör en strukturell och geologisk spegelbild av området runt Pampalo.

Guldmineraliseringen i Nenävaara uppträder tillsammans med arsenikkis och mer sällan kopparkis i kvarts-turmalingångar och breccior. Guldanomala morän- och torvprov från området bekräftar närvaron av guldmineraliseringar i berggrunden. Den hittills genomförda kärnbörningen har emellertid inte träffat någon ekonomiskt intressant mineralisering.

Kuivisto East*Reservationer, undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner*

Kuivisto East-mineraliseringen är belägen 7 km norr om Pampalo nära den nordnordvästligt löpande Hattuskjuvzonen i ett för guldmineraliseringar gynnsamt strukturgeologiskt läge. En utredning av Miljökonsekvenserna (MKB) har genomförts. Endomines har ansökt om bearbetningskoncession för Kuivisto East-förekomsten och koncessionsförrättandet har påbörjats. Förrättningen beräknas bli färdig 2014.

Prospektering

GTK och Endomines har genom prospekteringsinsatser inom Kuivisto East påvisat en 300–400 m. lång guldförande mineralisering. Guldhalt är något lägre än i Pampaloförekomsten. De hittills rikast mineraliserade kärnsektionerna innehåller 3,6 gram guld per ton (12 meters kärnsektion) respektive 4,3 gram guld per ton (6 meters kärnsektion). Totalt har 3 434 meter kärnbörning och RC-börning utförts i Kuivisto East.

Fortsatta arbeten

Den centrala delen av förekomsten kommer att jordavrymmas för att detaljerade strukturstudier skall kunna göras innan någon ytterligare börning planeras.

Kuittila

Kuittilaförekomsten, som ligger cirka 30 km söder om Pampalo, är en av de sydligast kända guldfyndigheterna utmed Karelska Guldlinjen. Mineraliseringen utgörs av kvartskarbonatgångar med disseminerat guld. Dessa uppträder i anslutning till en skjuvzon längs Kuittilatonalitetens kontakt mot Hattuskiffern. Fyra olika gångsystem har kunnat identifieras i området. Den guldförande zonen, som är några hundra meter bred, har kunnat följas en sträcka av en km utmed den i nord-syd gående skjuvzonen.

Reservationer, undersökningstillstånd och bearbetningskoncessioner

Endomines har under 2010 ansökt om bearbetningskoncession för Kuittilaförekomsten och koncessionsförrättandet har påbörjats. Förrättningen beräknas bli färdig 2014. En utredning av miljökonsekvenserna har slutförts 2013.

Prospektering

Totalt har 3 847 meter kärnbörning utförts i Kuittilaområdet. Endomines, som påbörjade undersökningarna i Kuittila 2006, har borrarat 644 m av dessa. De bästa kärnsektionerna noterades från samma borrhål. Den övre sektionen håller 4,8 gram guld per ton över 5,3 m medan den djupare liggande mineraliseringen representeras av en 6,9 m lång kärnsektion med 2,3 gram guld per ton.

Fortsatta arbeten

Endomines avser att genom fortsatta prospekteringsaktiviteter ytterligare förädla förekomsten främst genom att uppgradera och klassificera mineraltillgångarna enligt JORC-koden.

Porkonen

Porkonförekomsten i finska Lappland uppträder i en geologisk miljö som liknar den i några av världens största guldfyndigheter som t.ex. Homestake i USA och Morro Velho i Brasilien. Området domineras av sedimentära, kvartsrandiga järnmalmer i metavulkaniter. Sektioner där senare rörelser i jordskorpan skapat skärande skjuvzoner anses ha god potential för att rymma guldmineraliseringar. Historiska prospekteringsinsatser visar att det inom området finns järn- och manganmineraliseringar, geokemiska anomalier och guldindikationer i form av mineraliserade block. Nya analyser av äldre borkärnor har dessutom visat att dessa träffat guldmineraliserade zoner, vilket har verifierats av Bolagets undersökningar i området.



Berggrunden i Porkonen tillhör ett proterozoiskt grönstensbälte som sträcker sig från norska kusten över Sverige, Finland och vidare in i Ryssland. Ett fyrtiotal guldmineraliseringar är kända i grönstenen runt Kittilä och Sodankylä. Merparten av dessa är knutna till en betydande tektonisk skjuvzon, den s.k. Sirkkalinjen. Endomines har 19 undersökningstillstånd, med en total area på 1 712 ha, och Bolaget har dessutom ansökt om 10 nya undersökningstillstånd (totalt 965 ha) i Porkonenområdet. Detaljerad kartering och provtagning har genomförts i området. Geologiskt intressanta delområden kommer att undersökas vidare med geofysiska och geokemiska metoder.

Bolaget har borrarat 2 (628 m) kärnborrhål vid Porkonen. Dessa kan karakteriseras som "geologiska" borrhål vars primära målsättning var att undersöka lagerföljden i berggrunden och ge en bättre helhetsbild av geologin i området och därmed ge underlag för en bättre planering av kommande insatser. Ett liknande borrhåns planeras inom ett annat stratigrafiskt läge i området. Endomines bedömer att Porkonen formationen har betydande malmpotential.

Kivimaa

Kivimaaprojektet befinner sig i ett initialt skede, men historiska prospekteringsinsatser visar att det inom området finns guldmineraliseringar i fast berg samt geokemiska guldanomalier och guldförande block. Outokumpus prospektering på 1960-talet resulterade i upptäckten av ett 350 meter långt och 1–6 meter brett guldförande kvartsgångssystem, vars djupgående är okänt.

År 1969 utförde Outokumpu en provbrytning på 18 600 ton som höll cirka 2 gram guld/ton och 1,2 procent koppar.

Kivimaaförekomsten är en orogen koppar-guldmineralisering

som är knuten till kvartsgångar och omgivande omvandlingszoner i en öst-västligt löpande förkastning i dolerit. Guld förekommer som fria korn och som inneslutningar i arsenikkis. Den hittills gjorda kärnbörningen visar att mineraliseringen sträcker sig till minst 60 meters djup.

Endomines har fyra undersökningstillstånd, med en total area på 207 ha, och Bolaget har ansökt om ytterligare nio undersökningstillstånd (totalt 705 ha) i Kivimaaområdet. Sammanställningar av historiska data visar att det kan finnas ytterligare mineraliseringar inom Bolagets undersökningstillstånd. För att lokalisera dessa kommer i första hand geokemisk provtagning att göras. Kivimaamineraliseringens djupare delar kommer att undersökas med ytterligare kärnbörning.

Hösten 2007 borrhade Endomines fem nya hål mot Kivimaamineraliseringen. Alla träffade den mineraliserade zonen. Den rikast mineraliserade kärnsektionen från denna borrhånskampanj höll 1,75 procent koppar och 0,75 gram guld per ton över 6,6 meter. Förekomstens tonnage har inte klassificerats enligt JORC-koden.

Industrimineral

Den planerade avyttringen av samtliga aktier i det helägda dotterbolaget Kalvinit Oy till Cove Resources Ltd. fullföljdes inte. De projektstudier som Cove gjort från juli 2012 till sommaren 2013 har tillhandahållits Endomines i enlighet med villkoren i avtalet. Endomines inledde, som en följd av den uteblivna avyttringen, omedelbart sökandet efter en ny partner för att vidareutveckla projektet. Under tiden kommer Bolaget att fortsätta att utveckla ilmenitprojektet och i samarbete med lokala markägare fortsätta bearbetningskoncessionsförfarandet.

ENDOMINES PROJEKT PER UTVECKLINGSSTADIUM





Ortdrivningsjumbo i Pampalo gruva

Mineralreserver och mineraltillgångar

Endomines äger mineralrättigheterna för alla de kända guldförekomsterna utmed Karelska Guldlinjen. Att ett bolag kontrollerar alla kända förekomster i anslutning till en potentiellt guldförande struktur i ett grönstensbälte är ovanligt. Oftast har flera olika bolag undersökningstillstånd och/eller bearbetningskoncessioner längs en malmpotentiell struktur vilket försvårar ett optimalt utnyttjande av den sammantagna mineralreserven.

Endomines undersökningstillstånd utmed Karelska Guldlinjen ligger mycket väl samlade inom en sträcka av 40 km. Karelska Guldlinjen är en del av ett grönstensbälte som börjar i Ryssland norr om Ladoga och löper in i Finland för att sedan åter böja av österut in i Ryssland mot Kostamus.

Bolagets bevisade och sannolika mineralreserver avseende

guldmalm uppgår till sammanlagt 840 000 ton med en genomsnittlig guldhalt på 2,8 gram per ton (motsvarande ett guldinnehåll på totalt 75 916 oz eller 2 361 kg). Bolagets mineraltillgångar utöver mineralreserverna uppgår till 2 966 000 ton med en genomsnittlig guldhalt på 1,9 gram per ton.

Endomines mineraltillgångar och mineralreserver per den 31 december 2013 i anslutning till Karelska Guldlinjen redovisas i detalj i tabellerna på sidan 25. Framöver avser Endomines att låta genomföra och offentliggöra uppdaterade uppskattningar av mineralreserver och mineraltillgångar när dessa väsentligt ändrats som resultat av nya prospekteringsresultat, förändrat guldpris, ändrade brytningsförhållanden eller andra faktorer.



Guldinnehåll i kupellationsprov

Mineralreserver - Karelska Guldlinjen 31.03.2014 (status 31 dec 2013)

Förekomst	Ton	Guldhalt g/t	Oz	kg	Klassificering	Konsult
Pampalo	6 000	2,1	405	13	Lager	Endomines
	230 000	3,0	22 184	690	Bevisad	Endomines/Geoconsulting Parkkinen
	108 000	2,4	8 368	260	Sannolik	Endomines/Geoconsulting Parkkinen
	21 000	2,0	1 377	43	Pelare	Endomines/Geoconsulting Parkkinen
Delsumma	365 000	2,8	32 335	1 006		
Pampalo East	140 000	1,3	5 806	181	Sannolik	Endomines uppdatering (JK-Kaivossuunnittelu Oy design 2013)
Summa Pampalo	505 000	2,3	38 141	1 186		
Hosko	48 000	7,9	12 202	380	Bevisad	Endomines/Geoconsulting Parkkinen
	49 000	5,5	8 697	271	Sannolik	Endomines/Geoconsulting Parkkinen
Summa Hosko	97 000	6,7	20 899	650		
Räme puro	169 000	2,1	11 519	358	Sannolik	Endomines/Geoconsulting Parkkinen
Muurinsuo	68 000	2,5	5 356	167	Sannolik	MAPTEK 2009/ Endomines 2014 uppdatering
Totalsumma	839 000	2,8	75 916	2 361		

Indikerade och antagna mineraltillgångar är i tillägg till mineralreserverna

Mineraltillgångar – Karelska Guldlinjen 31.03.2014 (status 31 dec 2013)

Förekomst	Ton	Guldhalt g/t	Oz	kg	Klassificering	Konsult
Pampalo	634 000	2,0	40 156	1 249	Antagen	Geoconsulting Parkkinen 2014
Pampalo East	195 000	1,2	7 523	234	Antagen	Outotec (Finland) Oy 2013, ej uppdaterad
Hosko	604 000	1,9	37 285	1 160	Indikerad	Geoconsulting Parkkinen 2014
Hosko	153 000	1,4	7 083	220	Antagen	Geoconsulting Parkkinen 2014
Räme puro	136 000	2,3	9 926	309	Antagen	Geoconsulting Parkkinen 2014
Muurinsuo	301 000	1,9	18 774	584	Indikerad	Endomines 2014
Muurinsuo	230 000	1,4	10 353	322	Antagen	Endomines 2014
Kuivisto East	37 000	3,2	3 807	118	Indikerad	MAPTEK
Kuivisto East	145 000	1,0	4 662	145	Antagen	MAPTEK
Kuittila	275 000	2,6	22 988	715	Antagen	GSF, historisk
Korvilansuo	256 000	2,0	16 461	512	Antagen	Outotec (Finland) Oy
Totalsumma	2 966 000	1,9	179 017	5 568		

Not: Mineralreserver och mineraltillgångar rapporterade i enlighet med JORC-koden (förutom Kuittila), alla siffror är individuellt avrundade

Pampalo 2013 mineralreserver och mineraltillgångar uppskattade av Endomines, kontrollerade av Geoconsulting Parkkinen. Cut off 1 g/t. Top cut-offs för beräkningarna av mineralreserver och mineraltillgångar varierade mellan en guldhalt på 10 och 30 g/t. Gråbergsinblandning 15%. Malmförlust (stopping) 5%, Ort drivning ej modellerad separat.

Pampalo Easts mineraltillgångar har beräknats av Outotec (Finland Oy) 2012. Mineralreserverna har beräknats av JK-Kaivossuunnittelu 2012. Cut off 1,0 g/t. Top-cut 10 g/t. Malmförlust 10%. Gråbergsinblandning 15%. Uppdaterad av Endomines (bruten malm 2013 minskad från tidigare uppskattning). Ingen ny modellering utförd.

Uppskattningen för Hosko genomförd av Geoconsulting Parkkinen 2013. Cut off 0,5 g/t. Top cut 11 g/t (domän a) eller 200 g/t (domän b)

Räme puro mineralreserver och mineraltillgångar beräknade av Endomines och kontrollerade av Geoconsulting Parkkinen. Cut-off 0.5 g/t, top-cut 40 g/t. Malmförlust 5%. Gråbergsinblandning 15%.

Muurinsuo mineraltillgångar. Uppdaterade av Endomines 2014. Cut off 0,5 g/t. Top cut 40 g/t.

Muurinsuo mineralreserver. Uppskattade av Maptek 2009. Cut off 1,0 g/t. Malmförlust 5%. Gråbergsinblandning 15%. Uppdaterade av Endomines 2014. Cut off 1,0 g/t. Malmförlust 5%. Gråbergsinblandning 15%

Korvilansuo uppskattade av Endomines. Cut off 0,5 g/t. Ingen top cut. Troy ounce = 31,1035 g

Flerårsöversikt och Nyckeltal

Flerårsöversikt

MSEK OM EJ ANNAT ANGES	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007
Koncernens resultaträkning							
Summa intäkter	164,1	235,1	150,0	–	–	0,2	–
EBITDA (1)	-24,2	88,4	22,8	-28,3	-16,2	-11,5	-7,2
Avskrivningar	-39,0	-36,3	-26,8	-1,4	-0,8	-0,7	-0,5
Nedskrivningar	-32,5	–	–	-43,8	–	–	–
Orealiserat resultat på säkringsinstrument	19,4	-24,4	-2,3	–	–	–	–
Rörelseresultat	-76,3	27,7	-6,3	-73,6	-17,0	-12,2	-7,8
Finansiella poster - netto	1,2	-0,2	-5,3	-15,7	-1,4	2,7	1,2
Resultat före skatt	-75,1	27,5	-11,6	-89,3	-18,4	-9,5	-6,6
Inkomstskatt	11,8	-8,6	0,7	6,0	4,6	–	–
Årets resultat	-63,3	18,9	-10,9	-83,3	-13,8	-9,5	-6,6
Koncernens balansräkning							
Immateriella anläggningstillgångar	47,5	56,7	44,2	143,1	200,5	212,6	158,0
Materiella anläggningstillgångar	237,9	248,8	265,9	161,7	32,1	5,8	2,4
Finansiella anläggningstillgångar	18,4	53,2	77,0	62,5	13,3	–	–
Varulager	7,3	7,5	8,4	14,2	–	–	–
Kortfristiga fordringar och övriga tillgångar	36,2	67,9	40,4	10,2	12,2	1,5	3,2
Likvida medel	45,9	69,1	46,3	65,7	139,2	31,8	69,1
Summa tillgångar	393,2	503,2	482,2	457,5	397,3	251,7	232,7
Eget kapital	267,9	135,7	89,8	143,6	368,3	228,7	210,6
Upplåning	65,9	77,6	89,5	87,1	12,7	13,6	14,1
Derivatinstrument	19,5	233,1	257,1	195,6	–	–	–
Övriga skulder	39,9	56,8	45,8	31,2	16,3	9,4	8,0
Summa eget kapital och skulder	393,2	503,2	482,2	457,5	397,3	251,7	232,7
Kassaflödesanalyser							
Kassaflöde från den löpande verksamheten	-11,5	66,8	12,3	-34,3	-14,5	-7,7	-4,8
Kassaflöde från investeringsverksamheten	-39,4	-31,8	-22,4	-143,4	-36,4	-30,0	-24,9
Kassaflöde från finansieringsverksamheten	26,8	-10,5	-9,1	105,9	158,4	–	79,7
Årets kassaflöde	-24,1	24,5	-19,2	-71,8	107,5	-37,7	50,0

Nyckeltal

ALLA VÄRDEN I MSEK OM EJ ANNAT ANGES	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007
Nyckeltal							
Omsättningstillväxt, %	-30	57	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
EBITDA-marginal, % (2)	-15	38	15	n/a	n/a	n/a	n/a
Rörelsemarginal, % (3)	-47	12	-4	n/a	n/a	n/a	n/a
Soliditet, % (4)	68	27	19	31	93	91	91
Räntebärande nettoskuld, MSEK	20,1	8,4	43,2	21,4	-126,5	-18,2	-55,0
Nettoskuldsättningsgrad, %	7,5	6,2	48,1	14,9	-34,3	-8,0	-26,1
Avkastning på eget kapital, % (5)	-31	17	-9	-33	-5	-4	-3
Medelantal anställda, st	89	75	58	27	8	10	7
Data per aktie							
Antal aktier vid årets slut i tusental	87 386	79 442	79 442	79 442	73 344	33 922	33 922
Antal aktier i genomsnitt i tusental	85 427	79 442	79 442	73 611	36 297	33 922	28 053
Resultat per aktie, SEK (6)	-0,74	0,24	-0,14	-1,13	-0,38	-0,28	-0,24
Eget kapital per aktie, SEK (7)	3,07	1,71	1,13	1,81	5,02	6,74	6,21
Börskurs vid årets slut, SEK (8)	4,02	5,60	7,10	9,40	4,31	1,40	3,94
Marknadsvärde vid årets slut, MSEK (8)	351	445	564	747	316	48	134

Koncernen bildades den 4 juli 2006 genomapportemission varvid alla aktier i Endomines Oy och Kalvinit Oy tillskötts Endomines AB

Definitioner

EBITDA	(1) Resultat före avskrivningar, nedskrivningar och orealiserat resultat på säkringsinstrument
EBITDA-marginal	(2) EBITDA i procent av summa intäkter
Rörelsemarginal	(3) Rörelseresultat i procent av summa intäkter
Soliditet	(4) Eget kapital i procent av balansomslutning vid slutet av det aktuella året
Avkastning på eget kapital	(5) Resultat efter skatt i procent av genomsnittligt eget kapital. Genomsnittligt eget kapital har beräknats som genomsnittet av ingående och utgående eget kapital
Resultat per aktie	(6) Årets resultat delat med genomsnittligt antal aktier för perioden
Eget kapital per aktie	(7) Eget kapital delat med antal utestående aktier vid periodens slut
Antal aktier	(8) Är emissionskorrigerat i förekommande fall
Börskurs	(8) Är emissionskorrigerat i förekommande fall

Styrelse och ledande befattningshavare

Styrelse



Staffan Simberg (f. 1949), styrelseledamot sedan 2011 och styrelseordförande sedan 2013
Ordförande i ersättningskommittén, medlem i revisionskommittén och i valberedningen
Studier vid Helsingfors Tekniska Universitet och MBA, IMD, Genève.

Övriga uppdrag: Styrelseordförande i NEZ-Invest Ab och Simberg & Partners Ab. Styrelseledamot i Elektrobitt Oy, Elektrobitt Technologies Oy, Nordic Vehicle Conversion AB och Silva Group AB. Rådgivare till styrelsen i Valmet Automotive

Aktieinnehav eget och närstående: 500 000 aktier
Huvudsaklig arbetslivserfarenhet: 20 års erfarenhet från Nokia Corporation, medlem av Advisory Board i Landis & Gyr AG, industriell rådgivare åt Metso Oy samt Cargotec Oy, styrelseordförande i Metso Panelboard Oy och styrelseledamot i Infocare AB



Meg Tivén (f. 1943), styrelseledamot sedan 2012
Ordförande i revisionskommittén
Civilekonom, Handelshögskolan i Stockholm

Övriga uppdrag: Styrelseordförande i Arkitektkopia AB, Folkandvärden i Stockholm AB, Björn Axen AB, Readly AB, Close AB. Styrelseledamot i Swedish Match AB, Cloetta AB, Nordea Fonder AB, Styrelseakademien AB
Aktieinnehav eget och närstående: 10 000 aktier
Huvudsaklig arbetslivserfarenhet: VD i Svenska Spel AB, viceVD för Posten, divisionschef Holmen AB och Åhléns AB



Timo Lindborg (f. 1955), styrelseledamot sedan 2005
Ledamot i tekniska kommittén

Teknologie doktor i industriell ekonomi vid Uleåborgs Universitet, Civilingenjör i miljö och vattenteknik, Uleåborgs Universitet, samt fil.kand. i geologi, Uppsala Universitet
Övriga uppdrag: Styrelseledamot i Oulun Energian Siirto ja Jakelu. VD för Sotkamo Silver AB

Aktieinnehav eget och närstående: 2 340 066 aktier
Huvudsaklig arbetslivserfarenhet: VD i Endomines AB, Endomines Oy och Kalvinit Oy. Professor i mineral entreprenörskap, Uleåborgs universitet och Luleå tekniska universitet



Rauno Pitkän (f. 1950), styrelseledamot sedan 2010
Ordförande i tekniska kommittén, ledamot i ersättningskommittén
M.Sc (Geology, Mining and Metal Processing), Helsinki Technical University, Finland

Aktieinnehav eget och närstående: 7 380 aktier
Huvudsaklig arbetslivserfarenhet: Ledande befattningar inom Sandvik Mining and Construction Finland Oy, Outokumpu Group och Tara Mines Ltd.



Stefan Månsson (f. 1951) styrelseledamot sedan 2013
Ledamot i revisionskommittén och i tekniska kommittén
Bergsingenjör vid Kungliga Tekniska Högskolan i Stockholm

Övriga uppdrag: Styrelseordförande i smanson konsult AB. Styrelseledamot i Arctic Gold AB och Northland Resources S.A

Aktieinnehav eget och närstående: 0 aktier
Huvudsaklig arbetslivserfarenhet: Managing Director i Galmoy Mines Ltd, Styrelseordförande i Irish Mining and Exploration Group, VD Zinkgruvan AB, Styrelseordförande Svenska Gruvföreningen, SGF, Chefsgeolog, Gruvchef och Produktionschef AB Statsgruvor, LKAB



Mati Sallert (f. 1943) styrelseledamot sedan 2013
Ledamot i tekniska kommittén
Bergsingenjör vid Kungliga Tekniska Högskolan i Stockholm

Övriga uppdrag: VD i UMINDEVCO Ltd.
Aktieinnehav eget och närstående: 0 aktier
Huvudsaklig arbetslivserfarenhet: Senior rådgivare i ÅF Mining, ledande befattningar inom Boliden, ledamot av World Bureau of Metal Statistics, WBMS, rådgivare åt svenska regeringen inom International Lead and Zinc Study Group, ILZSG

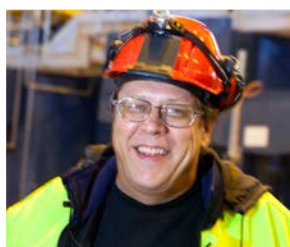
Oberoende

Samtliga styrelseledamöter är oberoende från bolaget och bolagsledningen samt oberoende av större ägare utom Timo Lindborg som är beroende från bolaget och bolagsledningen.

Ledande befattningshavare



Markus Ekberg (f. 1957)
VD i Endomines AB, Endomines Oy och Kalvinit Oy
Anställd sedan: 2009
Övriga väsentliga uppdrag: Ägare, VD och styrelseledamot i Karelian Resource Service Oy. Styrelseledamot i Kodal Minerals PLC och FinnMin. Indirekt delägare, VD och styrelseordförande i Tetra Minerals Oy.
Utbildning: Fil.mag. i geologi, Turku University, Finland, Eurogeologist
Arbetslivserfarenhet: 30 års erfarenhet från internationell gruvindustri i Finland, Norge, Irland och Australien, vVD i Finn Nickel Oy vid Hitura gruva, VD i Hitura Mining Oy.
Aktieinnehav eget och närstående: 60 000 aktier, 800 000 personaloptioner



Jaakko Liikanen (f. 1952)
Teknisk chef t o m 3 april 2014
Anställd sedan: 1996
Utbildning: Fil.kand. i geologi, Uppsala Universitet
Arbetslivserfarenhet: Grundare av Endomines Oy och Kalvinit Oy tillsammans med Timo Lindborg. Över 30 års erfarenhet inom gruvindustrin. Av SveMin utsedd s.k. "Kvalificerad Person"
Aktieinnehav eget och närstående: 1 000 892 aktier, 550 000 personaloptioner



Börje Lindén (f. 1954)
Ekonomichef, vVD i Endomines AB
Anställd sedan: 2008
Utbildning: Ekonomie Magister, Svenska Handelshögskolan i Helsingfors, Finland
Arbetslivserfarenhet: Lång erfarenhet från ledande befattningar inom ekonomi, revision och finans hos internationella företag, samt i Sverige och Finland.
Aktieinnehav eget och närstående: 10 000 aktier, 550 000 personaloptioner



Janne Muttonen (f. 1975)
Platschef vid Pampalo gruva
Anställd sedan: 2010
Utbildning: Kandidatexamen i teknik, Norra Karelen Yrkehögskola
Arbetslivserfarenhet: Lång erfarenhet från byggindustrin och projektledningsuppdrag.
Aktieinnehav eget och närstående: 4 000 aktier, 400 000 personaloptioner

Aktien, aktiekapital och ägarstruktur

Aktien och aktiekapital

Endomines aktier har emitterats enligt svensk lag och är registrerade hos Euroclear i elektronisk form, med ISIN-kod SE00 0180 3131. Euroclear för även Bolagets aktiebok. Aktierna handlas även i det finska värdeandelsystemet via processlänken. Enligt Endomines bolagsordning skall Bolagets aktiekapital uppgå till lägst 220 000 000 SEK och högst 880 000 000 SEK och antalet aktier skall uppgå till lägst 73 000 000 och högst 292 000 000. Aktiens kvotvärde är 3,00 SEK. Varje aktie berättigar till en röst vid Endomines bolagsstämma och samtliga aktier har lika rätt till utdelning och överskott vid likvidation.

Endomines har 87 385 625 aktier utestående, motsvarande ett aktiekapital om 262 156 875 SEK. Samtliga aktier är fullt betalda. Förändringar av aktieägarnas rättigheter förutsätter ändring av bolagsordningen i enlighet med gällande lagstiftning. Aktieägare har företrädesrätt till teckning av nya aktier i samband med nyemission i Bolaget i enlighet med aktiebolagslagen (2005:551) såtillvida ej annat föreskrivs i emissionsbeslutet. Bolaget har inget innehav av egna aktier. Dock innehar Endomines dotterbolag Endomines Förvaltning AB totalt 3 442 000 teckningsoptioner för säkerställande av Endomines åtaganden enligt innevarande personaloptionsprogram (se nedan under avsnittet "Utestående teckningsoptioner").

Endominesaktien är inte och har inte varit föremål för ett offentligt uppköpserbjudande eller dylikt erbjudande. Bolaget har endast ett aktieslag.

Aktiekapitalets förändring

Nedanstående tabell visar förändringen av aktiekapitalet och antalet aktier i Endomines sedan Bolaget bildades 2005.

Ägarstruktur

Endomines hade 3 495 aktieägare per den 28 februari 2014 enligt Euroclear, varav boende i Sverige 3 229 st, i övriga Norden dvs. främst i Finland 208 st. Tabellen på nästa sida visar Bolagets största ägare per den 28 februari 2014. Ägarandelen fördelades på boende i Sverige 59 procent, i övriga Norden 28 procent och resterande områden 13 procent.

Såvitt styrelsen för Endomines känner till, föreligger inte några aktieägaravtal eller andra överenskommelser mellan några av Endomines aktieägare som syftar till gemensamt inflytande över Bolaget. Såvitt styrelsen för Endomines känner till finns det heller inga överenskommelser eller motsvarande avtal som kan komma att leda till att kontrollen över Bolaget förändras.

Utestående teckningsoptioner

I anledning av Bolagets pågående personaloptionsprogram, varav det ena beslutades vid extra bolagsstämma i november 2009 och det andra beslutades vid årsstämman i april 2011, har Bolaget emitterat sammanlagt 3 442 000 teckningsoptioner till det helägda dotterbolaget Endomines Förvaltning AB. Syftet med dessa teckningsoptioner är att säkerställa leverans av aktier under personaloptionsprogrammen samt att likvidmässigt säkra utbetalning av framtida sociala avgifter till följd av personaloptionsprogrammen. Tilldelning under det program som beslutades 2009 skedde i januari 2010 med totalt 1 200 000 personaloptioner och tilldelning under det program som beslutades 2010 skedde i maj 2011 med totalt 1 100 000 personaloptioner. Vid full tilldelning och utnyttjande av samtliga personaloptioner som omfattas av programmen, samt fullt utnyttjande av teckningsoptioner, innebär detta en utspädning på högst 3,8 procent beräknat på antalet utestående aktier i Bolaget.

AKTIEKAPITALET S FÖRÄNDRING

År	Händelse	ANTAL AKTIER		AKTIEKAPITAL, SEK		Kvotvärde, SEK
		Förändring	Summa	Förändring	Totalt	
2005	Bolagsbildande	1 000	1 000	100 000	100 000	100,00
2006	Emissioner	11 659 871	11 660 871	58 204 355	58 304 355	5,00
2007	Nyemission	6 675 000	18 335 871	33 375 000	91 679 355	5,00
2009	Aktiekapitalminskning	0	18 335 871	-36 671 742	55 007 613	3,00
2009	Företrädesemission	55 007 613	73 343 484	165 022 839	220 030 452	3,00
2010	Lösen av teckningsoptioner	6 098 141	79 441 625	18 294 423	238 324 875	3,00
2013	Riktad nyemission	7 944 000	87 385 625	23 832 000	262 156 875	3,00

STÖRSTA AKTIEÄGARE PER 28 FEBRUARI 2014 *)

Namn	Land	Antal	Andel, %
SVENSKAHANDELSBANKEN MARKETS	Sverige	11 177 090	13,47
FÖRSÄKRINGSAKTIEBOLAGET, AVANZA PENSION	Sverige	9 729 623	9,95
SUOMEN TEOLLISUUSJOITUS OY	Finland	6 372 227	8,02
YGGDRASIL AB	Sverige	6 328 833	7,93
NORDEA BANK FINLAND ABP	Finland	6 030 362	5,49
PENSIONSOLAGET ILMARINEN	Finland	3 400 000	3,40
NORDNET PENSIONS-FÖRSÄKRING AB	Sverige	2 615 208	2,95
LINDBORG, TIMO	Finland	2 340 056	2,31 **)
JPM CHASE NA	Storbritannien	1 900 000	1,48
SKANDINAVISKA ENSKILDA BANKEN S.A., W8IMY	Luxemburg	1 525 000	1,45
ÅLANDSBANKEN AB, W8IMY	Finland	1 349 084	1,41
LIIKANEN, JAAKKO	Finland	1 000 892	1,29 **)
WIP HAKKAPELIITAT SJOITUSRAHAS	Finland	1 000 000	1,14
STRÖMMAN INTERNATIONAL AB	Sverige	989 300	1,14
SVEA EKONOMI AB	Sverige	906 660	1,13
CBLDN-POHJOLA BANK PLC CLIENT A/C	Storbritannien	905 406	0,81
GUSTAFSSON, NILS-ÅKE	Sverige	646 530	0,75
SEB LIFE INTERNATIONAL, ASS. COMPANY LIMITED	Irland	600 000	0,67
OY Q & A CONSULTING AB	Finland	593 870	0,63
KÄLLMOVIKEN AB	Sverige	521 000	0,63
ROBUR FÖRSÄKRING	Sverige	512 666	0,63
STAFFAN SIMBERG	Finland	500 000	0,61 **)
SUMMA STÖRSTA ÄGARE		60 943 807	69,7
ÖVRIGA ÄGARE		26 441 818	30,3
TOTALT ANTAL AKTIER		87 385 625	100,0

*) Utdrag från Euroclear, justerat för insiderdata

**) Insynspersoner, inklusive indirekt ägande. Fullständig lista över insynspersoner, se www.fi.se

Bemyndiganden

Vid årsstämman den 23 april 2013 bemyndigades styrelsen att intill tiden för nästa årsstämma, med avvikelse från aktieägarnas företrädesrätt, fatta beslut om nyemission av aktier. Genom beslut med stöd av bemyndigandet skall det antal nya aktier som kan ges ut sammanlagt uppgå till högst 8 738 562 nya aktier vid full teckning (vilket motsvarar högst 10 procent av befintligt registrerade aktier). Grunden för emissionskursen skall vara aktiens marknadsvärde med eventuell sedvanlig rabatt. Skälen till avvikelse från aktieägarens företrädesrätt är att möjliggöra riktade emissioner huvudsakligen för att bredda det långsiktiga institutionella ägandet i Endomines, och för att utnyttja möjligheten att på fördelaktiga villkor anskaffa kapital för tillkommande investeringar för att utveckla det fortsatta prospekteringsarbetet, och därmed främja Endomines möjligheter att skapa ytterligare värde för samtliga aktieägare. Styrelsen har ännu inte utnyttjat detta bemyndigande.

Utdelningspolicy

Endomines har hittills inte lämnat någon utdelning och har inte lagt fast någon utdelningspolicy.

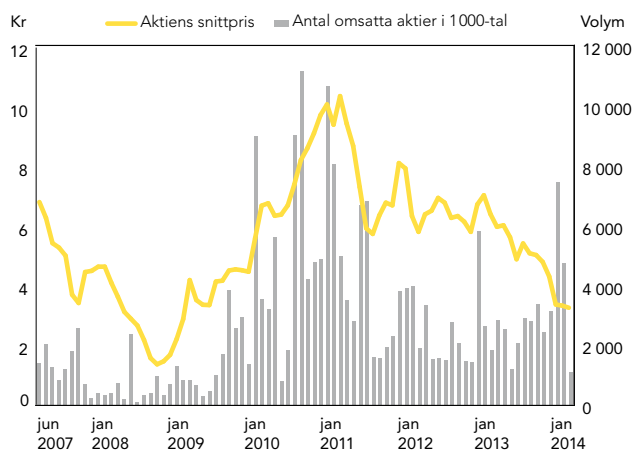
Handelsplats och kursutveckling

Endomines aktie handlas sedan den 7 november 2012 på NASDAQ OMX Stockholm under kortnamnet ENDO. Från 19 juni 2007 fram till november 2012 handlades aktien på NASDAQ OMX First North. Sedan den 8 maj 2013 handlas aktien även på NASDAQ OMX Helsinki (sekundärnotering).

Diagrammet nedan visar Endomines kursutveckling från den 19 juni 2007 till och med den 21 mars 2014. Sista betalkursen var 3,05 SEK, motsvarande ett börsvärde på cirka 266 MSEK. Under helåret 2013 omsattes totalt 35,4 miljoner aktier, motsvarande en genomsnittlig omsättning per handelsdag på cirka 141 000 aktier. Det totala omsatta antalet i Helsingforsbörsen sedan maj 2013 uppgick till ca 2,0 miljoner aktier eller i genomsnitt cirka 12 000 aktier.

Likviditetsgaranti

Pareto Öhman Fondkommission AB är sedan den 7 november 2012 likviditetsgarant för Endominesaktien i syfte att förbättra likviditeten och minska skillnaden mellan köp- och säljkurs för aktien. Enligt villkoren i avtalet åtar sig Pareto Öhman att, i enlighet med de riktlinjer som utfärdats av NASDAQ OMX Stockholm, ställa köp- och säljkurser för ett belopp motsvarande minst 15 000 SEK vardera för Endominesaktien. Likviditetsgarantin säkerställer att skillnaden mellan köp- och säljkurs för Bolagets aktie inte överstiger fyra procent.

ENDOMINESAKTIENS UTVECKLING
19 JUNI 2007–26 MARS 2013

Källa: Infront, NASDAQ OMX

Styrelsen och verkställande direktören för

Endomines AB (publ.)

Org nr 556694-2974

får härmed avge årsredovisning och koncernredovisning
för räkenskapsåret 1 januari 2013 – 31 december 2013

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE	33
KONCERNENS RAPPORT ÖVER TOTALRESULTAT	41
KONCERNENS BALANSRÄKNING	42
KONCERNENS RAPPORT ÖVER FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL	43
KONCERNENS RAPPORT ÖVER KASSAFLÖDEN	44
MODERBOLAGETS RESULTATRÄKNING	45
MODERBOLAGETS BALANSRÄKNING	46
MODERBOLAGETS FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL	47
MODERBOLAGETS KASSAFLÖDESANALYS	47
NOTER OCH TILLÄGGSUPPLYSNINGAR	48
STYRELSENS UNDERSKRIFTER	72
REVISIONSBERÄTTELSE	73
ORDLISTA	74

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Styrelsen och verkställande direktören för Endomines AB (publ) org.nr. 556694-2974 får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2013.

Endomines är ett nordiskt gruv- och prospekteringsbolag. I februari 2011 inledde Bolaget produktionen i sin första guldgruva som ligger i östra Finland. Malmen som bryts ligger i anslutning till den cirka 4 mil långa guldpotentiella Karelska Guldlinjen utefter vilken Endomines kontrollerar alla hittills kända guldförekomster.

Bolaget har ett flertal guld- och industrimineralförekomster som nått olika utvecklingsstadier. Alla Endomines mineralförekomster ligger i Finland, ett politiskt stabilt land med en högt utvecklad infrastruktur, och som anses vara ett av de länder i världen som har den fördelaktigaste lagstiftningen för gruvverksamhet.

Endomines målsättning är att öka aktieägarvärdet genom lönsam guldproduktion samt att utveckla mineralförekomsterna som ingår i Bolagets omfattande projektportfölj samt att genom fortsatt prospektering lokalisera och förädla nya förekomster i anslutning till den Karelska Guldlinjen och i finska Lappland. Bolaget kommer även att överväga olika andra möjligheter, inklusive förvärv av nya förekomster, för sin fortsatta tillväxt.

Bolagets affärsmetoder och gruvverksamhet grundar sig på hållbara värderingar och på att minimera verksamhetens miljöpåverkan.

Året i sammandrag

- Guldproduktionen uppgick till 790,0 kg (866,5), en minskning med 9 %
- Det genomsnittliga marknadspriset på guld sjönk med 15 %
- Intäkterna uppgick till 164,1 MSEK (235,1), en minskning med 30 %
- EBITDA före orealiserat resultat på derivatinstrument uppgick till -24,2 MSEK (88,4)
- Resultatet efter skatt uppgick till -63,3 MSEK (18,9)
- Resultatet per aktie var SEK -0,74 (0,24)
- Investeringarna var totalt 42,5 MSEK (40,1)
- Årets kassaflöde var -24,1 MSEK (24,5)
- Likvida medel vid årets slut uppgick till 45,9 MSEK (69,2)
- En nedskrivning av anläggningstillgångar med 32,5 MSEK (0,0) gjordes med anledning av det låga guldpriiset
- Betydande utvidgning av Korvilansuoförekomsten som resultat av långa guldmineraliserade kärnsektioner från nya borrhål
- En riktad nyemission i mars tillförde ca 45 MSEK
- Endomines godkändes för sekundärnotering på NASDAQ OMX Helsinki i maj
- Miljökonsekvensbeskrivningen över den Karelska Guldlinjen klar
- Cove Resources fullföljde inte förvärvet av Kalvinit

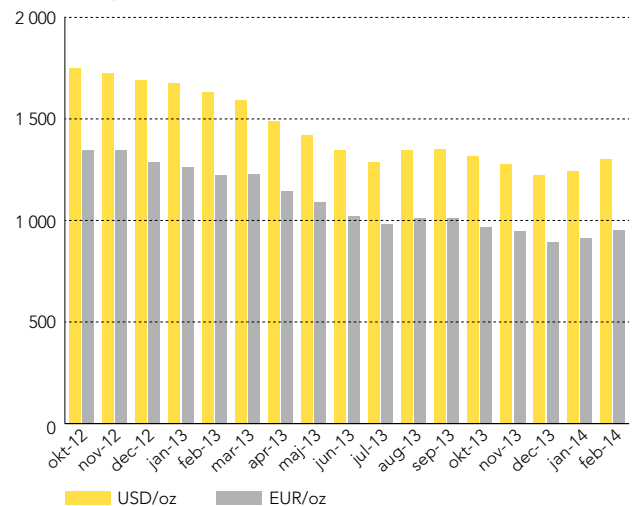
Väsentliga händelser efter årets slut

- Beslut tagits om Prospekteringen ska koncentrera till Pampalogruvan och dess omedelbara omgivningar
- Program för kostnadsbesparingar och effektivitetsförbättringar införts
- Nya bearbetningskoncessioner beviljade för förekomsterna Hosko och Muurinsuo
- Uppmuntrande borresultat från det utökade prospekteringsprogrammet

Guldpriiset utveckling

Under 2013 hade guldpriiset sin enskilt största nedgång på över 30 år och detta satte punkt för de tolv föregående årens starka uppgång. Under det nya året fram till den 12 mars 2014 har guldpriiset återhämtat sig med ca 14 procent från 1 201 USD/oz till 1 372 USD/oz.

Graf: Guldprisets utveckling oktober 2012 till februari 2014



Källa: London Bullion Market

Affärsområdet Pampalogruvan

Guldproduktionen i Pampalo uppgick under 2013 till 790 kg (866,5). Som ett resultat av den genomförda kapacitetsökningen i anrikningsverket har mängden anrikad malm under år 2013 kunnat ökas med över 32 % jämfört med föregående år. Guldproduktionen nådde ändå inte målsättningen vilket främst berodde på att guldhalt i den till verket ingående malmen var lägre än förväntad. Guldhalt i den under året till verket ingående malmen uppgick till 2,8 g/ton (4,0). Kapacitetsutnyttjandet var på samma nivå som föregående år, dvs. 90,4 procent (91,0) medan guldutbytet var något lägre, 84,8 procent mot 86,1 procent, huvudsakligen en följd av lägre guldhalt.

Kapacitetsökningsprojektet i Pampalo slutfördes under andra kvartalet i enlighet med kostnads- och tidplan. Testkörningar inleddes i mitten av januari 2013 och övergången till ökad produktionskapacitet skedde successivt från det andra kvartalet. Den beräknade kapaciteten är 50 ton/h, vilket motsvarar en årlig kapacitet på 420 000 ton. Inom ramen för det befintliga miljötillståndet har en ökning av produktionskapaciteten till 380 000 ton per år kunnat genomföras då denna inte kommer att medföra ökade utsläpp till naturen från anrikningsverket. Endomines har ansökt om tillstånd för en ytterligare kapacitetsökning till maximalt 450 000 ton per år men förväntas tillsvidare driva anläggningen med en årlig genomsättning på upp till 380 000 ton i enlighet med nuvarande miljötillstånd.

Provbrytningen i Rämepuro satellitgruva slutfördes under senare delen av året. Mängden malm som bröts, såväl som guldhalt i denna, var i enlighet med plan (20 000 ton med 2,1 g/t). Anrikningen av malmen från Rämepuro, som gjordes i Pampaloverket, genomfördes på ett tillfredsställande sätt. Provbrytningsprojektet omfattade inledningsvis uppbyggnad av infrastruktur som vägar, kraftlinjer och andra förberedelser för gruvdrift såsom jordavrymning. I avsikt att påskynda de förberedande arbetena

Nyckeltal för produktionen¹⁾

	Q1 2013	Q2 2013	Q3 2013	Q4 2013	Helår 2013	Helår 2012
Anrikad malm (ton)	58 856	80 939	93 460	96 328	329 583	249 949
Ingående guldhalt (g/t)	3,5	2,3	3,0	2,6	2,8	4,0
Guldutbyte i verket (%)	88,4	86,7	82,6	82,8	84,8	86,1
Kapacitetsutnyttjandetimmar (%)	88,8	92,7	92,7	87,5	90,4	91,0
Guldproduktion (kg)	180,4	168,1	228,5	213,0	790,0	866,5
Guldproduktion (tr. oz)	5 800	5 405	7 346	6 848	25 399	27 860
Skadefrekvens LTIFR ²⁾	9	0	8	8	8	9
Kostnader per anrikat malmton (EUR)	57	69	57	56	60	59
Kostnader per anrikat malmton (SEK)	483	592	498	499	518	513
Cash Cost (USD/oz) rullande 12 månader	745	954	998	1 197	1 197	753
Cash Cost (USD/oz)	1 081	1 441	983	1 351	1 197	753

¹⁾ Produktionsuppgifterna är slutliga och baseras på analysutbyte mellan Boliden och Endomines.

²⁾ LTIFR = Antalet rapporterade skador som lett till en frånvarodag räknat per miljon arbetstimmar beräknat på rullande 12 månader. LTIFR är beräknad för hela Bolaget inklusive prospektering.

inför provbrytningen flyttades under sommaren entreprenören som tidigare var verksam i Pampalo East till Rämepuro. Detta innebar att mindre dagbrottsmalm bröts i Pampalo East under det andra halvåret. Därmed minskade det totala malmtonnaget från dagbrottet och kostnaden per brutet malmton ökade, då motsvarande tonnage i stället producerades under jord.

Kostnaden per anrikat malmton under 2013 uppgick till 518 SEK/ton, vilket var något högre än genomsnittet för 2012 som var 513 SEK/ton. "Cash cost" uppgick till 1 197 USD/oz (753) detta på grund av lägre guldhalt i den brutna malmen i kombination med ökade kostnader för malmproduktion och anrikning. Avsikten med att öka kapaciteten i anrikningsverket var att reducera kostnaden per ton malm och därmed kunna anrika fattigare malmer.

Affärsområdet Guldprospektering**Prospektering i anslutning till den Karelska Guldlinjen**

I enlighet med syftet för den i april genomförda aktieemissionen har prospekteringsborrningar genomförts inom olika områden längs den Karelska Guldlinjen. De analysresultat som hittills erhållits under den inledande prospekteringen är uppmuntrande. Alla mineralrättigheter för de områden där kärnborrning genomförts kontrolleras av Bolaget.

Då de flesta gruv- och prospekteringsbolag, som följd av den allmänna konjunkturnedgången i gruvbranschen, reducerat sina aktiviteter var 2013 ett gynnsamt år för att genomföra prospekteringsarbete. Såväl kärnborrningskapacitet som analystjänster har funnits tillgängliga till fördelaktigare priser. Borrprogrammet har genomförts med två riggar från Pöyry Finland Oyj och en rigg från MK-Drilling Oy.

Syftet med kärnborrningen var dels att lokalisera nya förekomster dels att utöka befintliga målområden. Totalt borrades 149 kärnborrhål med en sammanlagd längd av 15 248 m. Alla borrkärnor har loggats och 11 750 kärnsektioner har levererats till laboratoriet för analys. Hittills erhållna analysresultat, som publicerades i februari 2014, är uppmuntrande.

Den miljökonsekvensbeskrivning som lämnats in till Närings-, trafik- och miljöcentralen i Norra Karelen (ELY-centralen) har godkänts av myndigheten. Miljökonsekvensbeskrivningen omfattar en grundlig utredning av miljöpåverkan vid en framtida brytning av Bolagets sju hittills kända satellitförekomster Hosko, Kuivisto, Pampalo NW, Rämepuro, Muurinsuo, Korvilansuo och Kuittila

samt transport av malm från dessa till anrikningsverket i Pampalo. Dessutom ingår utredningar om den framtida verksamhetens inverkan på lokalbefolkningens levnadsförhållanden. Miljökonsekvensbeskrivningen omfattar den idag uppskattade livslängden för gruvprojekten och sträcker sig fram till 2020.

Arbetsmiljö och personal

Bolagets kontinuerliga arbete med att förbättra säkerheten har gett goda resultat. Även om olycksfallsfrekvensen är låg, "LTIFR" uppgår till 8, så är vår policy en nolltolerans mot olyckor och skador.

Den egna personalen vid Pampalogruvan var vid utgången av perioden 72 personer (70) medan 46 personer (30) var anställda av entreprenörer. Ökningen av antalet entreprenöranställda beror på att lastning i underjordsgruvan och ökad dagbrottsbrytning outsourcats. Dessutom var 10 personer (4) engagerade i prospekteringen och 4 personer (3) ingick i administrationen i Stockholm och Ilomants.

Koncernen samt övriga uppgifter**Riktad aktieemission**

I mars genomförde Bolaget en riktad nyemission som tillförde Bolaget 45 MSEK netto efter emissionskostnader. Syftet med emissionen var att finansiera en mer expansiv prospektering längs den Karelska Guldlinjen. Intresset för emissionen var mycket stort och tilldelning av 7 944 000 aktier har skett till huvudsakligen svenska och finländska investerare. Efter emissionen uppgår antalet aktier till 87 385 625, varav de nyemitterade aktierna utgör cirka 9,1 procent av aktiekapitalet. Bolagets aktiekapital ökas med 23,8 MSEK till 262,2 MSEK.

Sekundärnotering på NASDAQ OMX Helsingfors

Som en följd av Bolagets målsättning att öka spridning av aktieägarkretsen till Finland noteras aktien sedan 14 maj 2013 även på Helsingforsbörsen NASDAQ OMX Helsinki.

Avtal om överlåtelse av Ilmenittillgångarna fullföljdes inte

Den planerade avyttringen av samtliga aktier i det helägda dotterbolaget Kalvinit Oy fullföljdes inte av Cove Resources Ltd. fullföljdes inte. De projektstudier som Cove gjort från juli 2012 till sommaren 2013 har tillhandahållits Endomines i enlighet med villkoren i avtalet. Endomines inledde, som en följd av den ute-

blivna avyttringen, omedelbart sökandet efter en ny partner för att vidareutveckla projektet. Under tiden kommer Bolaget att fortsätta att utveckla ilmenitprojektet och i samarbete med lokala markägare fortsätta med bearbetningskoncessionen.

På grund av avtalet redovisades denna verksamhet i föregående års årsredovisning som resultat från avvecklad verksamhet. I denna årsredovisning har 2012 års klassificering återförts till koncernredovisningens kvarvarande verksamhet och därmed redovisas ingen avvecklad verksamhet år 2013.

Koncernens säkringsprogram avseende guldpriser

Endomines har i låneavtalet med Bolagets lånefinansierare kommit överens om vissa villkor för finansieringen av investeringarna i gruva och produktionsanläggningar under 2009. Ett av villkoren var att säkerställa att Bolaget i framtiden har åtminstone en viss minimiintäkt från försäljningen av guldkoncentrat. År 2009 avtalades således om ett förbestämt pris på en del av Bolagets försäljning. Överstigande försäljningsvolym säljs till rådande marknadspriser. Från och med tredje kvartalet 2011 till och med fjärde kvartalet 2015 säljer Bolaget en viss del av guldproduktionen till det förutbestämda priset om 843 EUR per oz. Avtalad årsvolym varierar mellan 544 och 635 kg guld. I genomsnitt för hela perioden har 583 kg av produktionen sålts till det fasta priset på 843 EUR per oz. I april 2012 ändrades avtalet genom att 187 kg guld (6 000 oz) av 2012 års produktion flyttades framåt till år 2016. Priset på 2016 års försäljning bestämdes till 796 EUR per oz guld. Anledningen till denna ändring var att skapa finansiering för den då pågående investeringen i kapacitetsökningen.

Även vid ett framtida högre guldpris kommer den prissäkrade volymen att säljas till det förutbestämda priset. Detta innebär i praktiken att det överstigande priset till den avtalade volymen betalas vidare till banken. Ju högre guldpriset blir desto mera betalas till banken. Ett högre guldpris innebär dock alltid en fördel för Bolaget eftersom resterande ej prissäkrad produktion kan säljas till marknadspris. Om guldpriset sjunker under avtalspriset samtidigt som produktionskostnaderna är lägre än detsamma kan Bolaget ändå redovisa ett positivt kassaflöde från rörelsen.

En risk med de förutbestämda volymerna och priset är att Bolaget inte förmår producera den prissäkrade volymen. Styrelsens bedömning är dock att risken är relativt liten i synnerhet efter den genomförda investeringen i kapacitetsökning.

I Bolagets rapporter redovisas både verkliga transaktioner (betalning till banken) och s.k. värderingsdifferenser. Värderingsdifferenserna har ingen effekt på Bolagets kassaflöden. På grund av det internationella IFRS-regelverket ska även dessa värderingsdifferenser redovisas i resultat- och balansräkning. Den post som

redovisas som skuld i balansräkningen är "fiktiv" i den mening att om guldpriset i framtiden är samma som vid aktuell redovisningstidpunkt kommer betalningen från kunden att fullt ut kompensera för utbetalningen till banken.

När betalning till banken sker, redovisas detta som avdrag från intäkterna. Värderingsdifferenserna däremot redovisas enbart som kostnad antingen inom rörelseresultatet eller direkt i eget kapital (via totalresultatet).

En mer detaljerad redovisning av koncernens hela säkringsprogram finns i not 17 till denna årsredovisning.

Säsongsvariationer

Produktionskostnaderna i Endomines Oy kan till del variera mellan sommar- och vintertid, bland annat på grund av kostnaden för elkraft. Under vintertid ökar elkonsumenterna främst på grund av uppvärmning av ventilationsluften till underjordsgruvan. Samtidigt tenderar elpriset per kWh att vara högre under vintertid. Malmbrytningen i gruvan och guldutbytet i verket är inte säsongsberoende, men då både malmtypen och guldhalter kan variera relativt mycket kan det uppstå stora skillnader mellan årsresultaten.

Valutakurser

De finska dotterbolagens huvudsakliga valuta är EUR både avseende löpande kostnader och investeringar. Försäljningsintäkterna är i huvudsak i USD. Utvecklingen av främst EUR och USD får därmed en väsentlig inverkan på koncernens resultat-, balansräkning och rapporterade kassaflöden.

Koncernens finansiella utveckling

Guldprisutvecklingen

Faktureringsvaluta för guldkoncentrat är USD. Det genomsnittliga marknadspriset enligt London Bullion Market (a.m. fixing) under år 2013 var 15 procent lägre än 2012 räknat i USD och 18 procent lägre räknat i EUR.

Prisutvecklingen har därmed haft en starkt negativ effekt på intäkterna hos dotterbolaget.

Guldproduktion

Under året producerades sammanlagt 790,0 kg guld (866,5) en minskning med 9 % jämfört med föregående år. Årsproduktionen för 2013 var något under produktionsmålet om 800-900 kg p.g.a. lägre än förväntad guldhalt i ingående malm till verket.

De totala intäkterna i koncernen uppgick till 164,1 MSEK (235,1), en minskning med 71,0 MSEK eller 30 procent. Rörelseresultatet uppgick till -76,3 MSEK (27,7). Minskningen hänförs sig främst till Pampalo Guldgruvan (-114,8 MSEK) och nedskrivningar

Omsättning och resultat

INTÄKTER OCH RÖRELSERESULTAT PER SEGMENT	INTÄKTER		RÖRELSERESULTAT	
	2013	2012	2013	2012
Pampalo Guldgruva	165,4	235,7	-39,0	75,8
Guldprospektering	-	-	-6,4	-4,3
Koncerngemensamt och övrigt	-	-	-16,4	-17,7
Summa rörelsesegment	165,4	235,7	-61,9	53,9
Orealiserat resultat på derivatinstrument	-	-	19,4	-24,4
Nedskrivningar av anläggningstillgångar	-	-	-32,5	-
Övriga poster	-1,4	-0,6	-1,4	-1,8
Summa koncern	164,1	235,1	-76,3	27,7
Förändring 2013 mot 2012	-71,0	-	-104,0	-

Intäkter Pampalo Guldgruva

MSEK om ej annat anges	2013	2012	+/-	+/- %
Intäkter från försäljning av guldkoncentrat	198,1	284,6	-86,5	-30
effekt av guldprissäkring	-32,7	-48,9	16,2	33
Summa intäkter, Pampalo	165,4	235,7	-70,3	-30
Levererad guldvolym (oz)	25 481	27 890	-2 409	-9
Bruttointäkt (SEK/oz)	7 776	10 205	-2 430	-24
Guldprissäkring (SEK/oz)	-1 283	-1 753	470	27
Nettointäkt, SEK per oz	6 492	8 452	-1 960	-23
Prissäkrad guldvolym (oz)	17 500	12 000	5 500	46
% av levererad guldvolym	69	43	26	60

av anläggningstillgångar (-32,5 MSEK) medan orealiserat resultat på derivatinstrument gav en positiv avvikelse på 43,8 MSEK.

Intäkterna från Pampalogruvan redovisas i enlighet med den interna redovisningen. Då koncernens intäkter nästan enbart består av intäkter från Pampalogruvan är skillnaden mot koncernens intäkter oväsentlig.

Försäljningsintäkterna från guldkoncentrat för hela året 2013 minskade med 86,5 MSEK eller 30 procent jämfört med föregående år och uppgick till 198,1 MSEK (284,6). Levererad volym var nio procent lägre och genomsnittspriserna (EUR/oz) 18 procent lägre än under föregående år. Intäkterna uppgick till 7 776 SEK/oz

(10 205), dvs. en minskning med 24 procent jämfört med år 2012.

Realiserade kostnader för guldprissäkringen uppgick till 32,7 MSEK (48,9), trots en högre säkringsvolym under året. Prisfallet på guld har medfört en mindre negativ resultateffekt, trots ökad säkringsvolym. Guldprissäkringarna under helåret uppgick till 17 500 oz jämfört med 12 000 oz under föregående år.

Intäkterna efter prissäkringen uppgick till 165,4 MSEK (235,7) vilket motsvarar 6 492 SEK/oz (8 452), en minskning med 23 procent. Under 2013 uppgick de totala kostnaderna till 188,3 MSEK (146,7), en ökning med 28 procent.

Kostnader per segment

Kostnader i koncernen

MSEK om ej annat anges	2013	2012	+/-	+/- %
Lagerförändringar	0,5	0,5	0,0	na
Råvaror och förnödenheter	37,2	26,5	10,7	40
Kostnader för ersättningar till anställda	52,8	48,0	4,7	10
Övriga kostnader	97,8	71,6	26,2	37
Summa kostnader	188,3	146,7	41,6	28
Kostnader per rörelsesegment				
Pampalo Guldgruva	170,9	128,3	42,5	33
Guldprospektering	6,3	4,2	2,1	51
Övriga kostnader	11,1	14,2	-3,1	-22
	188,3	146,7	41,6	28
Anrikad malm (ton)	329 583	249 949	79 634	32
Pampalokostnader per anrikad malmton (SEK)	518	513	5	1

Kostnaderna för Pampalo ökade med 33 procent eller 42,5 MSEK och förklaras av ökad malmbrytning och genomsättning i anrikningsverket efter idrifttagandet av den utökade anrikningskapaciteten. Jordavrymning och brytning av sidoberg i Pampalo East dagbrottet har även haft en icke oväsentlig inverkan på kostnaderna. Den utökade gruvbrytningen tillsammans med en större ingående volym i anrikningsverket var de främsta orsakerna till en ökad förbrukning av främst järn och sprutbetong i underjordsgruvan samt järnkulor för malning och kemikalier i anrikningsprocessen. Genomsnittskostnader per anrikad malmton ökade med 1

procent och uppgick till 518 SEK (513) per ton.

Kostnaderna för segmentet Guldprospektering ökade med 51 procent, vilket beror på nyanställningar och övriga kostnader på grund av utökad prospektering.

Koncernens övriga kostnader som inkluderar moderbolagets och dotterbolagens administration minskade och uppgick till 11,1 MSEK (14,2). En delorsak till minskningen var de högre noteringskostnaderna under 2012 då Bolaget ansökte om notering på huvudlistan i Stockholm.

Kostnader för ersättningar till anställda

Ersättningar till koncernens anställda uppgick till 52,8 MSEK (48,0) och genomsnittligt antal anställda var 89 personer (75).

Övriga kostnader i koncernen

Övriga kostnader uppgick till 97,8 MSEK (71,6). Merparten av dessa består av entreprenörstjänster och kostnader för elkraft och diesel. Kostnaden för ortdrivning och bergförstärkning har ökat kraftigt vilket beror på nödvändigheten att säkerställa det utökade malmbehovet. Dessa kostnader har senare en positiv effekt på själva malmproduktionen då den huvudsakliga malmen produceras med långhålsborrning under månaderna som följer.

Avskrivningar och nedskrivningar

Avskrivningarna uppgick till 38,9 MSEK (36,3). De ökade något p.g.a. tillkommande avskrivningar på de kapacitetshöjande investeringarna i anrikningsverket som slutfördes under första halvåret 2013.

Nedskrivningar av värdet på anläggningstillgångar har gjorts med 32,5 MSEK. Dessa hänför sig till nedlagda kostnader i prospekteringsstillgångar med 13,8 MSEK och i Pampalogruvan med 18,6 MSEK. Anledningen till nedskrivningarna är i huvudsak det rådande guldpriset. Nedskrivningarna baserar sig på s.k. nedskrivningstester där nuvärdet för uppskattade framtida intäkter och kostnader jämförs med det sammanlagda värdet på nedlagda kostnader och produktionsanläggningar på balansdagen. Nedskrivningarna kommer att återföras om antaganden om framtida guldpris eller produktionskostnader så föranleder.

Orealiserat resultat på derivatinstrument

Orealiserat resultat på derivatinstrument avser främst de guldprissäkringar som realiserar år 2016 och som Endomines inte tillämpar säkringsredovisning för. Resultatet av marknadsvärderingen påverkade årets resultat positivt med 19,4 MSEK (-24,4). Sjunkande guldpris har gett orealiserade vinster under 2013.

Resultat

Rörelseresultatet uppgick till -76,3 MSEK (27,7). Finansnettot uppgick till 1,2 MSEK (-0,2). Resultatet före skatt uppgick till -75,1 MSEK (27,5). På grund av årets förlust ökade de uppskjutna skattefordringarna med 11,8 MSEK och resultatet efter skatt blev -63,3 MSEK (18,9). Resultat per aktie var -0,74 SEK (0,24).

Övrigt totalresultat, som främst inkluderar merparten av koncernens orealiserade resultat på prissäkringsinstrument, uppgick till 149,7 MSEK (26,0), netto efter skatt.

Investeringar

INVESTERINGAR (MSEK)	2013	2012
Pampalogruvan	22,3	24,9
Guldprospektering	15,8	6,9
Finansiell leasing	4,3	8,3
Summa investeringar i koncernen	42,5	40,1

Investeringarna i Pampalogruvan, 22,3 MSEK (24,9), riktades

i huvudsak mot fortsatt utveckling av underjordsgruvan och omfattade bland annat förlängning av snedbana mot djupet och kärnborrning. Dessutom ingår infrastrukturella arbeten och produktionsförberedande jordavrymning i Rämepuro dagbrott som beräknas kunna tas i drift under våren 2014.

Investeringarna i prospektering ökade till 15,8 MSEK (6,9) i enlighet med intentionerna i den under våren 2013 genomförda aktieemissionen.

Bolaget träffade i början av året ett nytt leasingavtal med Ilomants kommun, som uppfört en lager- och servicebyggnad vid Pampalogruvan. Hyrestiden är på 10 år.

Likviditet och kassaflöde

Vid slutet av perioden uppgick koncernens likvida medel till 45,9 MSEK (69,2). Årets kassaflöde uppgick till -24,1 MSEK (24,5). Kassaflödet från den löpande verksamheten var -11,5 MSEK (66,8). Investeringarna uppgick till 39,4 MSEK (31,8), varav 1,3 MSEK (0,0) avser spärrade likvida medel för åtaganden för miljö- och guldprissäkringar.

Den riktade emissionen i april inbringade 45,2 MSEK medan banklånen och leasingskulden amorterats med 18,4 MSEK (10,5) netto, vilket sammanlagt gav en positiv effekt på kassaflödet med 26,8 MSEK (-10,5).

Finansiell ställning jämfört med 31 december 2012

Vid årets slut uppgick Endomines nettoskuld till 20,1 MSEK (8,4) och nettoskuldssättningsgraden var 7,8 procent (6,2).

Koncernens likvida medel uppgick till 45,9 MSEK (69,2). Räntebärande skulder uppgick till 66,0 MSEK (77,6), varav banklån 42,9 MSEK (55,1), leasingskulder 20,8 MSEK (20,2) och övriga skulder 2,3 MSEK (2,3).

Banklånet från Nordea, som upptogs år 2010 för delfinansiering av investeringen i Pampalogruvan, amorterades med 13,8 MSEK under året och uppgick vid årets slut till 42,9 MSEK (55,1 MSEK). Lånet är förenat med ett antal villkor gällande bland annat kassaflödesrelaterade nyckeltal. Inför den riktade nyemissionen, som genomfördes i april 2013, har Bolaget erhållit undantag från investeringsvillkoret genom vilka motsvarande fem miljoner euro kan användas för en aggressivare prospektering under 2013-2015 utan att övriga nyckeltal i rapporteringen till Nordea Bank påverkas. Kassaflödet för helåret 2013 har inte uppnått avtalade nivåer och därmed har Bolaget brutit i två centrala lånekonventioner. Nordea Bank har tillsammans med Finnvera, som garanterat 75 % av banklånet, meddelat att de avstår från sina rättigheter enligt låneavtalet. Därmed löper lånet vidare enligt oförändrade villkor.

Finansiella instrument

Derivatinstrument i balansräkningen

MSEK, om ej annat anges	31 dec 2013			31 dec 2012		
	kortfristigt	långfristigt	totalt	kortfristigt	långfristigt	totalt
Guldpris	6,2	11,1	17,3	62,8	167,1	229,9
Ränterisk	0,6	0,6	1,2	0,6	1,9	2,6
Elpris	0,7	0,2	0,9	0,3	0,3	0,6
Summa	7,5	11,9	19,4	63,8	169,4	233,1
Underliggande säkringsvolym för guld, oz	19 500	26 400	45 900	17 500	45 900	63 400
Underliggande säkringsvolym för guld, kg	607	821	1 428	544	1 428	1 972

Återstående säkringsvolym (guld) per år:	tr. oz	kg
Realiseras 2014	19 500	607
Realiseras 2015	20 400	635
Realiseras 2016	6 000	187
	45 900	1 428

Det sammanlagda marknadsvärdet på finansiella instrument d.v.s. guldpris-, elpris- och ränterisksäkringarna som avser kommande år redovisas som skuld i balansräkningen. Marknadsvärdet av finansiella instrument uppgick till totalt 19,4 MSEK (233,1), varav säkringar avseende guld var 17,3 MSEK (229,9), ränterisk 1,2 MSEK (2,6) och elpris 0,9 MSEK (0,6).

Vid slutet av året uppgick de totala säkringsvolymerna till sammanlagt 45 900 oz guld, varav 39 900 oz guld avseende leveransåren 2014–2015 till säkringspriset 843 EUR/oz och 6 000 oz guld under år 2016 till säkringspriset 796 EUR/oz.

Uppskjuten skattefordran

Uppskjutna skattefordringarna vid periodens slut uppgick till 16,2 MSEK (52,3), varav 3,5 MSEK (56,3) avsåg orealiserade förluster på guldprissäkringar.

Eget kapital

Koncernens eget kapital ökade från 135,7 MSEK till 267,9 MSEK eller med 132,2 MSEK. Av ökningen avser 147,2 MSEK en effekt av orealiserade vinster efter skatt på orealiserat resultat på koncernens säkringsredovisade derivatinstrument. Den riktade aktieemissionen ökade eget kapital med 45,2 MSEK netto efter emissionskostnader. Eget kapital per aktie uppgick vid årets slut till 3,07 SEK (1,71). Soliditeten uppgick till 68 procent (27). Aktiens marknadsvärde uppgick till 351 MSEK (445) beräknat på 4,02 SEK per aktie.

Moderbolagets finansiella utveckling

Moderbolaget Endomines AB bedriver enbart holdingverksamhet och har tre (två) anställda. Moderbolagets intäkter avser debiterade administrativa tjänster till dotterbolagen i Finland.

Moderbolagets resultat efter skatt uppgick under helåret 2013 till –24,5 MSEK (–12,4). Aktierna i dotterbolag skrevs ned med 24,0 MSEK (0,0). Övriga externa kostnader uppgick till 5,8 MSEK (7,7) och minskade främst på grund av börsnoteringsprojektet 2012. Ersättningar till anställda ökade till 5,0 MSEK (4,7). En nyanställning skedde i början av 2013. Finansnettot var 9,4 MSEK (–0,6) tack vare kursvinster på utlåning till dotterbolag. Totala tillgångarna uppgick vid årets slut till 333,5 MSEK (309,0).

Likvida medel ökade och uppgick till 26,4 MSEK (6,5). Kassaflödet från den löpande verksamheten uppgick till –7,2 MSEK (–3,8). Under året har investeringar i dotterbolag gjorts med 17,4 MSEK genom ett aktieägartillskott. Moderbolagets eget kapital uppgick till 323,1 MSEK (302,5). Genom emissionen ökade det egna kapitalet med netto 45,2 MSEK.

Känslighetsanalys – Rörelseresultat

Nedan redovisas teoretiska förändringar i Bolagets rörelseresultat för år 2013 utifrån förändringar i vissa isolerade marknadsvillkor på årsbasis. Påverkan är räknad från genomsnittspriser och utfall för 2013. Effekter av guldprissäkringen beaktas inte. Samtliga resultat effekter beräknas utgående från en förändring på 10 procent uppåt eller nedåt.

Guldvolym, utfall 25 481 oz:

- 1) Ökad guldvolym med 10 procent, +20 MSEK
- 2) Minskad guldvolym med 10 procent, –20 MSEK

Genomsnittspriset för guld, utfall 7 776 SEK/oz:

- 3) Ökning i genomsnittspriset för guld med 10 procent, + 20 MSEK
- 4) Minskning i genomsnittspriset för guld med 10 procent, –20 MSEK

Genomsnittliga valutakursen för USD/EUR utan ändring av kursen SEK/EUR:

- 5) Ökning av genomsnittskursen mellan USD och EUR med 10 procent, –13 MSEK
- 6) Minskning av genomsnittskursen mellan USD och EUR med 10 procent, +13 MSEK

Genomsnittliga valutakursen för SEK/EUR:

- 7) Ökning av genomsnittskursen mellan SEK och EUR med 10 procent, –6 MSEK
- 8) Minskning av genomsnittskursen mellan SEK och EUR med 10 procent, –4 MSEK

Samtliga externa intäkter i denna årsredovisning är baserade på

USD medan kostnaden för guldprissäkringen samt dotterbolagens samtliga kostnader är baserade på EUR.

Moderbolagets samtliga resultaträkningsposter är i SEK med undantag av koncerninterna transaktioner som främst baseras i EUR. Moderbolagets koncernfordringar och -skulder är baserade i EUR och påverkar finansiellt netto i koncernen med +/- 16 MSEK om valutakursen mot EUR förändras med +/- 10 procent från balansdagens valutakurs.

Risker i Endomines verksamhet

Till gruv- och prospekteringsbolags verksamhet hör olika tekniska, affärsmässiga och finansiella risker. Olika omständigheter kan försena eller förhindra exploateringen av en förekomst. Bolagets ledning arbetar kontinuerligt med riskidentifiering och riskbedömning. Finansiell riskhantering beskrivs närmare i not 3 till denna årsredovisning.

Avtal

Inget av Bolagets nuvarande låneavtal innehåller klausuler om uppsägning vid ägarförändringar avseende moderbolaget.

Bolagsstyrning

Bolagsstyrningen i Endomines utgår ifrån svensk lagstiftning, Svensk kod för Bolagsstyrning ("Koden"), NASDAQ OMX Stockholms regelverk för emittenter samt de interna instruktioner och policydokument som Bolaget har upprättat och fastställt.

Endomines tillämpar Koden från och med att Bolagets aktier noterades på NASDAQ OMX Stockholm, vilket skedde i november 2012. Eventuella avvikelser från Koden kommer att redovisas i bolagsstyrningsrapporten. Rapporten i sin helhet finns tillgänglig på Bolagets hemsida.

Styrelsen

Endomines AB:s styrelse består av 6 ledamöter. Styrelsen har under år 2013 haft 19 protokollförda styrelsemöten samt därtill löpande kontakt med Bolagets ledning.

Styrelsen har inom sig upprättat tre kommittéer: Ersättningskommitté, Redovisnings- och Revisionskommitté samt Teknik, Miljö och Säkerhetskommitté.

Ersättningskommittén består av Staffan Simberg och Rauno Pitkänen.

Revisionskommittén består av Meg Tivéus, Staffan Simberg och Stefan Månsson, med Meg Tivéus som ordförande och;

Teknik, Miljö och Säkerhetskommittén består av Rauno Pitkänen, som ordförande, och Stefan Månsson, Mati Sallert samt Timo Lindborg.

Verkställande ledning och andra nyckelpersoner kallas till kommittémöten vid behov.

Verkställande direktören

Markus Ekberg har varit verkställande direktör i samtliga bolag inom Endomineskoncernen sedan 1 augusti 2009.

Verkställande direktören handhar den löpande förvaltningen av Bolagets angelägenheter. Han skall inom ramen för aktiebolagslagen samt av styrelsen fastställd affärsplan, budget och VD-instruktion samt övriga riktlinjer och anvisningar som styrelsen meddelar, fatta de beslut som krävs för rörelsens utveckling.

Vice verkställande direktörer

Bolagets CFO Börje Lindén har varit vice verkställande direktör i moderbolaget sedan december 2010 och CTO Jaakko Liikanen verkställande direktörens ställföreträdare i de finska dotterföretagen Endomines Oy och Kalvinit Oy.

Förslag till beslut om riktlinjer för ersättning och andra anställningsvillkor för bolagsledningen

(Helt i överensstämmelse med föregående års beslut)

Endomines ska enligt riktlinjerna för ersättning till ledande befattningshavare tillämpa marknadsmässiga ersättningsnivåer och anställningsvillkor för att kunna rekrytera och behålla en ledning med hög kompetens och kapacitet att nå uppställda mål, utformade för att främja Bolagets långsiktiga värdeskapande. Ersättningen ska utgöras av fast lön, rörlig ersättning, eventuella aktierelaterade incitamentsprogram, övriga förmåner samt pension. Den rörliga ersättningen ska utgå baserat på utfall i förhållande till tydligt uppställda mål och vara maximerad i förhållande till den fasta lön som fastställts. Den ska aldrig kunna överstiga 40 procent av den fasta lönen för den verkställande direktören och för övriga ledande befattningshavare aldrig överstiga 30 procent av den fasta lönen. För ledande befattningshavare i Endomineskoncernen finns det två personaloptionsprogram. Ytterligare information om den rörliga ersättningen och personaloptionsprogram finns i not 7 och not 23 till denna årsredovisning.

Närståendetransaktioner

Med närståendetransaktioner avses transaktioner med ledande befattningshavare antingen direkt eller via ett bolag som kontrolleras av ledande befattningshavare (inkl. styrelseledamot). Kostnaden för samtliga tjänster uppgick till 0,0 MSEK (0,3).

Aktieinformation

Antalet aktier i Endomines AB uppgår till 87 385 625. Alla emitterade aktier har till fullo betalats och ger samma rätt att rösta och ta del av Bolagets tillgångar. Vid bolagsstämman har varje aktieägare rätt att rösta för det antal aktier hon eller han äger eller representerar. Varje aktie ger en röst.

Kvotvärdet på aktien är 3,00 SEK. Aktiekapitalet i bolagsordningen utgör lägst 220 000 000 kronor och högst 880 000 000 kronor medan antalet aktier skall vara lägst 73 000 000 stycken och högst 292 000 000 stycken.

Utestående teckningsoptioner

Bolaget har emitterat sammanlagt 3 442 000 teckningsoptioner till det helägda dotterbolaget Endomines Förvaltning AB till följd av två personaloptionsprogram.

Tilldelning under det program som beslutades 2009 skedde i januari 2010 med totalt 1 271 010 personaloptioner (lösenpris 5,80 SEK per aktie) och tilldelning under det program som beslutades 2010 skedde i maj 2011 med totalt 1 162 999 personaloptioner (lösenpris 10,94). Baserat på totalt antal utestående aktier blir utspädningen av tilldelade optioner till följd av personaloptionsprogrammen högst 3,06 procent av aktiekapitalet i Bolaget vid fullt utnyttjande av samtliga teckningsoptioner.

Bolagsordning

Bolagsordningen innehåller inte några särskilda bestämmelser om tillsättande eller entledigande av styrelseledamöter och inte heller om ändring av bolagsordningen.

Väsentliga händelser efter

Årets utgång

Prospekteringen har sedan början av år 2014 koncentrerats till Pampalogruvan och dess omedelbara omgivning. Borrningarna vid Korvilansuo och utvecklingsarbetena vid Hosko samt all fältprospektering har även tillsvidare skjutits upp. Anledningen till dessa beslut är det låga guldpris som varit rådande under den senaste tiden och som även förväntas fortsätta under den närmaste framtiden. Bolaget har beslutat att sänka sina prospekteringsutgifter för att bibehålla likviditeten och därmed vara bättre förberett på en period av låga guldpriser.

Dotterbolaget Endomines Oy har slutfört samarbetsförhandlingar (MBL-förhandlingar) med personalen och påbörjat permitteringar på obestämd tid av sammanlagt 18 av totalt 80 anställda. Vidare har tre anställda sagts upp och en anställd avgår med pension. Entreprenörerna kommer att anpassa sin arbetsstyrka i förhållande till en reviderad verksamhetsplan. Bolaget bedömer att förhandlingarna är nödvändiga för att hålla alla alternativ öppna. Syftet med åtgärderna är att reducera kostnaderna för att anpassa produktionskostnaden till den aktuella guldprinsnivån och säkra fortsatt drift.

Utsikter 2014

Guldproduktion

Produktionen för 2014 beräknas komma vara i enlighet med 2013 års guldproduktion (790 kg). Beslutade kostnadsbesparande åtgärder förväntas ha en positiv effekt och bland annat resultera i en lägre "Cash Cost".

Framtida likviditetsutveckling

Endomines verksamhet är kapitalintensiv. För att kunna bedriva prospektering och gruvutbyggnad krävs tillgång till finansiering. Ett antal åtgärder har redan vidtagits att säkerställa en fortsatt tillfredsställande likviditetsutveckling även under en period av rådande låga guldpriser.

Förslag till behandling av förlust

Till årsstämmans förfogande står i kronor:

Överkursfond	172 523 683
Balanserad förlust	–87 017 264
Årets resultat	–24 538 306
Summa	60 968 113

Styrelsen och verkställande direktören föreslår att ingen utdelning lämnas för 2013 samt att vinstmedel disponeras så att i ny räkning överförs 60 968 113 kronor.

Beträffande Bolagets verksamhet i övrigt hänvisas till nedanstående resultat- och balansräkningar, kassaflödesanalyser, noter samt tillhörande kommentarer. Om inget annat anges är samtliga belopp i tusentals svenska kronor.

ÅRSSTÄMMA

Årsstämman kommer att hållas torsdagen den 24 april 2014 kl 16.00 på Blasieholmen Restaurang & Konferens, Blasieholmsgatan 4C i Stockholm.

KONCERNENS RAPPORT ÖVER TOTALRESULTAT

KSEK	Not	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Nettoomsättning	6	163 309	234 520
Övriga intäkter		743	567
Summa intäkter		164 052	235 087
Förändring av lager av färdiga varor och produkter i arbete		–514	–538
Råvaror och förnödenheter		–37 193	–26 509
Kostnader för ersättningar till anställda	7	–52 774	–48 031
Avskrivningar och nedskrivningar	8	–71 448	–36 270
Övriga kostnader		–97 816	–71 647
Orealiserat resultat på säkringsinstrument	17	19 391	–24 357
Rörelseresultat	6	–76 302	27 735
Finansiella intäkter		368	10 844
Finansiella kostnader		847	–11 052
Finansiella poster - netto	10	1 215	–208
Resultat före skatt		–75 087	27 527
Inkomstskatt	11	11 769	–8 625
Årets resultat		–63 318	18 902
Övrigt totalresultat			
Kassaflödessäkringar	24	195 785	36 178
Valutakursdifferenser	24	2 539	2 427
Inkomstskatt hänförlig till komponenter i övrigt totalresultat	24	–48 579	–12 567
Övrigt totalresultat för perioden, netto efter skatt		149 745	26 038
Summa totalresultat för året		86 427	44 940
Årets resultat hänförligt till:			
Moderföretages aktieägare		–63 318	18 902
Innehav utan bestämmande inflytande		-	-
Summa totalresultat hänförligt till:			
Moderföretages aktieägare		86 427	44 940
Innehav utan bestämmande inflytande		-	-
Resultat per aktie	31		
Räknat på resultat hänförligt till moderföretagets aktieägare (SEK)			
Före utspädning			
Resultat per aktie före utspädning		–0,74	0,24
Totalresultat per aktie före utspädning		1,01	0,57
Efter utspädning			
Resultat per aktie efter utspädning		–0,74	0,23
Totalresultat per aktie efter utspädning		1,01	0,56

KONCERNENS BALANSRÄKNING

KSEK	Not	2013-12-31	2012-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Immateriella anläggningstillgångar	12	47 533	56 707
Materiella anläggningstillgångar	13	237 908	248 767
Uppskjutna skattefordringar	11	16 231	52 310
Andra långfristiga fordringar	15	2 184	867
Summa anläggningstillgångar		303 856	358 651
Omsättningstillgångar			
Varulager	18	7 273	7 503
Kundfordringar		3 581	4
Övriga fordringar	19	1 718	3 616
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	20	30 923	64 262
Likvida medel	21	45 874	69 162
Summa omsättningstillgångar		89 369	144 547
SUMMA TILLGÅNGAR		393 225	503 198
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Kapital och reserver som kan hänföras till moderföretagets ägare</i>			
Aktiekapital	22	262 157	238 325
Övrigt tillskjutet kapital	22	191 606	170 275
Reserver	24	-13 904	-163 648
Balanserade vinstmedel	25	-171 925	-109 252
Summa eget kapital		267 934	135 700
Skulder			
<i>Långfristiga skulder</i>			
Upplåning	26	39 622	59 651
Derivatinstrument	17	11 984	169 354
Övriga avsättningar	27	8 645	9 944
Summa långfristiga skulder		60 251	238 949
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Upplåning	26	26 331	17 911
Derivatinstrument	17	7 475	63 755
Leverantörsskulder		14 175	11 868
Övriga skulder		1 187	2 721
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	28	15 872	32 294
Summa kortfristiga skulder		65 040	128 549
Summa skulder		125 291	367 498
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		393 225	503 198
Ställda säkerheter	29	80 195	867
Ansvarsförbindelser	30	35 976	34 663
Eventualförpliktelser		Inga	Inga

KONCERNENS RAPPORT ÖVER FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL

KSEK	Not	Aktiekapital	Övrigt tillskjutet kapital	Reserver	Balanserade vinstmedel inklusive årets resultat	Summa eget kapital
Ingående balans 1 januari 2012		238 325	170 275	-189 686	-129 164	89 750
Totalresultat						
Årets resultat		-	-	-	18 902	18 902
Övrigt totalresultat						
Kassaflödessäkring, netto efter skatt	24	-	-	23 611	-	23 611
Valutakursdifferenser	24	-	-	2 427	-	2 427
Summa övrigt totalresultat		-	-	26 038	-	26 038
Summa totalresultat för perioden		-	-	26 038	18 902	44 940
Transaktioner med aktieägare						
Personaloptionsprogram	25	-	-	-	1 010	1 010
Summa transaktioner med aktieägare		-	-	-	1 010	1 010
Ingående balans 1 januari 2013		238 325	170 275	-163 648	-109 252	135 700
Totalresultat						
Årets resultat					-63 318	-63 318
Övrigt totalresultat						
Kassaflödessäkring, netto efter skatt	24			147 206	-	147 206
Valutakursdifferenser	24			2 539		2 539
Summa övrigt totalresultat		-	-	149 745	-	149 745
Summa totalresultat för perioden		-	-	149 745	-63 318	86 427
Transaktioner med aktieägare						
Nyemission, kontantemission	22	23 832	24 931	-	-	48 763
Nyemissionskostnader	22	-	-3 601	-	-	-3 601
Personaloptionsprogram	25	-	-	-	644	644
Summa transaktioner med aktieägare		23 832	21 330	-	644	45 806
Summa eget kapital 31 december 2013	25	262 157	191 605	-13 903	-171 926	267 933

KONCERNENS RAPPORT ÖVER KASSAFLÖDEN

KSEK	Not	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Kassaflöde från den löpande verksamheten	34	–11 479	66 800
Kassaflöde från investeringsverksamheten			
Köp av immateriella anläggningstillgångar	12	–14 130	–6 895
Köp av materiella anläggningstillgångar	13	–24 030	–24 888
Förvärv av finansiella tillgångar		–1 242	-
Kassaflöde från investeringsverksamheten		–39 402	–31 783
Kassaflöde från finansieringsverksamheten			
Nyemission, kontant	22	48 763	-
Emissionskostnader	22	–3 601	-
Amortering av lån		–18 395	–10 492
Kassaflöde från finansieringsverksamheten		26 767	–10 492
Minskning/ökning av likvida medel		–24 114	24 525
Likvida medel vid årets början	21	69 162	46 261
Kursdifferens i likvida medel		826	–1 624
Likvida medel vid årets slut	21	45 874	69 162

MODERBOLAGETS RESULTATRÄKNING

KSEK	Not	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Nettoomsättning	5	879	643
Summa intäkter		879	643
Övriga externa kostnader		–5 805	–7 744
Personalkostnader	7	–5 004	–4 699
Avskrivningar och nedskrivningar	8	–24 000	-
Rörelseresultat		–33 930	–11 800
Resultat från finansiella anläggningstillgångar, dotterföretag		-	590
Övriga ränteintäkter och liknande intäkter		3 955	5 187
Räntekostnader och liknande kostnader		5 437	–6 401
Finansiella poster – netto	10	9 392	–624
Resultat före skatt		–24 538	–12 424
Skatt på årets resultat	11	-	-
Årets resultat		–24 538	–12 424

MODERBOLAGETS RAPPORT ÖVER TOTALRESULTATET

KSEK	Not	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Årets resultat		–24 538	–12 424
Övrigt totalresultat för året		-	-
Summa övrigt totalresultat		-	-
Summa totalresultat för året		–24 538	–12 424

MODERBOLAGETS BALANSRÄKNING

KSEK	Not	2013-12-31	2012-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andelar i koncernföretag	14	136 062	142 711
Fordringar hos koncernföretag		165 446	155 099
Summa anläggningstillgångar		301 508	297 810
Omsättningstillgångar			
Fordringar hos koncernföretag		4 891	4 179
Övriga fordringar	19	482	441
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	20	229	132
Kassa och bank	21	26 404	6 462
Summa omsättningstillgångar		32 006	11 214
SUMMA TILLGÅNGAR		333 514	309 024
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital	22	262 157	238 325
Överkursfond		172 523	151 192
Balanserad förlust	25	-87 017	-74 593
Årets resultat	25	-24 538	-12 424
Summa eget kapital		323 125	302 500
Skulder			
<i>Långfristiga skulder</i>			
Skulder till koncernföretag	26	7 378	3 274
Summa långfristiga skulder		7 378	3 274
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Leverantörsskulder		466	82
Skulder till koncernföretag		-	4
Övriga skulder		75	78
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	28	2 470	3 086
Summa kortfristiga skulder		3 011	3 250
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		333 514	309 024
<i>Ställda säkerheter och ansvarsförbindelser</i>			
Ställda säkerheter	29	133 262	139 911
Ansvarsförbindelser	30	Inga	Inga

MODERBOLAGETS FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL

KSEK	Bundet Aktiekapital	Fritt eget kapital		Summa eget kapital
		Överkursfond	Fritt eget kapital	
Ingående balans 1 januari 2012	238 325	151 192	-74 593	314 924
Totalresultat				
Årets resultat	-	-	-12 424	-12 424
Summa övrigt totalresultat	-	-	-	-
Summa totalresultat för perioden	-	-	-12 424	-12 424
Transaktioner med aktieägare				
Summa transaktioner med aktieägare	-	-	-	-
Ingående balans 1 januari 2013	238 325	151 192	-87 017	302 500
Totalresultat				
Årets resultat	-	-	-24 538	-24 538
Summa övrigt totalresultat	-	-	-	-
Summa totalresultat för perioden	-	-	-24 538	-24 538
Transaktioner med aktieägare				
Nyemission, kontantemission	23 832	24 931	-	48 763
Nyemissionskostnader	-	-3 600	-	-3 600
Summa transaktioner med aktieägare	23 832	21 331	-24 538	20 625
Summa eget kapital 31 december 2013	262 157	172 523	-111 555	323 125

MODERBOLAGETS KASSAFLÖDESANALYS

KSEK	Not	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Kassaflöde från den löpande verksamheten	34	-7 234	-3 837
Investering i dotterföretag		-17 351	-
Kassaflöde från investeringsverksamheten		-17 351	-
Nyemission, kontant		48 763	-
Emissionskostnader		-3 601	-
–/+ Lån koncernföretag		-635	715
Kassaflöde från finansieringsverksamheten		44 527	715
Minskning/ökning av likvida medel		19 942	-3 122
Likvida medel vid årets början		6 462	9 584
Likvida medel vid årets slut		26 404	6 462

NOTER OCH TILLÄGGSUPPLYSNINGAR

Noterna avser om inget annat anges både koncernen och moderföretaget. Om inget annat anges är samtliga belopp i KSEK.

not 1. Allmän information

Endomines AB, moderföretaget och dess dotterföretag Endomines Förvaltning AB, Endomines Oy och Kalvinit Oy, sammantaget koncernen, är verksamma inom gruvindustribranschen. Verksamheten består i att kommersiellt utveckla och utvinna mineralfyndigheter i Finland.

Moderföretaget är ett aktiebolag registrerat i och med säte i Stockholm. Adressen till huvudkontoret är Hovslagargatan 5B, 111 48 Stockholm. Moderföretaget är noterat på huvudlistan hos NASDAQ OMX Stockholm och sekundärnoterat på NASDAQ OMX Helsinki.

Denna koncernredovisning har den 17 mars 2014 godkänts av styrelsen för offentliggörande.

not 2. Sammanfattning av viktiga redovisningsprinciper

De viktigaste redovisningsprinciperna som tillämpats när denna koncernredovisning upprättats anges nedan. Dessa principer har tillämpats konsekvent för alla presenterade år, om inget annat anges.

2.1. Grund för rapporternas upprättande

Koncernredovisningen för Endomineskoncernen har upprättats i enlighet med International Financial Reporting Standards (IFRS) och tolkningar från IFRIC sådana de antagits av EU samt i enlighet med Årsredovisningslagen (ÅRL) och RFR 1 och 2. Kompletterande redovisningsregler för koncerner. Koncernredovisningen har upprättats enligt anskaffningsvärdemetoden.

Att upprätta rapporter i överensstämmelse med IFRS kräver användning av en del viktiga redovisningsmässiga uppskattningar. Vidare krävs att ledningen gör vissa bedömningar vid tillämpningen av företagets redovisningsprinciper. De områden som innefattar en hög grad av bedömning, som är komplexa eller sådana områden där antaganden och uppskattningar är av väsentlig betydelse för koncernredovisningen anges i avsnittet nedan benämnt "Viktiga uppskattningar och bedömningar för redovisningsändamål" i not 4.

2.1.1. Ändringar i redovisningsprinciper och upplysningar

(a) Nya och ändrade standarder som tillämpas av koncernen

Inga av de standarder som koncernen tillämpar för första gången för räkenskapsår som började 1 januari 2013 och som anges nedan har haft eller väntas ha någon väsentlig inverkan på koncernen.

- I IAS 1 "Utformning av finansiella rapporter" har införts ändringar avseende övrigt totalresultat. Den mest väsentliga förändringen i den ändrade IAS 1 är kravet att de poster som redovisas i "övrigt totalresultat" ska presenteras fördelat på två grupper. Fördelningen baseras på om posterna kan komma att omklassificeras till resultaträkningen (omklassificeringsjusteringar) eller ej. Ändringen behandlar inte frågan om vilka poster som ska ingå i "övrigt totalresultat".
- IAS 19 "Ersättningar till anställda" ändrades i juni 2011. Kostnader för tjänstgöring under tidigare år kommer att redovisas omgående. Räntekostnader och förväntad avkastning på förvaltningsstillgångar kommer att ersättas av en nettoränta som beräknas med hjälp av diskonteringsräntan, baserat på nettoöverskottet eller nettounderskottet i den förmånsbestämda planen.

- Ändring av IFRS 7 "Finansiella instrument: Upplysningar" rörande upplysningar relaterade till nettoredovisning av tillgångar och skulder. Ändringen innehåller krav på nya upplysningar för att underlätta jämförelse mellan företag som upprättar sina finansiella rapporter enligt IFRS i förhållande till de företag som upprättar sina finansiella rapporter i enlighet med US GAAP.
- IFRS 13 "Värdering till verkligt värde" syftar till att värderingar till verkligt värde ska bli mer konsekventa och mindre komplex genom att standarden tillhandahåller en exakt definition och en gemensam källa i IFRS till verkligt värdevärderingar och tillhörande upplysningar. Standarden ger vägledning till verkligt värdevärderingar för alla slag av tillgångar och skulder, finansiella som icke-finansiella. Kraven utökar inte tillämpningsområdet för när verkligt värde ska tillämpas men tillhandahåller vägledning kring hur det ska tillämpas där andra IFRS redan kräver eller tillåter värdering till verkligt värde.
- IFRIC 20 "Avrymningskostnader under ett dagbrotts produktionsfas", behandlar redovisningen av kostnader för att frigöra malm genom att ta bort gråberg vid produktion i dagbrott. Utgifterna för avrymningsaktiviteten i dagbrottet Pampalo East och satellitgruvan Rämepuro har redovisats i enlighet med principerna i IAS 2 "Varulager". Avrymningsaktiviteten under utvecklingsfasen i dagbrottet i Rämepuro har fram till juni 2013 aktiverats och klassificerats som immateriell anläggningstillgång. Den 1 juli 2013 har Rämepuro omklassificerats till materiella anläggningstillgångar och syftet med avrymningsaktiviteterna har varit att möjliggöra och genomföra en provbrytning. Rämepuro dagbrott kommer i produktionsfas när miljötillstånd erhållits vilket beräknas ske under 2014.

(b) Standarder, ändringar och tolkningar av befintliga standarder där ändringen ännu inte har trätt i kraft och inte har tillämpats i förtid av koncernen men som kan påverka koncernens framtida finansiella rapporter

- En ändring har gjorts i IAS 36, "Nedskrivningar", avseende upplysningar om återvinningsvärdet för icke-finansiella tillgångar. Ändringen tar bort ett krav på upplysningar om återvinningsvärdet för kassagenererande enheter som hade införts i IAS 36 vid tillkomsten av IFRS 13. Ändringen är inte obligatorisk för koncernen förrän den 1 januari 2014.
- IFRS 9 "Financial instruments" hanterar klassificering, värdering och redovisning av finansiella skulder och tillgångar. IFRS 9 gavs ut i november 2009 för finansiella tillgångar och i oktober 2010 för finansiella skulder och ersätter de delar i IAS 39 som är relaterat till klassificering och värdering av finansiella instrument. IFRS 9 anger att finansiella tillgångar ska klassificeras i två olika kategorier; värdering till verkligt värde eller värdering till upplupet anskaffningsvärde. Klassificering fastställs vid första redovisningstillfället utifrån företagets affärsmodell samt karaktäristiska egenskaper i de avtalsenliga kassaflödena. För finansiella skulder sker inga stora förändringar jämfört med IAS 39. Den största förändringen avser skulder som är identifierade till verkligt värde. För dessa gäller att den del av verkligt värdeförändringen som är hänförlig till den egna kreditrisken ska redovisas i övrigt totalresultat istället för resultatet såvida detta inte orsakar inkonsekvens i redovisningen (accounting mismatch). Koncernen har för avsikt att tillämpa den nya standarden senast det räkenskapsår som börjar 1 januari 2015 och har ännu inte utvärderat effekterna. Koncernen kommer att utvärdera effekterna av de återstående faserna avseende IFRS 9 när de är slutförda av IASB.

- IFRS 10 "Koncernredovisning" bygger på redan existerande principer då den identifierar kontroll som den avgörande faktorn för att fastställa om ett företag ska inkluderas i koncernredovisningen. Standarden ger ytterligare vägledning för att bistå vid fastställandet av kontroll när detta är svårt att bedöma. Koncernen avser att tillämpa IFRS 10 för det räkenskapsår som börjar 1 januari 2014 och har ännu inte utvärderat den fulla effekten på de finansiella rapporterna.
- IFRS 12 "Upplýsingar om andelar i andra företag" omfattar upplýsningskrav för dotterföretag, joint arrangements, intresseföretag och ej konsoliderade strukturerade företag. Koncernen avser att tillämpa IFRS 12 för det räkenskapsår som börjar 1 januari 2013 och har ännu inte utvärderat den fulla effekten på de finansiella rapporterna.
- IFRIC 21 "Levies" klargör redovisningen av en förpliktelse att betala en skatt eller avgift som inte är inkomstskatt. Tolkningen klargör vad den förpliktande händelsen som utlöser skyldigheten att betala skatten eller avgiften är samt när en skuld därmed ska redovisas. Koncernen är för närvarande inte utsatt för några väsentliga skatter eller avgifter som inte är inkomstskatter och därmed har detta tolkningsuttalande inte någon väsentlig inverkan på koncernen.

Inga andra av de IFRS eller IFRIC-tolkningar som ännu inte har trätt i kraft, väntas ha någon väsentlig inverkan på koncernen.

2.2. Koncernredovisning

Dotterföretag är alla de företag där Koncernen har rätten att utforma finansiella och operativa strategier. Vanligen följer detta med ett aktieinnehav uppgående till mer än hälften av rösträtterna. Förekomsten och effekten av potentiella rösträtter som för närvarande är möjliga att utnyttja eller konvertera, beaktas vid bedömningen av huruvida Koncernen utövar bestämmande inflytande över ett annat företag. Dotterföretag inkluderas i koncernredovisningen från och med den dag då det bestämmande inflytandet överförs till Koncernen. De exkluderas ur koncernredovisningen från och med den dag då det bestämmande inflytandet upphör.

Koncerninterna transaktioner och balansposter samt orealiserade vinster på transaktioner mellan koncernföretag elimineras. Även orealiserade förluster elimineras, om inte transaktionen utgör ett bevis på att ett nedskrivningsbehov föreligger för den överlåtna tillgången. Redovisningsprinciperna för dotterföretag har i förekommande fall ändrats för att säkerställa en konsekvent tillämpning av Koncernens principer.

2.3. Segmentrapportering

Rörelsesegment rapporteras på ett sätt som överensstämmer med den interna rapportering som lämnas till den högste verkställande beslutsfattaren. Den högste verkställande beslutsfattaren är den funktion som ansvarar för tilldelning av resurser och bedömning av rörelsesegmentens resultat. I koncernen har denna funktion identifierats som styrgruppen som fattar strategiska beslut.

2.4. Omräkning av utländsk valuta

(a) Funktionell valuta och rapportvaluta

Poster som ingår i de finansiella rapporterna för de olika enheterna i Koncernen är värderade i den valuta som används i den ekonomiska miljö där respektive företag huvudsakligen är verksam (funktionell valuta). I koncernredovisningen används svenska kronor (SEK), som är Moderföretagets funktionella valuta och rapportvaluta.

(b) Transaktioner och balansposter

Transaktioner i utländsk valuta omräknas till den funktionella valutan enligt de valutakurser som gäller på transaktionsdagen. Valutakursvinster och -förluster som uppkommer vid betalning av sådana transaktioner och vid omräkning av monetära tillgångar och skulder i utländsk valuta till balansdagens kurs, redovisas i resultaträkningen.

Valutakursdifferenser som uppstår vid omräkning av finansiella fordringar och skulder redovisas i resultaträkningen under finansiella poster medan övriga valutakursdifferenser redovisas under Andra vinster/förluster i resultaträkningen.

(c) Koncernföretag

Resultat och finansiell ställning för alla koncernföretag som har en annan funktionell valuta än rapportvalutan, omräknas till koncernens rapportvaluta enligt följande:

- tillgångar och skulder för var och en av balansräkningarna omräknas till balansdagskurs,
- intäkter och kostnader för var och en av resultaträkningarna omräknas till genomsnittlig valutakurs och alla valutakursdifferenser som uppstår redovisas som en separat del av eget kapital.

Valutakurs som använts i denna rapport för omräkning från EUR till SEK

- balansdagskurs 8,9430 (8,6166)
- genomsnittskurs 8,6494 (8,7053)

Valutakurserna ovan är i enlighet med Riksbanken.

Vid konsolideringen redovisas valutakursdifferenser, som uppstår till följd av omräkning av nettoinvesteringar i utlandsverksamhet inom övrigt totalresultat. Vid avyttring av en utlandsverksamhet redovisas sådana kursdifferenser i resultaträkningen som en del av realisationsvinsten/-förlusten.

Justeringar av verkligt värde som uppkommer vid förvärv av en utlandsverksamhet behandlas som tillgångar och skulder hos denna verksamhet och omräknas till balansdagens kurs.

2.5. Immateriella anläggningstillgångar:

Balanserade utgifter avseende prospekterings- och utvärderingstillgångar

Undersökningstillstånd och aktiverade prospekteringsutgifter redovisas i enlighet med IFRS 6 Prospektering efter samt utvärdering av mineraltillgångar. Undersökningstillstånd och aktiverade prospekteringsutgifter värderas till anskaffningsvärde och avser alla utgifter direkt hänförliga till prospektering och utvärdering av mineraltillgångar. I balanserade prospekterings- och utvärderingstillgångar ingår utgifter för undersökningstillstånd, provborrningar, tunnelbrytning, laboratorieanalyser, anrikningsförsök, geologiska studier samt återställningskostnader. När teknisk möjlighet och kommersiell genomförbarhet att utvinna en mineraltillgång kan påvisas och gruvdrift påbörjas, klassificeras balanserade utvecklingsutgifter inte längre såsom prospekterings- och utvärderingstillgång. Omklassificering sker varpå redovisning sker i enlighet med IAS 16 Materiella anläggningstillgångar respektive IAS 38 Immateriella tillgångar, beroende av hur tillgångarna omklassificerats. Prospekterings- och utvärderingstillgångar prövas för nedskrivning och eventuella nedskrivningar redovisas, innan omklassificering sker. Fram till denna omklassificering görs inga avskrivningar på prospekterings- och utvärderingstillgångar.

Nedskrivningsbehov på prospekterings- och utvärderingstillgångar prövas, utifrån kraven i IFRS 6, när fakta och omständigh-

heter tyder på att det redovisade värdet för en prospekterings- och utvärderingstillgång kan överstiga dess återvinningsvärde. När fakta och omständigheter tyder på att det redovisade värdet överstiger återvinningsvärdet görs värdering, klassificering och lämnas upplysningar utifrån kraven i IAS 36, Nedskrivningar. Se mer om nedskrivningstest i avsnitt 4.1 nedan.

2.6. Materiella anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar tas upp till anskaffningsvärde med avdrag för ackumulerade av- och nedskrivningar. I anskaffningsvärdet ingår utgifter som direkt kan hänföras till förvärvet av tillgången.

Låneutgifter hänförliga till att finansiera utveckling och färdigställande av väsentliga materiella anläggningstillgångar inräknas i anskaffningsvärdet.

Tillredningskostnader utgörs dels av gråbergsbrytning för att komma åt malmkroppen, dels av arbeten avseende vägar, orter, schakt, snedbanor mm. Tillredningskostnader med en ekonomisk livslängd på över 3 år aktiveras.

Tillkommande utgifter läggs till tillgångens redovisade värde eller redovisas som en separat tillgång, beroende på vilket som är lämpligt, endast då det är sannolikt att de framtida ekonomiska förmåner som är förknippade med tillgången kommer att komma. Koncernen tillgodo och tillgångens anskaffningsvärde kan mätas på ett tillförlitligt sätt. Alla andra former av reparationer och underhåll redovisas som kostnader i resultaträkningen under den period de uppkommer.

Av- och nedskrivningsprinciper för materiella anläggningstillgångar

Inga avskrivningar görs på mark. Avskrivningar på andra tillgångar, för att fördela deras anskaffningsvärde eller omvärderat belopp ner till det beräknade restvärdet över den beräknade nyttjandeperioden dock inte under en längre period än gruvans livslängd, görs enligt följande:

- Aktiverade tillredningar, anläggningar och utrustningar i gruvor avskrivs i den takt malmutttag från de underliggande gruvorna utnyttjas, produktionsberoende avskrivning utifrån tillgångens förväntade användning
- Fasta byggnader i verksamheten avskrivs linjärt över 10 år
- Byggtekniska konstruktioner (luft- och värmeinstallationer, hissar mm.) som förslits i snabbare takt avskrivs linjärt över 10 år
- Produktionsmaskiner och motsvarande inventarier avskrivs linjärt över 10 år
- Pumpar och andra tekniska konstruktioner med stor förslitning avskrivs linjärt över högst 3 år
- Bilar och andra transportmedel avskrivs linjärt över högst 5 år

Koncernen tillämpar komponentavskrivningar, innebärande att större processanläggningar delas upp i delkomponenter med olika nyttjandeperioder och därmed olika avskrivningstider. Gruvans livslängd beräknas genom att räkna samman malmtillgångarna i sådana fyndigheter som innehåller mineralreserver och dela denna summa med genomsnittlig estimerad produktionsplan per år. Den andel som innehåller mineralreserver upptas till 100 procent i beräkningsunderlaget medan resten av mineraltillgångarna upptas till ett sannolikt värde baserat på en kvalificerad bedömning och tidigare erfarenhet. Produktionsplaner för gruvornas livslängd upprättas årligen.

En bedömning om det föreligger en indikation på att en tillgång har minskat i värde görs vid varje rapportperiods slut. Om så är fallet beräknas tillgångens återvinningsvärde och justeras vid behov. En tillgångs redovisade värde skrivs genast ner till dess

återvinningsvärde om tillgångens redovisade värde överstiger dess bedömda återvinningsvärde. Se mer om nedskrivningstest i avsnitt 4.1 nedan.

Vinster och förluster vid avyttring fastställs genom en jämförelse mellan försäljningsintäkt och redovisat värde och redovisas i Andra vinster/förluster i resultaträkningen.

2.7. Finansiella tillgångar

2.7.1. Klassificering, redovisning och värdering

Koncernen klassificerar alla nuvarande finansiella tillgångar i kategorierna: Lånefordringar och kundfordringar samt derivat som används för säkringsändamål. Nya kategorier fastställs vid behov. Ledningen fastställer klassificeringen av de finansiella tillgångarna vid det första redovisningstillfället.

Lånefordringar och kundfordringar

Lånefordringar och kundfordringar är finansiella tillgångar som inte är derivat, som har fastställda eller fastställbara betalningar och som inte är noterade på en aktiv marknad. De ingår i omsättningstillgångar, med undantag för poster med förfallodag mer än 12 månader efter rapportperiodens slut, vilka klassificeras som anläggningstillgångar. Koncernens tillgångar i denna kategori utgörs enbart av likvida medel och kundfordringar i balansräkningen.

Lånefordringar och kundfordringar redovisas efter anskaffningstidpunkten till upplupet anskaffningsvärde med tillämpning av effektivräntemetoden.

Derivat som används för säkringsändamål

Kassaflödessäkring

Finansiella derivat som avser säkring av prognostiserade flöden säkringsredovisas. Det innebär att effektiv del av realiserade marknadsvärden redovisas i Övrigt totalresultat fram till dess att säkrad post såsom prognostiserad metallförsäljning, dollarintäkter samt räntekostnader realiserar och därmed redovisas i resultaträkningen.

Realiserade resultat hänförliga till metall- och valutaderivat redovisas mot försäljningsintäkter och resultat från räntederivat redovisas i finansnettot. Ineffektiv del av kassaflödessäkringarna redovisas i finansnettot. Se även 2.10 nedan.

Säkring av verkligt värde

Värdeförändring av finansiella derivat som avser säkring av framtida elpriser redovisas i rörelseresultatet. I balansräkningen redovisas verkligt värde av de finansiella derivaten som kortfristiga tillgångar och skulder.

2.8. Kvittning av finansiella instrument

Finansiella tillgångar och skulder kvittas och redovisas med ett nettobelopp i balansräkningen, endast när det finns en legal rätt att kvitta de redovisade beloppen och en avsikt att reglera dem med ett nettobelopp eller att samtidigt realisera tillgången och reglera skulden.

2.9. Nedskrivning av finansiella tillgångar

Tillgångar som redovisas till upplupet anskaffningsvärde

Koncernen bedömer vid varje rapportperiods slut om det finns objektiva bevis för att nedskrivningsbehov föreligger för en finansiell tillgång eller en grupp av finansiella tillgångar.

En finansiell tillgång eller grupp av finansiella tillgångar har ett nedskrivningsbehov och skrivs ned endast om det finns objektiva bevis för ett nedskrivningsbehov till följd av att en eller flera hän-

delser inträffat efter det att tillgången redovisats första gången (en "förlusthändelse") och att denna händelse (eller händelser) har en inverkan på de uppskattade framtida kassaflödena för den finansiella tillgången eller grupp av finansiella tillgångar som kan uppskattas på ett tillförlitligt sätt.

Till de kriterier som koncernen använder för att fastställa om det föreligger objektiva bevis för att nedskrivningsbehov föreligger hör bland annat betydande finansiella svårigheter hos gäldenären.

2.10. Derivat och säkringsåtgärder

Derivatinstrument redovisas i balansräkningen på kontraktsdagen och värderas till verkligt värde, både initialt och vid efterföljande omvärderingar. Metoden för att redovisa den vinst eller förlust som uppkommer vid omvärdering beror på om derivatet identifierats som ett säkringsinstrument, och, om så är fallet, karaktären hos den post som säkrats. Då transaktionen ingås, dokumenterar koncernen förhållandet mellan säkringsinstrumentet och den säkrade posten, liksom även koncernens mål för riskhanteringen och riskhanteringsstrategin avseende säkringen. Koncernen dokumenterar också sin bedömning, både när säkringen ingås och fortlöpande, av huruvida de derivatinstrument som används i säkringstransaktioner är effektiva när det gäller att motverka förändringar i verkligt värde eller kassaflöden som är hänförliga till de säkrade posterna.

Finansiella derivat som avser säkring av prognostiserade flöden säkringsredovisas, vilket innebär att effektiv del av orealiserade värdeförändringar (marknadsvärden) redovisas under övrigt totalresultat fram till dess att underliggande flöden realiserar och då redovisas inom rörelseresultatet. Värdeförändring för utestående derivat som inte uppfyller kriterierna för säkringsredovisning redovisas löpande inom rörelseresultatet.

Upplysning om verkligt värde för olika derivatinstrument som används för säkringssyften återfinns i not 17 Derivatinstrument. Förändringar i säkringsreserven framgår av not 24 Reserver i koncernen.

Hela det verkliga värdet på ett derivat som utgör säkringsinstrument klassificeras som anläggningstillgång eller långfristig skuld när den säkrade postens återstående löptid är längre än 12 månader, och som omsättningstillgång eller kortfristig skuld när den säkrade postens återstående löptid understiger 12 månader.

2.11. Likvida medel

I likvida medel ingår kassa, banktillgodohavanden och övriga kortfristiga placeringar med förfallodag inom tre månader från anskaffningstidpunkten.

2.12. Aktiekapital

Stamaktier klassificeras som eget kapital. Transaktionskostnader som direkt kan hänföras till emission av nya aktier eller optioner redovisas, netto efter skatt, i eget kapital som ett avdrag från emissionslikviden.

2.13. Upplåning

Upplåning redovisas inledningsvis till verkligt värde, netto efter transaktionskostnader. Upplåning redovisas därefter till upplupet anskaffningsvärde och eventuell skillnad mellan erhållet belopp (netto efter transaktionskostnader) och återbetalningsbeloppet redovisas i resultaträkningen fördelat över låneperioden, med tillämpning av effektivräntemetoden.

Avgifter som betalas för lånelöften redovisas som transaktionskostnader för upplåningen i den utsträckning det är sannolikt att delar av eller hela kreditutrymmet kommer att utnyttjas. I sådana fall redovisas avgiften när kreditutrymmet utnyttjas. När

det inte föreligger några bevis för att det är sannolikt att delar av eller hela kreditutrymmet kommer att utnyttjas, redovisas avgiften som en förskottsbetalning för finansiella tjänster och fördelas över det aktuella lånelöftets löptid.

De finska dotterbolagen har mellan åren 1998 till 2001 erhållit lån med särskilda villkor från ett statligt och ett kommunalt kreditinstitut. Upplåningen har avsett finansiering av specifika utvecklingsprojekt och återbetalning av kapital och ränta är villkorat att dotterbolagen redovisar fria vinstmedel. Upplåning redovisas inledningsvis till verkligt värde, netto efter transaktionskostnader. Upplåning redovisas därefter till upplupet anskaffningsvärde. Bolagets policy är att tillämpa IAS 20 vid värdering av skulderna. Upplåning klassificeras som kortfristiga skulder om inte Koncernen har en ovillkorlig rätt att skjuta upp betalning av skulden i åtminstone 12 månader efter balansdagen. Räntekostnader kostnadsförs enbart i koncernredovisningen när de uppkommer. De finska dotterbolagen har i enlighet med lånevillkoren varken amorterat på lånen, betalat och kostnadsfört räntan på dessa lån. I februari 2012 har de statliga lånen efterskänkts och har intäktsförts i årsredovisningen 2012 till upplupet anskaffningsvärde samt den andel av upplupen ränta som redovisas i koncernresultatet under åren 2006–2011.

Upplåning klassificeras som kortfristiga skulder om inte Koncernen har en ovillkorlig rätt att skjuta upp betalning av skulden i åtminstone 12 månader efter balansdagen. Räntekostnader kostnadsförs enbart i koncernredovisningen när de uppkommer.

Upplåningskostnader och garantiprovisioner avseende projektfinansieringen från Nordea Bank Finland har aktiverats i koncernen i enlighet med IAS 23 "Låneutgifter". Koncernen har under 2009–2010 aktiverat lånekostnader som är direkt hänförliga till Pampaloprojektet.

2.14. Leverantörsskulder

Leverantörsskulder är förpliktelser att betala för varor eller tjänster som har förvärvats i den löpande verksamheten från leverantörer. Leverantörsskulder klassificeras som kortfristiga skulder om de förfaller inom ett år eller tidigare (eller under normal verksamhetscykel om denna är längre). Om inte, tas de upp som långfristiga skulder.

Leverantörsskulder redovisas inledningsvis till verkligt värde och därefter till upplupet anskaffningsvärde med tillämpning av effektivräntemetoden.

2.15. Aktuell och uppskjuten inkomstskatt

Periodens skattekostnad omfattar aktuell och uppskjuten skatt. Skatt redovisas i resultaträkningen, utom när skatten avser poster som redovisas i övrigt totalresultat eller direkt i eget kapital. I sådana fall redovisas även skatten i övrigt totalresultat respektive eget kapital.

Den aktuella skattekostnaden beräknas på basis av de skatteregler som på balansdagen är beslutade eller i praktiken beslutade i de länder där moderföretaget och dess dotterföretag är verksamma och genererar skattepliktiga intäkter, dvs. i Sverige och Finland. Ledningen utvärderar regelbundet de yrkanden som gjorts i självdeklarationer avseende situationer där tillämpliga skatteregler är föremål för tolkning. Den gör, när så bedöms lämpligt, avsättningar för belopp som troligen ska betalas till skattemyndigheten.

Uppskjuten skatt redovisas, enligt balansräkningsmetoden, på alla temporära skillnader som uppkommer mellan det skattemässiga värdet på tillgångar och skulder och dessas redovisade värden i koncernredovisningen. Den uppskjutna skatten redovisas emellertid inte om den uppstår till följd av en transaktion som

utgör den första redovisningen av en tillgång eller skuld som inte är ett rörelseförvärv och som, vid tidpunkten för transaktionen, varken påverkar redovisat eller skattemässigt resultat. Uppskjuten inkomstskatt beräknas med tillämpning av skattesatser (och -lagar) som har beslutats eller aviserats per balansdagen och som förväntas gälla när den berörda uppskjutna skattefordran realiseras eller den uppskjutna skatteskulden regleras.

Uppskjutna skattefordringar redovisas i den omfattning det är troligt att framtida skattemässiga överskott kommer att finnas tillgängliga, mot vilka de temporära skillnaderna kan utnyttjas.

Uppskjuten skatt beräknas på temporära skillnader som uppkommer på andelar i dotterföretag och intresseföretag, förutom där tidpunkten för återföring av den temporära skillnaden kan styras av koncernen och det är sannolikt att den temporära skillnaden inte kommer att återföras inom överskådlig framtid.

Uppskjutna skattefordringar och -skulder kvittas när det finns en legal kvittningsrätt för aktuella skattefordringar och skatteskulder och när de uppskjutna skattefordringarna och skatteskulderna hänför sig till skatter debiterade av en och samma skattemyndighet och avser antingen samma skattesubjekt eller olika skattesubjekt, där det finns en avsikt att reglera saldona genom nettobetalingar.

2.16. Ersättningar till anställda

(a) Pensionsförpliktelser

Koncernen har endast avgiftsbestämda pensionsplaner. En avgiftsbestämd pensionsplan är en pensionsplan enligt vilken Koncernen betalar fasta avgifter till en separat juridisk enhet. För avgiftsbestämda pensionsplaner betalar Koncernen avgifter till offentligt eller privat administrerade pensionsförsäkringsplaner på obligatorisk, avtalsenlig eller frivillig basis. Koncernen har inga ytterligare betalningsförpliktelser när avgifterna väl är betalda. Avgifterna redovisas som personalkostnader när de förfaller till betalning. Förutbetalda avgifter redovisas som en tillgång i den utsträckning som kontant återbetalning eller minskning av framtida betalningar kan komma Koncernen tillgodo.

(b) Ersättningar vid uppsägning

Ersättningar vid uppsägning utgår när en anställds anställning sagts upp före normal pensionstidpunkt eller då en anställd accepterar frivillig avgång från anställning i utbyte mot sådana ersättningar. Koncernen redovisar avgångsvederlag när den bevisligen är förpliktad endera att säga upp anställda enligt en detaljerad formell plan utan möjlighet till återkallande, eller att lämna ersättningar vid uppsägning som resultat av ett erbjudande som gjorts för att uppmuntra till frivillig avgång från anställning. Förmåner som förfaller efter mer än 12 månader från balansdagen diskonteras till nuvärde.

(c) Aktierelaterade ersättningar

I anledning av Bolagets pågående personaloptionsprogram, varav det ena beslutades vid extra bolagsstämma den 12 november 2009 och det andra beslutades vid årsstämman den 28 april 2011 har Bolaget emitterat sammanlagt 3 442 000 teckningsoptioner till det helägda dotterbolaget Endomines Förvaltning AB. Syftet med dessa teckningsoptioner är att säkerställa leverans av aktier under personaloptionsprogrammen samt att likvidmässigt säkra utbetalning av framtida sociala avgifter till följd av personaloptionsprogrammen.

Tilldelning under det program som beslutades 2009 skedde i januari 2010 med totalt 1 200 000 personaloptioner och tilldelning under det program som beslutades 2010 skedde i maj 2011 med totalt 1 100 000 personaloptioner.

I enlighet med IFRS2 beräknas ett verkligt värde för de tilldelade optionerna. Det vägda genomsnittliga verkliga värdet för optioner som tilldelats under perioden, har fastställts med hjälp av Black-Scholes värderingsmodell. Viktiga indata i modellen var Endominesaktiens genomsnittliga volymviktade kurs på NASDAQ OMX First North under en mätperiod om tio dagar efter styrelsens tilldelningsbeslut, lösenpris, volatilitet, förväntad löptid på optionerna, riskfri ränta.

Volatiliteten mätt som standardavvikelsen för förväntad avkastning på aktiepriset baseras på en statistisk analys av aktiekursen. Det verkliga värdet på tilldelningsdagen fördelas jämnt över intjänandeperioden och kostnadsförs som personalkostnader. Motpost är balanserat resultat.

När optionerna utnyttjas, emitterar moderbolaget nya aktier. Mottagna betalningar, efter avdrag för eventuella direkt hänförliga transaktionskostnader, krediteras aktiekapitalet (belopp som motsvarar aktien kvotvärde) och övrigt tillskjutet kapital när optionerna utnyttjas.

2.17. Avsättningar

Avsättningar för miljöåterställande åtgärder, omstrukturingskostnader och rättsliga krav redovisas när Koncernen har en befintlig legal eller informell förpliktelse till följd av tidigare händelser, det är mer sannolikt att ett utflöde av resurser krävs för att reglera åtagandet än att så inte sker, och beloppet motsvarar företagsledningens bästa bedömning av utfall. Inga avsättningar görs för framtida rörelseförluster.

Avsättningar värderas till nuvärdet av det belopp som förväntas krävas för att reglera förpliktelsen. Härvid används en diskonteringsränta före skatt som återspeglar en aktuell marknadsbedömning av det tidsberoende värdet av pengar och de risker som är förknippade med avsättningen. Den ökning av avsättningen som beror på att tid förflyter redovisas som en räntekostnad.

Som avsättning redovisas bedömda kostnader för återställande av mark för prospekteringen och gruvdriften i Pampalo. Endomines har utarbetat en åtgärdsplan för återställande av mark. En bedömning av reserverat belopp sker vid varje rapporteringstillfälle.

Om det finns ett antal liknande åtaganden, bedöms sannolikheten för att det kommer att krävas ett utflöde av resurser vid regleringen sammantaget för hela denna grupp av åtaganden. En avsättning redovisas även om sannolikheten för ett utflöde avseende en speciell post i denna grupp av åtaganden är ringa.

2.18. Intäktsredovisning

Intäkterna innefattar försäljning av guldkoncentrat och biprodukter som redovisas vid leverans till kund i enlighet med försäljningsvillkoren, dvs. intäkter redovisas när väsentliga rättigheter och skyldigheter förenade med äganderätten övergår till köparen. Försäljningen redovisas som det verkliga värdet av sålda varor och tjänster exklusive mervärdesskatt, rabatter och växelkursdifferenser vid försäljning i utländsk valuta. Ingen koncernintern varuförsäljning förekommer.

Koncernens guldkoncentrat intäktsförs preliminärt vid kundens emottagande av leverans. Definitiv fakturering sker när alla ingående parametrar (koncentratkvantitet, metallinnehåll, föröringsinnehåll, metallpris för den överenskomna prissättningsperioden (normalt genomsnittspriset månaden efter leveransmånaden på LBMA) fastställts. Resultat från finansiella derivatinstrument för säkring av guldpris redovisas som korrigerande av koncernens intäkter då resultatet från den säkrade positionen redovisas i resultaträkningen.

Intäkter från aktiviteter utanför ordinarie verksamhet redovisas som övrig rörelseintäkt.

2.19. Finansiell leasing

Leasingavtal av anläggningstillgångar där koncernen i allt väsentligt innehar de ekonomiska risker och fördelar som förknippas med ägandet, klassificeras som finansiell leasing. Vid leasingperiodens början redovisas finansiell leasing i balansräkningen till det lägre av leasingobjektets verkliga värde och nuvärdet av minimileaseavgifterna. Varje leasingbetalning fördelas mellan amortering av skulden och finansiella kostnader för att uppnå en fast räntesats för den redovisade skulden. Motsvarande betalningsförpliktelser, efter avdrag för finansiella kostnader, ingår i balansräkningens poster Långfristig upplåning och Kortfristig upplåning. Räntedelen i de finansiella kostnaderna redovisas i resultaträkningen fördelat över leasingperioden så att varje redovisningsperiod belastas med ett belopp som motsvarar en fast räntesats för den under respektive period redovisade skulden. Anläggningstillgångar som innehas enligt finansiella leasingavtal skrivs av under den kortare perioden av tillgångens nyttjandeperiod och leasingperioden.

2.20. Varulager

Varulagret redovisas till det lägsta av anskaffningsvärdet och nettoförsäljningsvärdet. Anskaffningsvärdet fastställs med användning av först in, först ut-metoden (FIFU). Anskaffningsvärdet för guldkoncentrat består av guldmalm från egen gruva, direkt lön, andra direkta kostnader och hänförliga indirekta tillverkningskostnader inklusive hänförliga avskrivningar (baserade på normal tillverkningskapacitet). Nettoförsäljningsvärdet är det uppskattade försäljningspriset på guldinnehållet i enlighet gällande försäljningsvillkor med avdrag för tillämpliga rörliga försäljningskostnader. Förrådslager värderas till det lägsta av genomsnittligt anskaffningsvärde och återanskaffningsvärde.

2.21. Beräkning av verkligt värde

Nominellt värde, minskat med eventuella bedömda krediteringar, för kundfordringar och leverantörsskulder förutsätts motsvara deras verkliga värden. Verkligt värde för derivatinstrument som avser OTC-derivat beräknas med hjälp av värderingstekniker. Verkligt värde på finansiella skulder överensstämmer i allt väsentligt med redovisat värde.

2.22. Rapport över kassaflöden

Endomines redovisar kassaflöden från den löpande verksamheten enligt den indirekta metoden varvid resultatet justeras för transaktioner som inte medfört in- eller utbetalningar, upplupna eller förutbetalda poster som avser tidigare eller kommande perioder samt för eventuella intäkter och kostnader som hänförs till investerings- eller finansieringsverksamhetens kassaflöden. Utbetalda räntor samt erhållna räntor och utdelningar hänförs till den löpande verksamheten eftersom posterna påverkar det redovisade resultatet.

2.23. Moderföretagets redovisning

Moderföretaget har upprättat sin årsredovisning i enlighet med Årsredovisningslagen (1995:1554) och Rådet för finansiell rapporteringsrekommendation RFR 2.3 Redovisning för juridisk person, vilket innebär att moderföretaget i årsredovisningen för den juridiska personen ska tillämpa samtliga av EU godkända IFRS och uttalanden så långt detta är möjligt inom ramen för Årsredovisningslagen och med hänsyn till sambandet mellan redovisning och beskattning. Rekommendationen anger vilka undantag och tillägg som ska göras från IFRS.

Moderföretaget tillämpar följaktligen de principer som redovisas i koncernen med de undantag som anges nedan. Principerna har tillämpats konsekvent för alla presenterade år, om inte annat anges.

- Andelar i dotterföretag redovisas enligt till anskaffningsvärde efter avdrag för eventuella nedskrivningar.

not3. Finansiell riskhantering

Finansiella riskfaktorer

Koncernen utsätts genom sin verksamhet för en mängd olika finansiella risker: marknadsrisk (inklusive valutarisk, ränterisk, och prisrisk), kredit- och motpartsrisk, likviditetsrisk och kassaflödesrisk.

(a) Marknadsrisk

Endomines kunder är i huvudsak smältverk i Europa. Efterfrågan på nyproducerat guld på världsmarknaden påverkar koncernens lönsamhet.

(i) Prisrisk

Koncernen exponeras för prisrisk avseende främst guldpriset upp- och nedgång. Guldpriset sätts dagligen på LBMA (London Bullion Market Association). Bolagets exponering mot prisfluktuationer kan till viss del begränsas genom att ingå hedgingavtal avseende guldpriset, vilket Endomines tecknat avseende en del av den planerade guldproduktionen fram till slutet av år 2016.

(ii) Valutarisk

Koncernen verkar internationellt och utsätts för valutarisker från olika valutaexponeringar, framförallt avseende Euro och USD. Valutarisk uppstår genom framtida affärstransaktioner, redovisade tillgångar och skulder, samt nettoinvesteringar i utlandsverksamheter. För närvarande valutasäkras enbart exponeringen avseende USD genom en guldprissäkring i EUR.

(b) Kredit- och motpartsrisk

Kredit- och motpartsrisk innebär risken att motparten i en transaktion inte kan fullgöra sitt åtagande och därmed orsakar Endomines en förlust. För Endomines del uppstår motparts- och kreditrisker främst genom likvida medel, derivatinstrument och kreditexponeringar gentemot kunder, inklusive utestående fordringar och avtalade transaktioner. För att begränsa riskexponeringen accepteras endast motparter med hög kreditvärdighet. Koncernens motpart avseende likvida medel och derivatinstrument regleras av villkoren i projektfinsieringslånet från Nordea Bank. Koncernen har under senaste två år enbart haft två kunder, Boliden Commercials AB och Rasmussen AS. Ledningen förväntar sig inte några kreditförluster till följd av utebliven betalning från dessa motparter.

(c) Likviditetsrisk

Försiktighet i hantering av likviditetsrisk innebär att inneha tillräckliga likvida medel och säljbara värdepapper, tillgänglig finansiering genom tillräckliga avtalade kreditmöjligheter och möjligheten att stänga marknadspositioner. Koncernens strävan är att i verksamhetens nuvarande fas säkerställa likviditeten genom ägarfinansiering (nyemissioner) och lånefinansiering. Upplysningar om finansiella skulder, uppdelade efter den tid som på balansdagen återstår fram till den avtalsenliga förfallodagen finns i noterna enligt följande:

- Derivativa instrument, not 17
 - Upplåning inklusive skulder avseende finansiell leasing, not 26.
- Leverantörsskuldena förfaller samtliga inom 30 dagar efter balansdagen.

(d) Ränterisk avseende kassaflöden och verkliga värden

Endomines har träffat finansieringsavtal som löper med rörlig ränta, innebärande att Bolaget är exponerat för fluktuationer i marknadsräntor.

För att minska de potentiella ekonomiska effekterna av förändringar i ränteläget har Endomines tecknat avtal om ränteswappar, vilket medför att hela projektfinansieringslånet från Nordea Bank får en fast ränta fram till slutet av år 2015. Mer information om marknadsvärdet av ränteswapparna ges i not 17 Derivatinstrument.

not4. Viktiga uppskattningar och bedömningar för redovisningsändamål

Uppskattningar och bedömningar utvärderas löpande och baseras på historisk erfarenhet och andra faktorer, inklusive förväntningar på framtida händelser som anses rimliga under rådande förhållanden.

4.1. Viktiga uppskattningar och antaganden för redovisningsändamål

(a) Prövning av nedskrivningsbehov

Nedskrivningstest för materiella och immateriella anläggningstillgångar baserar sig på Bolagets interna affärsplan samt antaganden om framtida utveckling av bland annat guldpris och valutakurs. Förändringar i marknadspriset för guld och valutakurser, främst EUR/USD, har stor påverkan på koncernens framtida kassaflöden och därigenom på bedömt nedskrivningsbehov. Antaganden om guldprisutveckling och valutor görs av Bolagets ledning med stöd av externa prognoser. Nedskrivningstester som görs ifall indikation om nedskrivningsbehov uppstår baserar sig på ett antal antaganden. Planeringshorisonten är bedömd livslängd på varje gruva och anrikningsverket. Produktionsplaner utgör bas för prognoserna. I produktionsplaneringen ingår även de satellitfyndigheter som idag klassificeras som prospekteringsobjekt (immateriella anläggningstillgångar) med undantag av sådana som saknar uppskattade mineralreserver. Det diskonterade kassaflödet för satellitgruvorna inkluderar även investeringar i infrastruktur, jordavrymning mm för att möjliggöra en framtida gruvdrift.

Värdet av diskonterade kassaflödena har en betydande känslighet för guldpris och valutor. I nu föreliggande årsredovisning har guldpriset antagits vara 1 250 USD/os konventerat till EUR med kursen 1,35, dvs. 926 EUR/oz. Samtliga beräkningar har gjorts i dotterbolagets rapportvaluta, dvs. i EUR. De nedskrivningar som gjort i denna årsredovisning redovisas i not 12 (balanserade utgifter avseende prospekterings och utvärderingstillgångar, not 13 (materiella anläggningstillgångar). Moderbolagets aktier i dotterbolag har skrivits ned med ett belopp som motsvarar de nedskrivningar som gjorts i dotterbolagets redovisade anläggningstillgångar, se not 14.

(b) Återställande av mark

I denna årsredovisning upptagen avsättning är enligt ledningens bästa bedömning det nuvärdesberäknade belopp som koncernen i nuläget kommer att behöva betala för att återställa marken avseende inmutningar inom Karelska Guldlinjen. Motsvarande belopp har redovisats som anläggningstillgång och den skrivs i koncernen av över 10 år från och med tidpunkten då brytning påbörjas.

4.2. Viktiga bedömningar vid tillämpning av koncernens redovisningsprinciper

a) Förvärvade tillgångar och skulder

I koncernredovisningen har förvärvet av dotterföretagen Endomines Oy och Kalvinit Oy inte redovisats som förvärv av rörelse utan som förvärv av en tillgång. En rörelse definieras som en integrerad mängd aktiviteter och tillgångar som bedrivs och styrs i syfte att tillhandahålla avkastning till investerare eller lägre kostnader eller andra ekonomiska fördelar direkt eller proportionellt till deltagare. En verksamhet består normalt av resurser, processer som används med dessa resurser och en resulterande produktion som används, eller kommer att användas, för att generera intäkter. Då förvärven av Endomines Oy respektive Kalvinit Oy inte hade någon producerande gruva utan endast prospekterings- och utvärderingstillgångar var det ledningens bedömning att detta utgjorde förvärv av en tillgång och inte förvärv av en rörelse. Innebörden är således att IFRS 6 Prospektering efter samt utvärdering av mineraltillgångar tillämpas på förvärvet istället för IFRS 3 Rörelseförvärv. Verkligt värde på de förvärvade tillgångarna baseras på värdering av de utgivna aktierna i Endomines AB enligt IFRS 2.

b) Verkligt värde på derivatinstrument eller andra finansiella instrument

Verkligt värde på finansiella instrument som inte handlas på en aktiv marknad (exempelvis OTC-derivat) fastställs med hjälp av värderingstekniker. Koncernen väljer ut ett flertal metoder och gör antaganden som huvudsakligen baseras på de marknadsvillkor som föreligger vid varje rapportperiods slut.

not 5. Inköp och försäljning inom koncernen i moderföretaget

KSEK	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Av årets totala nettoomsättning och övriga externa kostnader i moderföretaget avser följande belopp andra koncernföretag.		
Nettoomsättning	879	643
Övriga externa kostnader	1 120	1 048

not 6. Information per segment enligt koncernredovisningen**Försäljning per geografisk marknad**

KSEK	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Finland	145 152	220 841
Övriga EES-länder	50 856	62 579
Summa försäljning av koncentrat	196 008	283 420
Guldprissäkring	–32 699	–48 900
Nettoomsättning	163 309	234 520

Försäljningen till Finland, som består av flotationskoncentrat, levereras till Bolidens Commercial AB:s smältverk i Harjavalta. Försäljningen till övriga EES-länder, som består av gravimetriskt koncentrat, levererades under året till en norsk kund, K.A. Rasmussen AS i Hamar.

Information per segment

KSEK	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Intäkter från externa kunder		
Pampalogruvan	165 428	235 726
Summa intäkter enligt segmentredovisningen	165 428	235 726
Omklassificering av intäkter i koncernen	–1 376	–639
Summa intäkter i koncernen	164 052	235 087
Kostnader		
Pampalogruvan	–170 887	–128 341
Guldprospektering	–6 288	–4 172
Koncerngemensamt och övrigt	–16 375	–17 582
Summa kostnader enligt segmentredovisningen	–193 550	–150 095
Resultat före avskrivningar, EBITDA enligt segmentredovisningen	–29 498	84 992
Avskrivningar enligt segmentredovisningen		
Pampalogruvan	–33 525	–31 560
Guldprospektering	–155	–84
Koncerngemensamt och övrigt	–66	–103
Summa avskrivningar enligt segmentredovisningen	–33 746	–31 747
Rörelseresultat enligt segmentredovisningen		
Pampalogruvan	–38 984	75 825
Guldprospektering	–6 443	–4 256
Övrigt	–16 441	–17 685
	–61 868	53 885
Avstämning mot rörelseresultat i koncernen		
Summa rörelseresultat enligt ovan	–61 868	53 885
Redovisningsprinciper enligt IFRS¹⁾:		
IAS- Personaloptioner	–644	–1 011
IAS-Leasing	5 194	4 151
IAS-avskrivningar	–5 238	–4 523
Nedskrivning av anläggningstillgångar	–32 464	–
Orealiserat resultat på säkringsinstrument	19 391	–24 357
Övriga inkl omräkning ²⁾	–673	–410
Summa rörelseresultat i koncernen	–76 302	27 735
Investeringar		
Pampalogruvan	22 324	24 888
Guldprospektering	15 834	6 895
Finansiell leasing	4 325	8 292
Summa investeringar i koncernen	42 483	40 075

¹⁾ Segmentrapporterna är inte justerade i enlighet med IFRS, varmed vissa differenser uppstår mot årsredovisningen.

²⁾ Eftersom huvuddelen av koncernens verksamhet är i Finland sker rapporteringen till styrelsen i EUR. Detta medför vissa omräkningsdifferenser jämfört med årsredovisningen.

not 7. Anställda**Medelantalet anställda**

KSEK	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Moderföretag				
Män	3	2	3	2
Kvinnor	-	-	-	-
Dotterföretag, Finland				
Män	74	62	-	-
Kvinnor	12	11	-	-
Koncernen totalt, Män	77	64	3	2
Koncernen totalt, Kvinnor	12	11	-	-
Koncernen totalt	89	75	3	2
Antalet anställda per bokslutsdagen uppgår till				
Män: Sverige	3	2	3	2
Finland	71	62	-	-
Kvinnor: Sverige	-	-	-	-
Finland	13	13	-	-
	87	77	3	2
Könsfördelningen i företagsledning (inkl VD) och styrelse				
Antal vid rapportperiodens slut				
Styrelseledamöter i moderbolaget	-	-	6	6
varav kvinnor	-	-	1	1
Ledande befattningshavare	4	4	1	1
varav kvinnor	-	-	-	-

Samtliga löner, andra ersättningar och sociala kostnader

KSEK	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Arvoden till styrelsemedlemmar	1 250	1 380	1 250	1 380
Löner och ersättningar till anställda	38 133	33 421	2 315	1 935
Summa löner och ersättningar	39 383	34 801	3 565	3 315
Sociala kostnader	3 629	3 074	1 149	1 146
Pensionskostnader	7 479	7 831	264	238
Summa sociala kostnader och pensioner	11 108	10 905	1 413	1 384
Aktieoptioner som tilldelats anställda	644	1 011	-	-
Övriga personalkostnader	1 639	1 314	26	-
Summa kostnader för ersättningar till anställda	52 774	48 031	5 004	4 699

Ersättningar och villkor avseende styrelseledamöter och ledande befattningshavare

Årsstämman 2013 beslutade att fastställa att arvode till styrelsens ordförande ska utgå med 250 000 kronor per år och till övriga styrelseledamöter som inte är anställda i bolaget med 150 000 kronor per styrelseledamot och år. Vidare beslutades att arvode för styrelseledamots arbete i av styrelsen inrättad ersättningskommitté, revisionskommitté och teknisk kommitté ska utgå med 25 000 kronor per styrelseledamot för varje sådan kommitté styrelseledamot arbetar i, och 50 000 i arvode för revisionskommitténs ordförande per år.

Ersättningar och övriga förmåner för 2012

KSEK	Grundlön/ Styrelsearvode	Rörlig ersättning	Övriga förmåner	Pensions- kostnad	Aktierelaterade ersättningar	Summa
Styrelseledamöter:						
Karl-Axel Waplan	275	-	-	-	-	275
Staffan Simberg	175	-	-	-	-	175
Meg Tivéus	200	-	-	-	-	200
Rauno Pitkänen	200	-	-	-	-	200
Eva Redhe Ridderstad	180	-	-	-	-	180
Lars-Göran Ohlsson	200	-	-	-	-	200
Timo Lindborg	150	-	-	-	-	150
Summa styrelseledamöter	1 380	-	-	-	-	1 380
Ledande befattningshavare:						
Markus Ekberg, VD	1 244	176	87	450	313	2 270
Börje Lindén, vice VD	1 014	142	-	238	205	1 599
Andra ledande befattningshavare	1 579	124	160	461	493	2 817
Summa ledande befattningshavare	3 837	442	247	1 149	1 011	6 686
Summa styrelse och ledning	5 217	442	247	1 149	1 011	8 066

Ersättningar och övriga förmåner för 2013

KSEK	Grundlön/ Styrelsearvode	Rörlig ersättning	Övriga förmåner	Pensions- kostnad	Aktierelaterade ersättningar	Summa
Styrelseledamöter:						
Staffan Simberg	300	-	-	-	-	300
Meg Tivéus	200	-	-	-	-	200
Rauno Pitkänen	200	-	-	-	-	200
Mati Sallert	175	-	-	-	-	175
Stefan Månsson	200	-	-	-	-	200
Timo Lindborg	175	-	-	-	-	175
Summa styrelseledamöter	1 250	-	-	-	-	1 250
Ledande befattningshavare:						
Markus Ekberg, VD	1 631	215	97	507	181	2 631
Börje Lindén, vice VD	1 034	208	-	245	120	1 607
Andra ledande befattningshavare	1 705	157	154	483	343	2 842
Summa ledande befattningshavare	4 370	580	251	1 235	644	7 080
Summa styrelse och ledning	5 620	580	251	1 235	644	8 330

Löner och ersättningar till ledande befattningshavare avser utbetalda löner medan arvoden till styrelsen avser belopp enligt beslut vid årsstämma. Styrelsearvodena för 2013 utbetalas efter årsstämman 2014. Av 2012 års styrelsearvoden fakturerade samtliga ledamöter sina arvoden inklusive sociala avgifter förutom Karl-Axel Waplan och Rauno Pitkänen, vilka erhöll sina arvoden kontant.

VD och andra ledande befattningshavare är anställda i dotterbolaget Endomines Oy. Vice VD är anställd i moderbolaget.

Ersättning till verkställande direktören, vice verkställande direktörer och andra ledande befattningshavare utgörs av grundlön, rörlig ersättning, övriga förmåner samt pension. För verkställande direktörens del är den rörliga ersättningen maximerad till 40 procent av årslönen och för vice VD och andra ledande befattningshavare till 30 procent av grundlön inklusive övriga förmåner. Beloppet som redovisas avser rörlig ersättning för 2012 med utbetalning 2013.

Pensionskostnaden för ledande befattningshavare anställda i dotterbolaget Endomines Oy inkluderar även den andel av den rörliga ersättningen som gått till en frivillig pensionsförsäkring, som efter tre år efter att belopp avsatts kan övertas av den bonusberättigade, under förutsättning att anställningen dessförinnan inte har upphört.

Aktierelaterade ersättningar avser den beräknade kostnaden för tilldelade personaloptioner. Inga personaloptioner har utnyttjats, se mer i not 2 "Ersättningar till anställda" under punkten c, Aktierelaterade ersättningar".

Övriga förmåner avser tjänstebil, tillfällig bostad och telefon.

Pensionsavtal

Företagsledningens pensionsvillkor skiljer sig ej från övriga anställda inom koncernen. Bolaget erlägger premie avseende tjänstepensionsförsäkring för övriga ledande befattningshavare med överenskomna belopp eller enligt lokala överenskommelser i Finland.

Fortsättning Not 7**Avgångsvederlag**

Vid uppsägning gäller sex månaders uppsägningstid från verkställande direktörens sida och tolv månader från bolagets sida. Övriga ledande befattningshavare har en egen uppsägningstid på tre till fyra månader. Vid uppsägning från bolagets sida är uppsägningstiden sex till åtta månader.

not 8. Avskrivningar och nedskrivningar på immateriella och materiella anläggningstillgångar

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Byggnader	8 221	7 724	-	-
Maskiner och andra tekniska anläggningar	11 939	10 513	-	-
Gruvan	18 824	18 033	-	-
Nedskrivningar av gruva/aktier i dotterföretag	32 464	-	24 000	-
Summa	71 448	36 270	24 000	-

not 9. Upplysning om revisorernas arvode

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
PricewaterhouseCoopers				
Revisionsuppdrag	739	833	513	549
Revisionsverksamhet utöver revisionsuppdrag	269	73	251	68
Skatterådgivning	-	82	-	82
Summa	1 008	988	764	699

Med revisionsuppdrag avses granskningen av årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning, övriga arbetsuppgifter som det ankommer på Bolagets revisorer att utföra samt rådgivning eller annat biträde som föranleds av iakttagelser vid sådan granskning eller genomförande av sådana övriga arbetsuppgifter.

Med revisionsverksamhet utöver revisionsuppdrag avses sk. kvalitetssäkringstjänster, som t.ex. ska utmynna i en rapport, intyg eller annan handling som är avsedd även för andra än uppdragsgivaren. Moderföretagets arvoden avser enbart revisionsuppdrag i samband med noteringsprocesserna och prospekt.

not 10. Finansiella intäkter och kostnader

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Ränteintäkter på kortfristiga banktillgodohavanden	368	74	246	-
Ränteintäkter, närstående företag	-	-	3 709	5 187
Realisationsvinster	-	1 897	-	590
Efterskänkning av lån och låneskulder	-	8 873	-	-
Finansiella intäkter	368	10 844	3 955	5 777
Räntekostnader, banklån	-3 250	-3 978	-	-
Räntekostnader, närstående företag	-	-	-146	-80
Räntekostnader avseende finansiell leasing	-640	-622	-	-
Övriga räntekostnader	-	-131	-	-
Finansiella kursdifferenser	5 581	-6 321	5 583	-6 321
Övriga finansiella kostnader	-844	-	-	-
Finansiella kostnader	847	-11 052	5 437	-6 401
Finansiella poster – netto	1 215	-208	9 392	-624

not 11. Inkomstskatt i koncernen

	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Aktuell skatt		
Skatt på årets resultat	-	-
Summa aktuell skatt	-	-
Uppskjuten skatt		
Uppkomst och återföring av temporära skillnader	11 769	-8 625
Summa inkomstskatt	11 769	-8 625

	2013-12-31	2012-12-31
Redovisat resultat före skatt	-75 087	27 527
Skatt enligt gällande skattesats	15 041	-6 619
Skatteeffekter av:		
Ej avdragsgilla kostnader	-2 021	-721
Ej skattepliktiga intäkter	-	405
Ökning av underskott utan motsvarande aktivering av uppskjuten skatt	-875	-3 785
Utnyttjande av underskottsavdrag som ej tidigare redovisats	-376	3 387
Justering avseende tidigare års uppskjuten skatt	-	-1 292
Summa inkomstskatt	11 769	-8 625

Gällande skattesats i moderföretaget och dess svenska dotterföretag uppgår till 22,0 procent medan den i de två finska dotterföretagen uppgår till 20,0 procent.

	2013-12-31	2012-12-31
Skattefordringar ingår bland	16 231	52 310
Finansiella anläggningstillgångar varav:		
Uppskjuten skatt på underskottsavdrag	9 345	-
Uppskjuten skatt på orealiserade resultat från kassaflödessäkringar	2 810	51 102
Uppskjuten skatt på orealiserade resultat från derivatinstrument	1 082	6 009
Återställningskostnader	22	144
Aktivering av låneränta	-586	-788
Finansiell leasing	-655	-458
Nedskrivning av anläggningstillgångar	4 799	-
Obeskattade reserver	-586	-3 699
Summa uppskjuten inkomstskatt	16 231	52 310
Ingående balans för året	52 310	76 076
Valutakursdifferens	731	-2 574
Redovisning i resultaträkningen	11 769	-8 625
Inkomstskatt hänförlig till komponenter i övrigt totalresultat	-48 579	-12 567
Utgående balans för året	16 231	52 310

Skatterna ovan har redovisats netto eftersom både underskottsavdragen och effekterna av kassaflödessäkringar redovisas i samma dotterbolag.

Inkomstskatt hänförlig till komponenter i övrigt totalresultat avser skatteeffekter av orealiserade resultat på kassaflödessäkringar. Ingen skatt redovisas direkt mot eget kapital.

Underskottsavdrag

Uppskjutna skattetillgångar redovisas i koncernbalansräkningen för outnyttjade underskottsavdrag i den mån de kan mötas av upplösning av obeskattade reserver eller eljest med största sannolikhet beräknas utnyttjas inom en överskådlig framtid. Ingen uppskjuten skatt redovisas om framtida möjligheter till utnyttjande av underskottsavdrag bedöms vara osäkra.

Fortsättning Not 11

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Underskottsavdrag utan redovisad uppskjuten skattefordran	122 506	117 689	100 461	96 868
Underskottsavdrag per förfalloår				
2020	21 351	20 571	-	-
2021	155	150	-	-
2022	539	-	-	-
Ingen tidsbegränsning	100 461	117 689	100 461	96 968
	122 506	138 410	100 461	96 968

not 12. Balanserade utgifter avseende prospektering och utvärderingstillgångar

	KONCERNEN	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Anskaffningsvärden	96 299	85 288
Ackumulerade nedskrivningar	–39 592	–41 100
Ingående bokfört värde	56 707	44 188
Aktiveringar	14 130	6 895
Omklassificeringar	–12 787	3 833
Aktiverade återställningskostnader	–2 872	3 660
Nedskrivningar	–9 373	-
Kursdifferens	1 728	–1 869
Utgående bokfört värde	47 533	56 707
Anskaffningsvärden	98 316	96 299
Ackumulerade nedskrivningar	–50 783	–39 592
Bokfört värde	47 533	56 707

De balanserade utgifterna hänför sig till dotterföretagens undersökningstillstånd längs den Karelska Guldlinjen och i finska Lappland.

not 13. Materiella anläggningstillgångar

	KONCERNEN				
	Byggnader, mark och markanläggningar	Maskiner och inventarier	Gruvan	Pågående investeringar	Summa materiella anläggningstillgångar
Per 1 januari 2012					
Anskaffningsvärde	83 139	99 844	112 971	-	295 954
Ackumulerade av- och nedskrivningar	-9 155	-8 821	-12 089	-	-30 065
Bokfört värde	73 984	91 023	100 882	-	265 889
1 januari – 31 december 2012					
Ingående balans	73 984	91 023	100 882	-	265 889
Anskaffningar	46	9 572	1 753	21 809	33 180
Aktiverade återställningskostnader	-	-	-592	-	-592
Omklassificeringar	-	-	-3 833	-	-3 833
Kursdifferens	-2 635	-3 329	-3 419	-220	-9 603
Årets avskrivningar	-7 724	-10 513	-18 033	-	-36 270
Utgående bokfört värde	63 671	86 753	76 758	21 589	248 771
Per 31 december 2012					
Anskaffningsvärde	80 135	105 656	106 253	21 585	313 629
Ackumulerade av- och nedskrivningar	-16 464	-18 903	-29 495	-	-64 862
Bokfört värde	63 671	86 753	76 758	21 585	248 767
1 januari – 31 december 2013					
Ingående balans	63 671	86 753	76 758	21 585	248 767
Anskaffningar	7 018	1 587	4 756	14 994	28 355
Aktiverade återställningskostnader	-	-	1 237	-	1 237
Nedskrivningar	-	-	-23 091	-	-23 091
Omklassificeringar	124	13 560	15 856	-16 751	12 789
Kursdifferens	2 376	3 448	2 321	692	8 837
Årets avskrivningar	-8 221	-11 939	-18 824	-	-38 984
Utgående bokfört värde	64 968	93 409	59 013	20 520	237 910
Per 31 december 2013					
Anskaffningsvärde	90 556	125 372	130 423	20 520	366 871
Ackumulerade av- och nedskrivningar	-25 588	-31 963	-71 410	-	-128 961
Bokfört värde	64 968	93 409	59 013	20 520	237 910

LEASINGOBJEKT SOM KONCERNEN INNEHAR ENLIGT FINANSIELLA LEASINGAVTAL MED FÖLJANDE BELOPP:	BYGGNADER		MASKINER OCH INVENTARIER	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Anskaffningsvärden - aktiverad finansiell leasing	7 192	2 621	24 308	23 421
Ackumulerade avskrivningar	-1 271	-568	-6 182	-3 365
Bokfört värde	5 921	2 053	18 126	20 056
Ingående balans för året	2 053	2 404	20 056	14 509
Anskaffningar	4 325	-	-	8 292
Kursdifferens	203	-86	671	-595
Årets avskrivningar	-660	-265	-2 601	-2 150
Utgående balans för året	5 921	2 053	18 126	20 056

Koncernens dotterbolag Endomines Oy leasar två byggnader och fem gruvmaskiner enligt icke uppsägningsbara leasingavtal. Leasingperioderna för gruvmaskinerna varierar mellan fyra till fem år och är för byggnaderna 10 år. Leasingbetalningarna baseras i allmänhet på aktuellt ränteläge + en marginal. Samtliga leasingavtal inkluderar antingen en köpoption eller annat åtagande om slutvärdet vid leasingperiodens slut.

Fortsättning Not 13

ANSKAFFNINGAR AV LEASINGOBJEKT REDOVISAS INTE SOM INVESTERINGAR I KASSAFLÖDESANALYSEN	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Årets anskaffningar av materiella tillgångar enligt ovan	28 355	33 181
avdrag för anskaffning av leasingobjekt	–4 325	–8 292
Köp av materiella anläggningstillgångar enligt kassaflödesanalysen	24 030	24 888

not 14. Aktier och andelar i dotterföretag

DIREKTA OCH INDIREKTA INNEHAV	INNEHAVETS OMFATTNING OCH VÄRDE			
	Kapitalandel/ rösträtt, %	Organisations- nummer	Antal aktier	Bokfört värde
Endomines Oy, Ilomantsi, Finland	100%	1061211-5	1 000 000	133 262
Kalvinit Oy, Helsingfors, Finland	100%	1005935-6	456 460	2 700
Endomines Förvaltning AB, Stockholm	100%	556777-4434	1 000	100
Summa				136 062

MODERFÖRETAGETS AKTIER OCH ANDELAR	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden		
Akkumulerade anskaffningsvärden vid årets början	167 553	167 553
Aktieägartillskott	17 351	-
Summa ackumulerade anskaffningsvärden	184 904	167 553
Akkumulerade nedskrivningar		
Akkumulerade nedskrivningar vid årets början	–24 842	–24 842
Årets nedskrivningar	–24 000	-
Summa nedskrivningar	–48 842	–24 842
Bokfört värde	136 062	142 711

not 15. Andra långfristiga fordringar

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Pantsatta medel avseende miljögarantier, 100 000 EUR	1 012	867	-	-
Pantsatta medel avseende guldprissäkring med förfalldatum under 2016	1 172	-	-	-
Summa andra långfristiga fordringar	2 184	867	-	-

not 16. Finansiella instrument per kategori

	Låne- och kund- fordringar	Derivat som används för säkringsändamål	Summa
Tillgångar i balansräkningen den 31 december 2013			
Kundfordringar och andra fordringar exklusive interimfordringar	7 483	-	7 483
Likvida medel	45 874	-	45 874
Summa tillgångar	53 357	-	53 357

	Övriga finansiella skulder	Derivat som används för säkringsändamål	Summa
Skulder i balansräkningen den 31 december 2013			
Upplåning	65 953	-	65 953
Derivatinstrument	-	19 459	19 459
Leverantörsskulder och andra skulder exklusive icke finansiella skulder	15 362	-	15 362
Summa skulder	81 315	19 459	100 774

	Låne- och kund- fordringar	Derivat som används för säkringsändamål	Summa
Tillgångar i balansräkningen den 31 december 2012			
Kundfordringar och andra fordringar exklusive interimfordringar	4 487	-	4 487
Likvida medel	69 162	-	69 162
Summa tillgångar	73 649	-	73 649

	Övriga finansiella skulder	Derivat som används för säkringsändamål	Summa
Skulder i balansräkningen den 31 december 2012			
Upplåning	77 562	-	77 562
Derivatinstrument	-	233 109	233 109
Leverantörsskulder och andra skulder exklusive icke finansiella skulder	14 589	-	14 589
Summa skulder	92 151	233 109	325 260

Det verkliga värdet för finansiella tillgångar och skulder som ej är derivat utgör ett approximativt verkligt värde. Notera att alla verkliga värden som fastställts med hjälp av värderingstekniker återfinns i nivå 2 eftersom de utgörs av OTC-derivat.

not 17. Derivatinstrument

	2013-12-31		2012-12-31	
	Tillgångar	Skulder	Tillgångar	Skulder
Metallswappar avs. guldprissäkring - kassaflödessäkringar	-	17 295	-	229 909
Ränteswappar - kassaflödessäkring	-	1 242	-	2 593
Elprissäkring - verkligt värdesäkring	-	922	-	607
	-	19 459	-	233 109
varav långfristig del				
Metallswappar avs. guldprissäkring - kassaflödessäkringar	-	10 686	-	167 086
Ränteswappar - kassaflödessäkring	-	621	-	1 945
Elprissäkring - verkligt värdesäkring	-	677	-	323
Summa långfristiga derivatinstrument	-	11 984	-	169 354
Kortfristiga derivatinstrument	-	7 475	-	63 755
Förändringar i verkliga värdet för derivatinstrument				
Marknadsvärdet vid början av året, - skuldfört belopp		-233 109		-254 132
Orealiserat resultat på derivatinstrument, redovisat mot rörelseresultatet		19 391		-24 356
Orealiserat resultat på derivatinstrument redovisat inom övrigt totalresultat		195 786		36 178
Valuta- och omräkningsdifferenser		-1 527		9 201
Verkliga värdet vid slutet av året, - skuldfört belopp		-19 459		-233 109

Hela det verkliga värdet på ett derivatinstrument som utgör säkringsinstrument klassificeras som anläggningstillgång eller långfristig skuld om den säkrade postens återstående löptid är längre än 12 månader, och som omsättningstillgång eller kortfristig skuld om den säkrade positionens återstående löptid understiger 12 månader. Förändringar i denna säkringsreserv redovisas inom övrigt totalresultat så länge som den är effektiv.

Förändringar i verkliga värdet på ett derivatinstrument som utgör säkringsinstrument redovisas inom övrigt totalresultat så länge som den är effektiv. Ingen ineffektivitet finns att redovisa avseende kassaflödessäkringarna. Förändringar i verkligt värde på elprissäkringen redovisas som rörelsekostnad.

Guldprissäkring

Avtal om säkring av guldpris upprättades i december 2009. Genom avtalet erhåller Endomines ett fast pris per oz guld över en period som sträcker sig från tredje kvartalet 2011 till och med fjärde kvartalet 2015. Det finansiella instrumentet utgörs av en metallswap som korregerar leveranskvartalets genomsnittliga pris enligt London Bullion Market (LBMA) till ett fast pris på 843 EUR/oz. Om priset enligt LBMA är lägre än 843 EUR kompenseras Endomines av banken med mellanskillnaden. Om genomsnittspriset på LBMA är högre än 843 EUR betalar Endomines mellanskillnaden till banken.

I april 2012 upprättades nya avtal om säkring av 2016 års guldpris genom vilken 6 000 oz avseende 2012 års säkringar flyttades framåt till år 2016. Det nya säkringspriset blev 796 EUR/oz.

Räntesäkring

Den 30 september 2011 ingicks ett avtal om fast ränta på 4,49%, dock så att om EURIBOR 1m understiger 1,00% per år utgår en tilläggsränta på skillnaden mellan 1,00% och EURIBOR 1m. Avtalet gäller under hela projektfinansieringslånets resterande löptid och lånebeloppet. Se vidare, not "Upplåning".

Elprissäkring

Bolaget har säkrat elpriset motsvarande ca 50 procent av beräknad elkonsumention fram till och med 2016.

NOMINELLA VÄRDEN AVSEENDE DE DERIVATIVA INSTRUMENTEN	2013-12-31	2012-12-31
Metallswappar avs. guldprissäkring	343 516	458 095
Ränteswappar	1 575	3 037
Elprissäkring	9 906	9 961
	354 997	471 093

Fortsättning Not 17

FÖRDELNING AV SÄKRARE VOLYMER PÅ GULDPRISSÄKRINGARNA:	Förfaller	Volym (tr oz)	Säkringspris (EUR/oz)	Nominellt i KEUR	Nominellt i KSEK
	år 2014-Q1	4 500	843	3 794	33 925
	år 2014-Q2	4 500	843	3 794	33 925
	år 2014-Q3	5 500	843	4 637	41 464
	år 2014-Q4	5 000	843	4 215	37 695
	år 2015	20 400	843	17 197	153 795
	år 2016	6 000	796	4 776	42 712
				38 412	343 516

Upplysningar om derivativa instrument, uppdelade efter den tid som på balansdagen återstår fram till den avtalsenliga förfallodagen:

	2013	-	131 826
	2014	151 716	146 179
	2015	157 690	151 935
	2016	45 591	41 153
Summa nominella värden vid årets slut		354 997	471 093

not 18. Varulager

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Material	825	778	-	-
Produkter i arbete	1 717	3 584	-	-
Guldkoncentrat	4 731	3 141	-	-
Summa	7 273	7 503	-	-

not 19. Övriga fordringar

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Skattefordringar	200	158	200	158
Momsfordringar	1 423	283	193	283
Investeringsbidrag	-	3 170	-	-
Övrigt	95	5	89	-
Summa	1 718	3 616	482	441

not 20. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Upplupna försäljningsintäkter	28 609	61 639	-	-
Försäkringar	861	2 105	101	77
Övrigt	1 453	517	128	55
Summa	30 923	64 261	229	132

Upplupna försäljningsintäkter baserar sig på interna uppgifter om leveransvolym och metallhalter samt andra faktorer som påverkar slutpriset. Beloppet avser leveranser av flotationskoncentrat för november och december månad samt gravimetriskt koncentrat för december och är således preliminära uppgifter. Ändringar jämfört med faktiskt fakturerade leveranser avseende pris, kvantitet och avdrag för smältkostnader redovisas i den månad slutfaktura upprättas, normal två månader efter leveransmånaden.

Metallpriserna fastställs på basen av genomsnittspriserna under månaden efter leveransmånad och fakturering sker därpå följande månad. Metallhalter, fukt och andra poster fastställs på basen av analyser gjorda av både köpare och säljare. Då alla prispåverkande faktorer är klara och parterna överens sker slutfakturer. Om alla faktorer som påverkar den slutliga betalningen inte har kunnat be-

Fortsättning Not 20

stämmas sker en preliminärfakturerings varav kunden betalar minst 95 procent av det preliminära leveransvärdet.

not 21. Likvida medel

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Kortfristiga räntebärande placeringar	13 415	34 466	-	-
Kassa och bank	32 459	34 696	26 404	6 462
Summa	45 874	69 162	26 404	6 462

Effektiv ränta för de likvida medlen vid rapportperiodens slut uppgick till 0,5 procent avseende enbart kortfristiga räntebärande placeringar.

not 22. Aktiekapital och övrigt tillskjutet kapital i koncernen

	Antal aktier, st.	Aktiekapital	Övrigt tillskjutet kapital	Summa
Per 1 januari 2012	79 441 625	238 325	170 275	408 600
Per 31 december 2012	79 441 625	238 325	170 275	408 600
Nyemission, reg. 2013-04-26	7 944 000	23 832	24 931	48 763
Emissionskostnader	-	-	-3 600	-3 600
Per 31 december 2013	87 385 625	262 157	191 606	453 763

Aktiens kvotvärde är 3 SEK per aktie. Samtliga aktier är till fullo betalda.

not 23. Aktierelaterade ersättningar

I anledning av Bolagets pågående personaloptionsprogram, varav det ena beslutades vid extra bolagsstämma den 12 november 2009 och det andra beslutades vid årsstämman den 28 april 2011 har Bolaget emitterat sammanlagt 3 442 000 teckningsoptioner till det helägda dotterbolaget Endomines Förvaltning AB. Syftet med dessa teckningsoptioner är att säkerställa leverans av aktier under personaloptionsprogrammen samt att likvidmässigt säkra utbetalning av framtida sociala avgifter till följd av personaloptionsprogrammen.

Varje personaloption berättigar till förvärv av en (1) aktie i bolaget. Personaloptionerna fördelas på olika trancher med olika intjänandeperiod.

Tilldelning under det program som beslutades 2009 skedde i januari 2010 med totalt 1 200 000 personaloptioner och tilldelning under det program som beslutades 2010 skedde i maj 2011 med totalt 1 100 000 personaloptioner. Tilldelningsberättigade personer var koncernens nyckelpersoner.

Utestående teckningsoptioner med lösenperioder och lösenpriser:

LÖSENPERIOD	Lösenpris ^{*)}	Antal aktier
1 mars 2011 – 1 september 2014	5,80	423 670
1 mars 2012 – 1 september 2014	5,80	423 670
1 mars 2013 – 1 september 2014	5,80	423 670
1 mars 2012 – 1 september 2016	10,94	100 000
1 mars 2013 – 1 september 2016	10,94	100 000
1 mars 2014 – 1 september 2016	10,94	481 500
1 mars 2015 – 1 september 2016	10,94	481 500
		2 434 010
Ej tilldelade personaloptioner	5,80	607 990
Ej tilldelade personaloptioner	10,94	400 000
Summa utestående teckningsoptioner		3 442 000

^{*)} Det vägdga genomsnittliga verkliga värdet för optioner som tilldelats under perioden, har fastställts med hjälp av Black-Scholes värderingsmodell. Viktiga indata i modellen var Endomines-aktiens genomsnittliga volymviktade kurs på NASDAQ OMX First North under en mätperiod om tio dagar efter styrelsens tilldelningsbeslut, lösenpris, volatilitet, förväntad löptid på optionerna, riskfri ränta.

not 24. Reserver i koncernen

	Not	Omräknings-reserv	Säkrings-reserv	Summa
Per 1 januari 2012		7 238	-196 925	-189 687
Valutakursdifferenser		2 427	-	2 427
Kassaflödessäkringar:				
Verkligt-värde vinster under året	17	-	36 178	36 178
Skatt på verklig-värde vinster	11	-	-12 567	-12 567
Per 31 december 2012		9 665	-173 314	-163 649
Per 1 januari 2013		9 665	-173 314	-163 649
Valutakursdifferenser		2 539	-	2 539
Kassaflödessäkringar:				
Verkligt-värde vinster under året	17	-	195 785	195 785
Skatt på verklig-värde vinster	11	-	-48 579	-48 579
Per 31 december 2013		12 204	-26 108	-13 904

not 25. Balanserad vinst

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Ingående balans	-109 251	-129 164	-87 017	-74 593
Årets resultat	-63 318	18 902	-24 538	-12 424
Personaloptionsprogram	644	1 011	-	-
Utgående balans	-171 925	-109 251	-111 555	-87 017

not 26. Upplåning

	Lånevaluta	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
		2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Långfristig					
Koncernföretag	EUR		-	7 378	3 274
Banklån	EUR	21 463	41 360	-	-
Lån med särskilda villkor	EUR	2 256	2 174	-	-
Skulder avseende finansiell leasing	EUR	15 903	16 117	-	-
		39 622	59 651	7 378	3 274
Kortfristig					
Banklån	EUR	21 463	13 787	-	-
Skulder avseende finansiell leasing	EUR	4 868	4 124	-	-
		26 331	17 911	-	-
SUMMA UPPLÅNING		65 953	77 562	7 378	3 274

a) Låneskulder till koncernföretag

Ingen förfallotid har avtalats utan amortering sker i takt med koncernföretagets likviditetsbehov. Ränta utgår med Euribor 6m+2 procent.

b) Banklån

Amortering av banklånet sker halvårsvis och ränta utgår enligt EURIBOR 1m + bankens marginal samt en kreditprovision till finska Finnvera på 75% på krediten.

Den fasta räntan på banklånen inklusive garantiprovision utgår med 6,60 procent + ett tillägg om EURIBOR 1m sjunker under 0,65 procent med mellanskillnaden multiplicerat med två.

Effektiv årsränta som belastat 2013 års resultat uppgick till 7,83 procent (7,14).

Fortsättning Not 26

	2013-12-31	2012-12-31
Summa banklån i koncernen	42 926	55 146
Amorteringsplan		
2013	-	13 787
2014	21 463	20 680
2015	21 463	20 679
	42 926	55 146

Moderbolaget har inga banklån

c) Långfristiga lån med särskilda villkor

	Belopp i KEUR	2013-12-31	2012-12-31
KP-Cobra Invest Oy, Kokkola, Finland	252	2 256	2 174
Summa	252	2 256	2 174
Förfallotid inom två till fem år		2 256	2 174

Villkor i huvuddrag:

Lånet redovisas till upplupet anskaffningsvärde. För lånet finns särskilda villkor vad gäller återbetalningsskyldighet.

Låneränta utgår enligt Finlands Banks grundränta utan avdrag och utan någon minimigräns. Lånetiden löper till 31.12.2015.

I KONCERNEN MEN INTE I DOTTERFÖRETAGEN BOKFÖRDA RÄNTOR AVSEENDE OVANNÄMND LÅN	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Vid årets ingång	1 746	1 708
Ökning under året som belastat koncernens resultat	14	38
	1 760	1 746

d) Skulder avseende finansiell leasing

	2013-12-31	2012-12-31
Bruttoskulder avseende finansiell leasing – minimileaseavgifter		
Inom ett år	5 393	4 663
Mellan 1 och 5 år	14 459	16 163
Mellan 6 och 10 år	2 825	839
	22 677	21 665
Framtida finansiella kostnader avseende leasing	-1 897	-1 424
Nuvärde på skulder avseende finansiell leasing	20 780	20 241
Nuvärde på skulder avseende finansiell leasing är som följer:		
Inom ett år	4 868	4 124
Mellan 1 och 5 år	14 990	15 298
Mellan 6 och 10 år	913	819
	20 771	20 241
varav:		
långfristigt	15 903	16 117
kortfristigt	4 868	4 124

not 27. Övriga avsättningar

KONCERNEN	Återställnings- kostnader	Övriga avsättningar	Summa avsättningar
Per 1 januari 2012	6 360	3 162	9 522
Tillkommande poster under året	3 068	38	3 106
Avgående poster av efterskänkning av lån samt ränta		-2 328	-2 328
Kursförändring	-264	-92	-356
Per 31 december 2012	9 164	780	9 944
Per 1 januari 2013	9 164	780	9 944
Tillkommande poster under året	-1 635	14	-1 621
Kursförändring	292	30	322
Per 31 december 2013	7 821	824	8 645

I moderföretaget finns per bokslutsdagen inga avsättningar.

Avsättningen för återställningskostnader är i sin helhet långfristig och avser nuvärdesberäknade kostnader för återställande av mark. Beräkningen har gjorts under en antagen inflationstakt om 2,75 procent och en diskonteringsfaktor om 5 procent samt under antagandet att utbetalningarna för återställandet beräknas göras om cirka 15 år.

Övriga avsättningar avser räntekostnader i dotterföretagen och som inte bokförts i enlighet med finska redovisningsprinciper. I koncernen tas kostnaden upp i sin helhet. Se även not Upplåning, ovan.

not 28. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Upplupna lönerelaterade kostnader	7 962	9 542	562	846
Upplupen betalning för guldprissäkring	3 725	18 800	-	-
Upplupna revisions- och styrelsearvoden	1 735	1 969	1 708	1 792
Övrigt	2 450	1 983	200	448
Summa	15 872	32 294	2 470	3 086

not 29. Ställda säkerheter för skuld till kreditinstitut

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Nettotillgångar/aktier i dotterföretag	78 011	-	133 262	139 911
Pantsatta medel. Se även not 30 nedan	2 184	867	-	-
Summa	80 195	867	133 262	139 911

Alla ovannämnda ställda säkerheter avser projektfinansieringslånet från Nordea Bank Finland. Nettotillgångarna i dotterföretag var negativt för jämförelseåret och har ovan upptagits till 0 (noll).

Såsom är sedvanligt i denna typ av lånefinansiering innehåller låneavtalet en katalog med så kallade "events of default", vilka om de inträffar innebär att Nordea Bank Finland har rätt att begära att alla utestående förpliktelser under låneavtalet ska återbetalas. De händelser som omfattas av denna katalog är händelser som, om de inträffade, skulle vara av väsentlig betydelse för Endomines, innefattande till exempel förändring av ägarkontrollen i Endomines Oy och en total förlust av Pampalogruvan. Projektfinansieringsavtalet innefattar också en skyldighet att omedelbart informera Nordea Bank Finland om någon av dessa händelser inträffar, samt att regelbundet tillhandahålla Nordea Bank Finland viss finansiell och annan information. Bland annat är utdelningar från Endomines Oy begränsade till 100 000 EUR per år och räntebetalningar till moderföretaget till 750 000 EUR per rullande tolv månadersperioder. Vidare ställer avtalet upp strikta begränsningar såvitt avser vissa åtgärder i Endomines och Endomines Oy. Avtalet innehåller också bestämmelser om att Endomines Oy måste uppfylla vissa finansiella nyckeltal. Endomines med dotterbolag har i anslutning till låneavtalet ingått ett efterställningsavtal till förmån för Nordea Bank Finland och Finnvera rörande efterställning av koncerninterna fordringar. De nominella beloppen för fastighetsinteckningar och företagsinteckningar i Endomines Oy uppgår till 27 MEUR vardera eller 241 MSEK. Inteckningarna står som säkerhet för företagets utestående förpliktelser enligt låneavtalet och hedgingarrangemangen.

not 30. Ställda panter och ansvarsförbindelser

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-12-31	2012-12-31	2013-12-31	2012-12-31
Pantsatta medel avseende miljögaranti och guldprissäkringar med förfallodatum under 2016	2 184	867	-	-
Summa ställda panter	2 184	867	-	-
Royaltyansvar enligt avtal från 1996 avseende Endomines Oy:				Avtalspart
Framtida royalty betalning avseende Ilomantsi ¹⁾	22 562	21 738		Finska staten
Framtida royalty betalning avseende Pampalo ²⁾	13 415	12 925		Polar Mines Oy
	35 976	34 663		

1) Ilomantsi och övriga inmutningar innehåller ansvarsförbindelser vilka träder i kraft om och när gruvverksamhet inleds, maximerat till EUR 2 522 818

2) Betalningsskyldighet för Pampaloförekomsten, som förvärvades 1996 träder i kraft först efter att 203 000 oz guld brutits, maximerat till EUR 1 500 000. Med nuvarande produktionstakt träder denna betalningsskyldighet i kraft tidigast 2015.

Dotterföretaget Kalvinit Oy har inmutningar införda i Arbets- och Näringsministeriets (tidigare Handels- och industriministeriet) gruvregister i kommunerna Kälviä, Halsua och Ullava. Dessa inmutningar är tidsbundna och till dessa inmutningsrättigheter hör betalningsskyldigheter till staten och jordägarna vilka baserar sig på gruvlagen och gruvförordningen, samt betalningsskyldigheter vilka hänför sig till avtal.

not 31. Resultat per aktie för koncernen

	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Före utspädning		
Årets resultat som är hänförligt till Moderföretagets aktieägare	–63 318	18 902
Vägt genomsnittligt antal aktier för beräkning av resultat per aktie före utspädning	85 426 830	79 441 625
Resultat per aktie	–0,74	0,24
Totalresultat per aktie		
Totalresultat som är hänförligt till Moderföretagets aktieägare	86 427	44 940
Vägt genomsnittligt antal aktier för beräkning av resultat per aktie	85 426 830	79 441 625
Totalresultat per aktie	1,01	0,57
Efter utspädning		
Utspädningseffekt från personaloptioner		
Antal personaloptioner vars teckningskurs understiger årets genomsnittliga aktiekurs samtidigt som resultatet är positivt	-	1 271 010
Vägt genomsnittligt antal aktier för beräkning av resultat per aktie efter utspädning	85 426 830	80 712 635
Resultat per aktie efter utspädning	–0,74	0,23
Totalresultat per aktie efter utspädning	1,01	0,56
Antalet utestående aktier den 31 december	87 385 625	79 441 625

Utestående instrument som kan konverteras till aktier och som skulle kunna innebära utspädning.

	Antal aktier	Maximal utspädning
Tilldelade personaloptioner emitterade år 2009	1 271 010	1,45%
Tilldelade personaloptioner emitterade år 2011	1 163 000	1,33%
Personaloptioner, som tilldelats	2 434 010	2,79%

Personaloptionernas huvudsakliga villkor, se not 23.

not 32. Åtaganden för leasing

Alla väsentliga leasingåtaganden avser finansiell leasing, se not Upplåning, ovan. Kostnader för operationell leasing, exklusive lokalhyror, uppgick till SEK 569 000 (405 000) och avsåg främst billeasing.

not 33. Transaktioner med närstående

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
Följande transaktioner har skett med närstående:				
Inköpta tjänster	-	367	-	367

Med närståendetransaktioner avses transaktioner med ledande befattningshavare antingen direkt eller via ett bolag som kontrolleras av ledande befattningshavare (inkl. styrelseledamot). Under 2012 avses enbart ett avtal med styrelseledamoten Carina Hellemaas konsultbolag som avsåg IR-tjänster. Avtalet upphörde under 2012.

not 34. Tilläggsinformation till kassaflödesanalysen

Kassaflödesanalysen upprättas enligt indirekt metod

	KONCERNEN		MODERFÖRETAGET	
	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31	2013-01-01 –2013-12-31	2012-01-01 –2012-12-31
a) Betalda räntor				
Erhållen ränta				
Externa räntor	368	74	246	-
Räntor från dotterbolag	-	-	3 709	6 515
	368	74	3 955	6 515
Erlagd ränta				
Externa räntor	-3 890	-4 675	-1	-
Räntor till dotterbolag	-	-	-146	-80
	-3 890	-4 675	-147	-80
b) Kassaflöde från den löpande verksamheten				
Resultat före skatt	-75 087	27 527	-24 538	-12 424
Övrigt totalresultat före skatt	198 324	38 605	-	-
Summa totalresultat före skatt	123 237	66 132	-24 538	-12 424
Avskrivningar och nedskrivningar som belastat resultatet	71 448	36 270	24 000	-
Förändring avsättningar	14	39	-	-
Orealiserade kursdifferenser på koncerninterna mellanhavanden	-5 944	6 002	-5 608	6 002
Omräkningsdifferenser	-2 539	-2 427	-	-
Förändringar i värdet av finansiella instrument	-195 785	-36 178	-	-
Orealiserat resultat på säkringsinstrument	-19 391	24 357	-	-
Kostnader avseende aktierelaterade ersättningar	644	1 011	-	-
Efterskänkning av lån och räntor	-	-8 872	-	-
Kassaflöde före förändring i rörelsekapital	-28 316	86 334	-6 146	-6 422
Kassaflöde från förändring i rörelsekapital				
Förändring av varulager	497	645	-	-
Förändring av kortfristiga fordringar	33 082	-29 176	-848	1 591
Förändring av kortfristiga skulder	-16 742	8 997	-240	994
Summa förändring i rörelsekapital	16 837	-19 534	-1 088	2 585
Kassaflöde från den löpande verksamheten	-11 479	66 800	-7 234	-3 837

Koncernens resultat- och balansräkningar kommer att föreläggas årsstämman 2014-04-24 för fastställelse.

Styrelsen och verkställande direktören försäkrar att koncernredovisningen har upprättats i enlighet med internationella redovisningsstandarder IFRS sådana de antagits av EU och ger en rättvisande bild av koncernens ställning och resultat. Årsredovisningen har upprättats i enlighet med god redovisningssed och ger en rättvisande bild av moderbolagets ställning och resultat. Förvaltningsberättelsen för koncernen och moderbolaget ger en rättvisande översikt över utvecklingen av koncernens och moderbolagets verksamhet, ställning och resultat samt beskriver väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer som moderbolaget och de företag som ingår i koncernen står inför.

Stockholm den 17 mars 2014

Staffan Simberg
Styrelseordförande

Markus Ekberg
Verkställande direktör

Meg Tivéus

Mati Sallert

Timo Lindborg

Rauno Pitkänen

Stefan Månsson

Vår revisionsberättelse har lämnats den 19 mars 2014

PricewaterhouseCoopers AB

Martin Johansson
Auktoriserad revisor

REVISIONSBERÄTTELSE

**Till årsstämman i Endomines AB (publ),
org.nr 556694-2974**

Rapport om årsredovisningen och koncernredovisningen

Vi har utfört en revision av årsredovisningen och koncernredovisningen för Endomines AB (publ) för år 2013 med undantag för bolagsstyrningsrapporten som publicerats separat. Bolagets årsredovisning och koncernredovisning ingår i den tryckta versionen av detta dokument på sidorna 33-72.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar för årsredovisningen och koncernredovisningen

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning som ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen och en koncernredovisning som ger en rättvisande bild enligt International Financial Reporting Standards, såsom de antagits av EU, och årsredovisningslagen, och för den interna kontroll som styrelsen och verkställande direktören bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning och koncernredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Revisorns ansvar

Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och koncernredovisningen på grundval av vår revision. Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing och god revisionssed i Sverige. Dessa standarder kräver att vi följer yrkesetiska krav samt planerar och utför revisionen för att uppnå rimlig säkerhet att årsredovisningen och koncernredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen och koncernredovisningen. Revisorn väljer vilka åtgärder som ska utföras, bland annat genom att bedöma riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen och koncernredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av den interna kontrollen som är relevanta för hur bolaget upprättar årsredovisningen och koncernredovisningen för att ge en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i bolagets interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i årsredovisningen och koncernredovisningen.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Uttalanden

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av moderbolagets finansiella ställning per den 31 december 2013 och av dess finansiella resultat och kassaflöden för året enligt årsredovisningslagen. Koncernredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av koncernens finansiella ställning per den 31 december 2013 och av dess finansiella resultat och kassaflöden för året enligt International Financial Reporting Standards, såsom de antagits av EU, och årsredovisningslagen. Våra uttalanden omfattar inte bolagsstyrningsrapporten som upprättats separat. Förvaltningsberättelsen är förenlig med års-

redovisningens och koncernredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att årsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för moderbolaget och koncernen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Utöver vår revision av årsredovisningen och koncernredovisningen har vi även utfört en revision av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust, samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Endomines AB (publ) för år 2013. Vi har även utfört en lagstadgad genomgång av bolagsstyrningsrapporten.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust, och det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för förvaltningen enligt aktiebolagslagen samt att bolagsstyrningsrapporten som publicerats separat är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen.

Revisorns ansvar

Vårt ansvar är att med rimlig säkerhet uttala oss om förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust och om förvaltningen på grundval av vår revision. Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Som underlag för vårt uttalande om ansvarsfrihet har vi utöver vår revision av årsredovisningen och koncernredovisningen granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i bolaget för att kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören är ersättningskyldig mot bolaget. Vi har även granskat om någon styrelseledamot eller verkställande direktören på annat sätt har handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat enligt ovan är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Därutöver har vi läst bolagsstyrningsrapporten och baserat på denna läsning och vår kunskap om bolaget och koncernen anser vi att vi har tillräcklig grund för våra uttalanden. Detta innebär att vår lagstadgade genomgång av bolagsstyrningsrapporten har en annan inriktning och en väsentligt mindre omfattning jämfört med den inriktning och omfattning som en revision enligt International Standards on Auditing och god revisionssed i Sverige har.

Uttalanden

Vi tillstyrker att årsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret. En bolagsstyrningsrapport har upprättats, och dess lagstadgade information är förenlig med årsredovisningens och koncernredovisningens övriga delar.

Stockholm den 19 mars 2014
PricewaterhouseCoopers AB

Martin Johansson
Auktoriserad revisor

ORDLISTA

Anomali Kemiska eller fysikaliska mätvärden som avviker från normalvärdet. Kan i vissa fall indikera en mineralisering.

Anrikning Process för att koncentrera värdefulla mineral.

Apatit Kalciumfosfatmineral med den kemiska formeln $\text{Ca}_5(\text{PO}_4)_3(\text{OH}, \text{F}, \text{Cl})$.

Avoca-metoden Pallbrytningsmetod med igenfyllning.

Bearbetningskoncession (gruvtillstånd) Rätten att under vissa förutsättningar få ett område fastställt för gruvdrift. Se sid. 25.

Biotit Mörkgrönt, mörkbrunt eller svart flakigt mineral med den kemiska formeln $\text{K}(\text{Mg}, \text{Fe})_3\text{AlSi}_3\text{O}_{10}(\text{OH}, \text{F})_2$.

Cut-off Den lägsta halt under vilken ekonomiskt lönsam brytning sannolikt inte kan ske och som mineraliseringar måste ha för att inkluderas i uppskattningar av mineraltillgångar.

Cyanidlakning Utvinningsmetod i vilken natriumcyanid användes för att få guld i lösning.

Dolerit En mörk intrusiv bergart där huvudmineralen är labradorit och augit. Kallas ibland diabas.

Doréacka Ej raffinerad guldacka innehållande huvudsakligen guld men också andra metaller som t.ex. silver.

Exploatering I detta prospekt kommersiell brytning och anrikning av malm.

”Feasibility”-studie Omfattande lönsamhetsstudie till grund för ett slutligt investeringsbeslut samt underlag för bankers beslut om krediter.

Flotation Anrikningsprocess vid vilken mineralerna i en vattensuspension med tillsatts av kemikalier och genomströmmande luft lyfts till ytan och skummas av.

Fältspat En grupp mineral som består av kalcit samt natrium, kalium eller kalcium. Ungefär 60 procent av jordskorpan består av fältspat, som ingår i bland annat bergarterna granit och gnejs.

Gabbro Magmatisk intrusiv mörk bergart med mineralen pyroxen och fältspat som främsta beståndsdelar.

Genomförbarhetsstudie Omfattande studie av en mineralfyndighet i vilken samtliga geologiska, tekniska, juridiska och ekonomiska samt övriga relevanta faktorer beaktas. Syftet med studien är att ge underlag för beslut om exploatering.

Geodesi Läran om jordens form och uppmätning.

Geofysisk mätning Mätning av markens fysikaliska egenskaper.

Gravimetri Delområde inom geofysik. Gravimetri behandlar tyngdkraftens variationer.

Gräbergsinblandning Inblandning av ofyndigt gråberg i samband med brytning.

Grönstensbälte Geografiskt område med metamorfa vulkaniska och sedimentära bergarter.

GTK Geologiska forskningscentralen i Finland (motsvarar Sveriges Geologiska Undersökning (SGU)).

Ilmenit Svart mineral bestående av järn, titan och syre, med den kemiska beteckningen FeTiO_3 . Förekommer i basiska djupbergarter som t.ex. gabbro.

Inmutning Äldre beteckning på undersökningstillstånd.

Intrusiv Bergarter bildade i en existerande berggrund från en stelmande magma.

JORC Australasian Code for Reporting Mineral Resources and Ore Reserves. En standard för hur mineraltillgångar och mineralreserver skall rapporteras till aktiemarknaden och övriga intressenter.

Jordavrymning Borttagande av lösa avlagringar (t.ex. morän och sand) som täcker berggrunden.

Kalksten Bergart huvudsakligen bestående av mineralet kalkspat (CaCO_3).

Karelska Guldlinjen Den Karelska Guldlinjen är en tektonisk struktur inom ett grönstensbälte som börjar i Ryssland norr om Ladoga och löper in i Finland för att sedan åter böja av österut in i Ryssland mot Kostomuksja.

Kaxborrning Borrteknik där man får ett krossat prov av berg eller jord.

Kvalificerad person I Sverige en person som av SveMin (i Finland av FinnMin) anses vara kvalificerad att bedöma och skriva under tekniska rapporter.

Kvartsgång Gång i berggrunden huvudsakligen bestående av mineralet kvarts (SiO_2).

Kärnbörning Roterande borrning som användes för att ta upp en kärna av berggrunden.

Lakning I detta prospekt en kemisk process för utvinning av värdefulla mineraler från malm.

Mafisk bergart Bergart dominerad av järn- och magnesiummineral.

Magnetit Metallglänsande, svart, starkt magnetiskt mineral med den kemiska sammansättningen Fe_3O_4 .

Malm Mineralisering som kan exploateras med ekonomisk vinst.

Malmförlust Malm som brytningstekniskt ej går att tillvarata.

Mineralreserv Den ekonomiskt brytbara delen av kända och indikerade mineraltillgångar beräknad genom minst en inledande genomförbarhetsstudie.

Mineralisering Koncentration av potentiellt ekonomiskt intressanta mineral i berggrunden.

Mineraltillgång Koncentration eller förekomst av mineral eller fossilt organiskt material i eller på jordskorpan i sådan form och kvantitet och med sådan halt och kvalitet att den har rimliga utsikter för ekonomisk utvinning.

Morän Jordart karaktäriserad till övervägande del av dåligt sorterat berg- och jordmaterial som transporterats och avlagrats av glaciär eller inlandsis.

Nugget-effekt Kraftigt varierande analyser beroende på om guldkorn finns med i provet eller ej. Vanligt om guldet är grovkornigt.

Ounce (Oz) Troy Ounce. Cirka 31,104 gram. Viktenhet för guld.

Outfarming Arrendera ut.

Oxid Kemisk förening av syre och ett eller flera andra grundämnen.

“Pre feasibility”-studie Initial lönsamhetsstudie.

Prospektering Sökande efter ekonomiskt brytvärda malmer.

RC-borring Reverse circulation, borrhäls teknik där man får upp ett krossat prov från jord eller berg uppspolad genom ett inre rör i borrhäls tungen, som ger ett okontaminerat prov.

Reservation (förehåll) Förtursrätten att ansöka om undersökningstillstånd. Se sid. 25.

Sandmagasin Damm för deponering av finkornigt restmaterial från anrikningen.

Sedimentär bergart En bergart som bildas på jordytan av nerbrytningsprodukter från andra bergarter.

SGU Sveriges Geologiska Undersökning.

Silikat Kemisk förening av kisel, syre och ibland en eller flera metaller. Bland de naturligt förekommande silikaterna ingår kvarts, fältspat, glimmer och hornblände.

Skjuvzon Zon utefter vilken berggrundsblock förskjutits i förhållande till varandra.

Smältlön Den ersättning som ett smältverk tar för att smälta koncentrat till tackor.

Snedbana Tunnel som, ofta i spiralform, följer malmen och som används huvudsakligen för transporter.

Sulfatprocessen Framställning av titandioxid genom behandling av ilmenit med svavelsyra.

Sulfidmineral Mineral bestående av svavel och metall(er).

SveMin Föreningen för gruvor, mineral- och metallproducenter i Sverige.

Titandioxid Förekommer i naturen i form av rutil, anatas och brookit (TiO₂). Kan framställas ur mineralet ilmenit (FeTiO₃). Används som vitt pigment.

Tonalit En bergart som bildats djupt nere i jordskorpan och som består av kvarts, fältspat ur plagioklasgruppen, biotit och amfiboler.

Tuff En porös bergart som består av vulkaniska utbrottsprodukter.

Undersökningstillstånd (malmletningstillstånd) Rätten att genomföra de arbeten som behövs för att lokalisera och undersöka mineralförekomster. Se sid. 25.

Utbyte Den procentuella andelen av en metall (ett mineral) som kan utvinnas i anrikningsprocessen.

Vulkanisk bergart Bergart bildad genom vulkaniska processer.

Wollastonit Ett silikatmineral innehållande kalcium, kisel och syre (CaSiO₃).

Ädelmetall Metaller som t.ex guld, silver och platina.

ANTECKNINGAR

[illegible]



Sverige

Endomines AB
Hovslagargatan 5B
SE-111 48 Stockholm
Telefon +46 8 611 66 45
info@endomines.com
www.endomines.com

Finland

Endomines Oy
Pampalontie 11
FI-82967 Hattu
Telefon +358 13 83 01 72